



Oznámení č.	Obsah	Strana
IV <i>Informace</i>		
INFORMACE ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE		
<b>Účetní dvůr</b>		
2013/C 6/01	Zpráva o ověření roční účetní závěrky společného podniku ARTEMIS za rozpočtový rok 2011 spolu s odpověďmi společného podniku .....	1
2013/C 6/02	Zpráva o ověření roční účetní závěrky společného podniku Clean Sky za rozpočtový rok 2011 spolu s odpověďmi společného podniku .....	9
2013/C 6/03	Zpráva o ověření roční účetní závěrky společného podniku ENIAC za rozpočtový rok 2011 spolu s odpověďmi společného podniku .....	18
2013/C 6/04	Zpráva o ověření roční účetní závěrky společného podniku iniciativa pro inovativní léčiva za rozpočtový rok 2011 spolu s odpověďmi společného podniku .....	27
2013/C 6/05	Zpráva o ověření roční účetní závěrky společného evropského podniku pro ITER a rozvoj energie z jaderné syntézy za rozpočtový rok 2011 spolu s odpověďmi společného podniku .....	36
2013/C 6/06	Zpráva o ověření roční účetní závěrky společného podniku SESAR za rozpočtový rok 2011 spolu s odpověďmi společného podniku .....	46
2013/C 6/07	Zpráva o ověření roční účetní závěrky společného podniku pro palivové články a vodík za rozpočtový rok 2011 spolu s odpověďmi společného podniku .....	56



## IV

(Informace)

## INFORMACE ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

## ÚČETNÍ DVŮR

## ZPRÁVA

## o ověření roční účetní závěrky společného podniku ARTEMIS za rozpočtový rok 2011 spolu s odpověďmi společného podniku

(2013/C 6/01)

## ÚVOD

1. Společný podnik ARTEMIS, který sídlí v Bruselu, byl založen v prosinci 2007 <sup>(1)</sup> na období deseti let.

2. Hlavním cílem společného podniku je vymezit a provádět program výzkumu pro rozvoj klíčových technologií pro vestavěné počítačové systémy v různých oblastech využití s cílem posílit evropskou konkurenceschopnost a udržitelnost a umožnit vznik nových trhů a společenských aplikací <sup>(2)</sup>.

3. Zakládajícími členy společného podniku ARTEMIS jsou Evropská unie, zastoupená Komisí, z členských států pak Belgie, Dánsko, Estonsko, Finsko, Francie, Irsko, Itálie, Maďarsko, Německo, Nizozemsko, Portugalsko, Rakousko, Rumunsko, Řecko, Slovinsko, Španělsko, Spojené království a Švédsko a dále sdružení ARTEMISIA, zastupující společnosti a jiné výzkumné organizace činné v oblasti vestavěných počítačových systémů v Evropě. V roce 2009 se členy společného podniku staly rovněž Česká republika, Kypr, Lotyšsko a Norsko.

4. Maximální příspěvek EU do společného podniku ARTEMIS určený na provozní výdaje a na výzkum činí 420 milionů EUR a je poskytován z rozpočtu sedmého rámcového programu pro výzkum <sup>(3)</sup>. Příspěvek sdružení ARTEMISIA na

<sup>(1)</sup> Nařízení Rady (ES) č. 74/2008 ze dne 20. prosince 2007 o založení „společného podniku ARTEMIS“ pro provádění společné technologické iniciativy pro vestavěné počítačové systémy (Úř. věst. L 30, 4.2.2008, s. 52).

<sup>(2)</sup> Pravomoci a činnosti společného podniku jsou pro informační účely shrnuty v příloze.

<sup>(3)</sup> Sedmý rámcový program, přijatý rozhodnutím Evropského parlamentu a Rady č. 1982/2006/ES (Úř. věst. L 412, 30.12.2006, s. 1), integruje všechny iniciativy EU v oblasti výzkumu a hraje zásadní roli při plnění cílů, kterými jsou růst, konkurenceschopnost a zaměstnanost. Je rovněž klíčovým pilířem Evropského výzkumného prostoru.

provozní výdaje činí nejvýše 30 milionů EUR. Členské státy společného podniku ARTEMIS se na provozních výdajích podílejí nepeněžními příspěvky (tím, že napomáhají provádění projektů) a poskytují finanční prostředky ve výši alespoň 1,8násobku finančního příspěvku EU. Nepeněžní příspěvky poskytují také výzkumné organizace podílející se na projektech.

5. Společný podnik zahájil svou samostatnou činnost dne 26. října 2009.

## INFORMACE, Z NICHŽ VYCHÁZÍ PROHLÁŠENÍ O VĚROHODNOSTI

6. Audit Účetního dvora je založen na analytických postupech, testování operací na úrovni společného podniku a posouzení klíčových kontrol v systémech dohledu a kontroly. Kromě toho se využívají důkazní informace získané na základě práce jiných auditorů (tam, kde je to relevantní) a analýza prohlášení vedoucích pracovníků k auditu.

## PROHLÁŠENÍ O VĚROHODNOSTI

7. V souladu s ustanoveními článku 287 odst. 1 Smlouvy o fungování Evropské unie provedl Účetní dvůr audit roční účetní závěrky <sup>(4)</sup> společného podniku ARTEMIS, jež obsahuje finanční výkazy <sup>(5)</sup> a zprávy o plnění

<sup>(4)</sup> Účetní dvůr obdržel předběžnou účetní závěrku dne 1. března 2012. Spolu s účetní závěrkou se předkládá zpráva o rozpočtovém a finančním řízení za rozpočtový rok, obsahující mimo jiné informace o míře čerpání rozpočtových prostředků.

<sup>(5)</sup> Finanční výkazy obsahují rozvahu a výsledovku, tabulku peněžních toků, výkaz změn čistých aktiv a přílohu k finančním výkazům, která popisuje hlavní účetní zásady a obsahuje další vysvětlující informace.

rozpočtu <sup>(6)</sup> za rozpočtový rok 2011, a legality a správnosti operací, na nichž se tato účetní závěrka zakládá.

8. Toto prohlášení o věrohodnosti se předkládá Evropskému parlamentu a Radě v souladu s čl. 185 odst. 2 nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 <sup>(7)</sup>.

#### Odpovědnost vedení

9. Ředitel jako schvalující osoba plní příjmy a vydaje rozpočtu v souladu s finančními předpisy společného podniku a činí tak na vlastní odpovědnost a v mezích schválených prostředků <sup>(8)</sup>. Ředitel odpovídá za zavedení <sup>(9)</sup> organizační struktury a vnitřních systémů a postupů řízení a kontroly relevantních pro sestavení konečné účetní závěrky <sup>(10)</sup>, jež neobsahuje významné (materiální) nesprávnosti způsobené podvodem nebo chybou, a za zajištění legality a správnosti operací, na nichž se tato účetní závěrka zakládá.

#### Odpovědnost auditora

10. Účetní dvůr je na základě svého auditu povinen předložit prohlášení o věrohodnosti týkající se spolehlivosti roční účetní závěrky společného podniku a legality a správnosti operací, na nichž se tato účetní závěrka zakládá.

11. Účetní dvůr provedl audit v souladu s mezinárodními auditorskými standardy a etickými kodexy IFAC a ISSAI <sup>(11)</sup>. V souladu s těmito standardy je Účetní dvůr povinen dodržovat etické a profesní normy a naplánovat a provést audit tak, aby získal přiměřenou jistotu, že účetní závěrka neobsahuje významné (materiální) nesprávnosti a že uskutečněné operace jsou legální a správné.

12. Audit Účetního dvora zahrnuje provedení auditorských postupů, jejichž cílem je získat důkazní informace o částkách a údajích zveřejněných v účetní závěrce a o legalitě a správnosti operací, na nichž se tato účetní závěrka zakládá. Zvolené postupy závisí na úsudku auditora, včetně posouzení rizika významných (materiálních) nesprávností v účetní závěrce a rizika nelegálních či nesprávných operací způsobených podvodem nebo chybou. Při posuzo-

vání těchto rizik auditor zkoumá vnitřní kontroly, které se vztahují k přípravě a prezentaci účetní závěrky, aby pak mohl navrhnout auditní postupy, jež jsou v dané situaci vhodné. Při auditu Účetního dvora se rovněž hodnotí vhodnost uplatňovaných účetních zásad, přiměřenost účetních odhadů provedených vedením a také celková prezentace účetní závěrky.

13. Účetní dvůr se domnívá, že získané důkazní informace jsou dostatečné a vhodné k tomu, aby na jejich základě mohl vydat následující výroky.

#### Výrok o spolehlivosti účetní závěrky

14. Podle názoru Účetního dvora účetní závěrka společného podniku ve všech významných (materiálních) ohledech věrně zobrazuje jeho finanční situaci k 31. prosinci 2011 a výsledky jeho hospodaření a peněžní toky za daný rok v souladu s ustanoveními jeho finančních předpisů.

#### Východisko pro výrok s výhradou o legalitě a správnosti uskutečněných operací

15. Strategie pro auditu *ex post* <sup>(12)</sup> společného podniku byla přijata rozhodnutím správní rady ze dne 25. listopadu 2010 a je klíčovou kontrolou <sup>(13)</sup> pro posouzení legality a správnosti uskutečněných operací. Platby provedené v roce 2011 na základě osvědčení o schválení nákladů, která vydávají vnitrostátní financující orgány, dosáhly 4,8 milionu EUR, což je 32 % celkových provozních plateb. S prováděním strategie auditů *ex post* se začalo v roce 2011.

16. Auditem výkazů projektových nákladů byly pověřeny vnitrostátní financující orgány členských států. Provádění auditů *ex post* v praxi není ve správních dohodách podepsaných s těmito orgány nijak upraveno. Do ukončení auditu (září 2012) společný podnik stále neobdržel dostatečné

<sup>(6)</sup> Zprávy o plnění rozpočtu obsahují výsledný účet plnění rozpočtu a přílohu k němu.

<sup>(7)</sup> Úř. věst. L 248, 16.9.2002, s. 1.

<sup>(8)</sup> Článek 33 nařízení Komise (ES, Euratom) č. 2343/2002 (Úř. věst. L 357, 31.12.2002, s. 72).

<sup>(9)</sup> Článek 38 nařízení (ES, Euratom) č. 2343/2002.

<sup>(10)</sup> Pravidla týkající se předkládání účetní závěrky a účetnictví subjektů EU jsou uvedena v kapitole 1 a kapitole 2 hlavy VII nařízení (ES, Euratom) č. 2343/2002, naposledy pozměněného nařízením (ES, Euratom) č. 652/2008 (Úř. věst. L 181, 10.7.2008, s. 23), a jsou začleněna do finančních předpisů společného podniku.

<sup>(11)</sup> Mezinárodní federace účetních (IFAC – *International Federation of Accountants*) a mezinárodní standardy nejvyšších kontrolních institucí (ISSAI – *International Standards of Supreme Audit Institutions*).

<sup>(12)</sup> V obecné dohodě o financování mezi Evropskou komisí a společným podnikem se uvádí, že příslušná rada společného podniku přijímá strategii týkající se auditů *ex post* s cílem poskytnout přiměřenou jistotu o legalitě a správnosti uskutečněných operací a že strategie auditů *ex post* musí být založena na prověře postupů a vzorku operací všech nebo vzorku příjemců a zejména náležitě odrážet související rizika.

<sup>(13)</sup> Článek 12 nařízení (ES) č. 74/2008 stanoví, že „[s]poolečný podnik ARTEMIS zajistí prostřednictvím provádění nebo zadávání vhodných vnitřních a vnějších kontrol, aby byly náležitě chráněny finanční zájmy jeho členů“ a „Společný podnik ARTEMIS provádí u příjemců veřejných finančních prostředků společného podniku ARTEMIS kontroly na místě a finanční audity. Provádí je přímo společný podnik ARTEMIS nebo členské státy ARTEMIS jeho jménem. Členské státy ARTEMIS mohou provádět jakékoliv jiné kontroly a audity u příjemců jejich vnitrostátních finančních prostředků, pokud to považují za nezbytné, a výsledky sdělí společnému podniku ARTEMIS“.

informace o auditní strategii osmi z vnitrostátních finančních orgánů<sup>(14)</sup> a nemohl posoudit, zda strategie pro audit *ex post* poskytuje dostatečnou jistotu, pokud jde o legalitu a správnost uskutečněných operací<sup>(15)</sup>.

17. Informace, jež jsou k dispozici o plnění strategie pro audit *ex post*, nedostačují k tomu, aby bylo možné posoudit, zda tato klíčová kontrola funguje účelně.

#### **Výrok s výhradou o legalitě a správnosti uskutečněných operací**

18. Podle názoru Účetního dvora, s výhradou možného vlivu skutečnosti uvedené ve východisku pro výrok s výhradou v bodech 15–17, jsou operace, na nichž se zakládá účetní závěrka společného podniku za rozpočtový rok 2011, ve všech významných (materiálních) ohledech legální a správné.

19. Přípomínky, jež následují v bodech 20 až 35, uvedené výroky Účetního dvora nezpochybnují.

### **PŘIPOMÍNKY K ROZPOČTOVÉMU A FINANČNÍMU ŘÍZENÍ**

#### **Plnění rozpočtu**

20. V rozporu s finančními předpisy společného podniku<sup>(16)</sup> neobsahoval jeho rozpočet na rok 2011 rozlišené prostředky na platby provozních výdajů.

21. Rozpočet na rok 2011 byl přijat 25. listopadu 2010 a zahrnoval provozní prostředky ve výši 46,6 milionu EUR. Dne 17. prosince 2011 byl přijat opravný rozpočet, kterým byl objem těchto prostředků snížen na 18,6 milionu EUR. Zatímco míra čerpání provozních prostředků na závazky dosáhla 100 % (díky uvedenému snížení provozních prostředků na 18,6 milionu EUR), míra čerpání prostředků na platby byla pouze 51 %.

<sup>(14)</sup> Dokumentace, která byla prozatím předložena, společnému podniku ve většině případů dostatečně neumožňuje auditní strategii a její provádění posoudit, protože o auditních opatřeních neposkytuje žádné údaje (tj. koncepci a metodiku auditu, velikost vzorku, typ finančních kontrol, který má vnitrostátní finanční orgán provést, atd.).

<sup>(15)</sup> V souladu se strategií pro audit *ex post*, kterou přijala správní rada, je společný podnik povinen alespoň jednou ročně posoudit, zda informace obdržené od členských států ARTEMIS poskytují dostatečnou jistotu, pokud jde o legalitu a správnost uskutečněných operací. Do konce auditu zaslaly informace o uskutečněných auditech *ex post* pouze čtyři členské státy ARTEMIS.

<sup>(16)</sup> Čl. 8 odst. 1 finančních předpisů společného podniku uvádí, že rozpočet obsahuje nerozlišené položky a rozlišené položky. Rozlišené položky sestávají z položek závazků a z položek plateb.

22. Odhady plnění rozpočtu souvisejícího s výzvami k předkládání návrhů z let 2008, 2009 a 2010 dosahovaly na konci roku podle manažera programu 86 %, 53 % a 18 %. Ve skutečnosti však činila míra plateb v případě výzvy z roku 2008 jen 50 %, v případě výzvy z roku 2009 jen 31 % a v roce 2010 se žádné platby neuskutečnily. Společný podnik uvedl, že relativně nízká míra plnění provozních prostředků na platby je důsledkem opožděného uzavírání vnitrostátních grantových dohod ze strany členských států.

23. V rozporu se stanovami společného podniku ARTEMIS<sup>(17)</sup> Řecko z prostředků strukturálních fondů EU kryje vnitrostátní příspěvky pro řecké příjemce v rámci projektů ARTEMIS<sup>(18)</sup> místo toho, aby jim poskytovalo financování z vlastního rozpočtu. Společný podnik schválil pokračování řecké účasti v projektech ARTEMIS, ale řeckým příjemcům žádné finanční prostředky nevyplácí, protože spolufinancování zároveň s podporou z jiného finančního zdroje EU není povoleno<sup>(19)</sup>.

24. Společný podnik využívá neautomatické přenosy prostředků na platby do dalšího rozpočtového roku, ale bez rozhodnutí správní rady, jak to vyžaduje čl. 10 odst. 1 finančních předpisů<sup>(20)</sup>. Nijak se navíc nerozlišuje mezi prostředky na platby přenesenými z předchozích let a prostředky na platby běžného roku.

#### **Výzvy k předkládání návrhů**

25. Nařízení Rady o založení společného podniku Artemis počítalo s maximálním celkovým rozpočtem ve výši 420 milionů EUR na provozní výdaje. Reálné plnění rozpočtu a předpokládaná hodnota výzev k předkládání návrhů představují 244 milionů EUR, tedy 58 % celkového rozpočtu.

<sup>(17)</sup> Čl. 13 odst. 1 stanov společného podniku ARTEMIS uvádí, že veřejné financování projektů vybraných na základě výzev k předkládání návrhů zveřejněných společným podnikem ARTEMIS sestává z vnitrostátních finančních příspěvků členských států ARTEMIS nebo z finančního příspěvku společného podniku ARTEMIS. Jakákoli veřejná podpora poskytnutá v rámci této iniciativy nesmí být v rozporu s procesními nebo hmotnými předpisy, které se vztahují na státní podpory.

<sup>(18)</sup> Celkový rozpočet na řeckou účast v projektech ARTEMIS realizovaných na základě výzev v letech 2008, 2009 a 2010 činí 12,2 milionu EUR (vnitrostátní příspěvek se odhaduje na 5,7 milionu EUR, příspěvek společného podniku na 2,03 milionu EUR a zbytek tvoří příspěvky od účastníků projektů).

<sup>(19)</sup> Čl. 54 odst. 5 nařízení Rady (ES) č. 1083/2006 ze dne 11. července 2006 o obecných ustanoveních o Evropském fondu pro regionální rozvoj, Evropském sociálním fondu a Fondu soudržnosti (Úř. věst. L 210, 31.7.2006, s. 25) uvádí, že „[n]a výdaje spolufinancované z fondů se neposkytuje podpora z jiného finančního nástroje Společenství“.

<sup>(20)</sup> Čl. 10 odst. 1 finančních předpisů společného podniku uvádí, že položky, které nebyly použity do konce rozpočtového roku, pro který byly zapsány v rozpočtu, se ruší. Vzhledem k potřebám společného podniku se zrušené rozpočtové prostředky mohou zapsat do odhadů příjmů a výdajů na následující tři rozpočtové roky v souladu s článkem 27. Správní rada však může nejpozději do 15. února rozhodnout o přenosu položek výlučně do následujícího rozpočtového roku.

## PŘIPOMÍNKY KE KLÍČOVÝM KONTROLÁM SYSTÉMŮ SPOLEČNÉHO PODNIKU PRO DOHLED A KONTROLU

26. Během roku 2011 společný podnik zintenzivnil své úsilí na vytváření a provádění účinných finančních, účetních a řídicích kontrolních postupů. Ještě je však potřeba pracovat zejména na standardech vnitřní kontroly <sup>(21)</sup> a finančním ověřování výkazů nákladů <sup>(22)</sup>.

27. Platnost finančních a účetních systémů již účetní potvrdil, ale platnost souvisejících podnikových procesů poskytujících finanční informace nikoliv. Jde zejména o proces, který dodává finanční informace o schválení a úhradě žádostí o proplacení nákladů obdržených od vnitrostátních orgánů.

## OSTATNÍ ZÁLEŽITOSTI

### *Interní auditor a útvar interního auditu Komise*

28. Podle článku 6 odst. 2 nařízení o založení společného podniku ARTEMIS má mít společný podnik zřízen útvar interního auditu. Na konci 2011 však tento důležitý prvek systému vnitřní kontroly stále nebyl zaveden.

29. V roce 2011 provedl útvar interního auditu Komise posouzení rizik. Dne 25. ledna 2012 byl správní radě předložen ke schválení strategický plán auditu na období 2012–2014.

30. Chartu poslání útvaru interního auditu Komise přijala správní rada dne 25. listopadu 2010. Finanční přepisy společného podniku však zatím nebyly změněny tak, aby zahrnovaly ustanovení odkazující na pravomoci interního auditora Komise v rámcovém nařízení Komise pro společné podniky <sup>(23)</sup>.

### *Výroční zpráva o činnosti*

31. Podle článku 19 odst. 4 stanov společného podniku a článku 40 jeho finančních předpisů je výkonný ředitel povinen vypracovat výroční zprávu o činnosti. Zpráva by měla informovat o výsledcích operací s odkazem na stanovené cíle, o rizicích spojených s těmito operacemi, o využití poskytnutých zdrojů a o efektivnosti a účelnosti systému vnitřní

kontroly. Dále by měla potvrzovat, že údaje v ní obsažené podávají věrný a pravdivý obraz, není-li ve výhradách týkajících se vymezených oblastí příjmů a výdajů stanoveno jinak.

32. Výroční zpráva o činnosti sice informuje o výsledcích operací společného podniku, ale chybí v ní posouzení efektivnosti a účelnosti systému vnitřní kontroly. Výroční zpráva o činnosti má následující nedostatky:

- málo informací o plnění strategie pro audity *ex post*, které nejsou dostatečné ke stanovení toho, zda tato klíčová kontrola funguje účelně, a měly vést k výhradě,

- neuvádí žádné údaje o částečném potvrzení platnosti finančních a účetních systémů ze strany účetního; účetní potvrdil platnost jen té části, kterou má na starosti přímo společný podnik, ale již ne systémů, které poskytují informace obdržené od vnitrostátních financujících orgánů,

- mezi údaji o plnění rozpočtu uvedenými ve výkazu prostředků na platby, který je součástí výroční zprávy o činnosti, a údaji o plnění rozpočtu uvedenými v konečné účetní závěrce jsou nevysvětlené rozdíly.

### *Kontrola opatření přijatých v návaznosti na předchozí zjištění*

33. Během roku 2011 vypracoval společný podnik plán pro zajištění kontinuity provozu a pokročil při formalizaci bezpečnostních zásad v oblasti IT. Stále zbývá dokončit plán pro obnovení provozu po havárii.

34. V rozporu s finančními předpisy společného podniku <sup>(24)</sup> vnitrostátní financující orgány zatím nevykázaly žádné bankovní úroky z plateb předběžného financování.

35. Dne 2. února 2012 byla mezi společným podnikem a belgickými orgány uzavřena hostitelská dohoda <sup>(25)</sup> o umístění kancelářských prostor, výsadách a imunitách a další podpoře.

<sup>(21)</sup> Dne 22. září 2010 správní rada schválila rámec vnitřní kontroly, který obsahuje 16 standardů vnitřní kontroly. I přes značný pokrok některé z těchto standardů stále ještě nebyly v úplnosti implementovány.

<sup>(22)</sup> Pokud jde o finanční ověřování výše nákladů, společný podnik se plně spoléhá na osvědčení vnitrostátních orgánů. Kromě kontrol týkajících se zaměstnanců přidělených na projekty (zjišťujících pouze osobní náklady vynaložené na realizaci činností) společný podnik žádné další finanční kontroly neprovádí.

<sup>(23)</sup> Nařízení (ES, Euratom) č. 2343/2002.

<sup>(24)</sup> Podle čl. 103 odst. 2 finančních předpisů společného podniku se úroky z plateb předběžného financování vyčleňují na program, který společný podnik provádí, a odečítají se od zůstatku dlužných částek, jež mají být vyplaceny příjemci. Pokud předběžné financování nepřekročí 50 000 EUR, nebudou úroky společnému podniku spláceny.

<sup>(25)</sup> Bod 26 zprávy Účetního dvora o ověření roční účetní závěrky společného podniku Artemis za rozpočtový rok 2010 spolu s odpověďmi společného podniku (Úř. věst. C 368, 16.12.2011, s. 1).

Tuto zprávu přijal Účetní dvůr v Lucemburku na svém zasedání dne 15. listopadu 2012.

*Za Účetní dvůr  
předseda*

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

---



## PŘÍLOHA

## Společný podnik ARTEMIS (Brusel)

## Pravomoci a činnosti

<p><b>Oblasti pravomocí Unie podle Smlouvy</b></p> <p>(výťah z článku 187 Smlouvy o fungování Evropské unie)</p>	<p>Unie může zakládat společné podniky nebo jiné struktury potřebné k účinnému uskutečnění výzkumných programů, programů technologického rozvoje a demonstrací prováděných Unií.</p>
<p><b>Pravomoci společného podniku</b></p> <p>(nařízení Rady (ES) č. 74/2008)</p>	<p><b>Cíle</b></p> <p>Společný podnik ARTEMIS přispívá k provádění sedmého rámcového programu a tématu „Informační a komunikační technologie“ zvláštního programu Spolupráce.</p> <p><b>Úkoly</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— vymezuje a provádí program výzkumu pro rozvoj klíčových technologií v oblasti vestavěných počítačových systémů,</li> <li>— podporuje provádění činností výzkumu a vývoje poskytováním finančních prostředků účastníkům vybraných projektů v návaznosti na soutěž umožňující výzvy k předkládání návrhů,</li> <li>— podporuje partnerství veřejného a soukromého sektoru zaměřená na mobilizaci a spojení úsilí na úrovni Unie, členských států i soukromého sektoru, na zvyšování celkových investic do výzkumu a vývoje v oblasti vestavěných počítačových systémů,</li> <li>— usiluje o součinnost a koordinaci evropských snah ve výzkumu a vývoji v oblasti vestavěných počítačových systémů,</li> <li>— podporuje účast malých a středních podniků.</li> </ul>
<p><b>Správa</b></p>	<p><b>Správní rada:</b> má celkovou odpovědnost za provoz společného podniku ARTEMIS a dohlíží na jeho činnost.</p> <p><b>Ředitel:</b> je nejvyšším výkonným představitelem odpovědným za každodenní řízení společného podniku v souladu s rozhodnutími správní rady.</p> <p><b>Rada správních orgánů:</b> je odpovědná za rozhodnutí o rozsahu a rozpočtu výzev k předkládání návrhů, za výběr návrhů a přidělení prostředků z veřejných zdrojů pro vybrané návrhy.</p> <p><b>Výbor pro průmysl a výzkum:</b> vypracovává víceletý strategický plán, výzkumný program a roční pracovní program.</p> <p><b>Externí audit</b></p> <p>Účetní dvůr</p> <p><b>Orgán udělující absolutorium</b></p> <p>Parlament na doporučení Rady</p>



<b>Zdroje, které měl společný podnik k dispozici v roce 2011</b>	<b>Rozpočet:</b> rozpočet zahrnuje prostředky na závazky ve výši 28,5 milionu EUR a prostředky na platby ve výši 32 milionů EUR.  <b>Počet zaměstnanců k 31. prosinci 2011</b>  <i>Všech 8 pracovních míst v plánu pracovních míst bylo obsazeno</i>  Ostatní zaměstnanci:  — Vyslaní národní odborníci: 0  — Smluvní zaměstnanci: 5  — Místní zaměstnanci: 0  — Celkový počet zaměstnanců: 13  s následujícím rozložením povinností:  — Provozní činnosti: 6  — Správní úkoly: 4  — Smíšené úkoly: 3
<b>Činnosti a služby poskytnuté v roce 2011</b>	V roce 2011 byla vyhlášena výzva k předkládání návrhů s celkovým rozpočtem 72 milionů EUR.

*Zdroj: údaje poskytl společný podnik.*

## ODPOVĚDI SPOLEČNÉHO PODNIKU

### Odstavce 15–16–17

Uvědomujeme si důležitost strategie týkající se auditů *ex post* a relevantnost připomínek Účetního dvora. Rádi bychom však dodali následující:

1. Z nejrůznějších systémů financování a zavedených vnitrostátních pravidel v jednotlivých členských státech vyplývá, že audit *ex post* je možné provádět pouze u dokončených projektů. S ohledem na tuto skutečnost bude správní radě v prosinci 2012 předložen k přijetí návrh na *ad hoc* změnu strategie společného podniku ARTEMIS týkající se auditů *ex post*.
2. Jelikož bylo známo, že první skupina projektů nebo jejich část (výzva k předkládání návrhů 2008) bude dokončena v průběhu roku 2011, začali jsme počátkem roku 2011 (bezprostředně po schválení strategie týkající se auditů *ex post* správní radou společného podniku ARTEMIS) řešit otázku auditu *ex post* shromažďováním dokumentací jednotlivých členských států popisujících jejich vnitrostátní auditní strategie.
3. V průběhu roku 2011 jsme obdrželi pouze jedno „osvědčení o dokončení projektu a údaje k auditu *ex post*“, přičemž v prvním čtvrtletí roku 2012 jsme jich obdrželi dalších 15. Je pravda, že v dubnu 2012, kdy audit probíhal, nebyl soubor dokumentací obdržených od členských států zdaleka úplný, avšak během roku 2012 bylo nepochybně dosaženo významného pokroku.
4. Z těchto důvodů neodkazovalo prohlášení výkonného ředitele o věrohodnosti na zavádění strategie v oblasti auditů *ex post*; v roce 2011 ještě nebyla zavedena. Samozřejmě bude součástí výroční zprávy o činnosti za rok 2012.

### Bod 24

Čl. 10 odst. 1 finančních předpisů byl převzat z rámcového finančního nařízení pro agentury a v případě prostředků na závazky jej společný podnik ARTEMIS v plné míře zohledňuje. Tento požadavek (týkající se prostředků na platby) adresovaný správní radě má smysl v těch agenturách, které vracejí přebytky na straně příjmů Evropské komisi. Článek 15 stanov společného podniku ARTEMIS takovou možnost vylučuje, s výjimkou případu ukončení činnosti.

### Bod 28

Útvar interního auditu Komise vykonává od 25. listopadu 2010 pro společný podnik ARTEMIS funkci interního auditora a s ohledem na počet zaměstnanců společného podniku ARTEMIS laskavě nabídl, že bude zastávat rovněž roli oddělení interního auditu společného podniku ARTEMIS. Diskuse mezi útvarem interního auditu a Komisí v současnosti stále probíhají a jsou dlouhodobé, přičemž v jejich důsledku došlo ke zpoždění zavedení tohoto plánu. Potvrdil to útvar interního auditu na zasedání správní rady dne 25. ledna 2012. Společný podnik ARTEMIS doufá, že útvar interního auditu začne tuto úlohu plnit co nejdříve. Do té doby nahradil výkonný ředitel úlohu úvaru interního auditu kolektivními (za účasti celého týmu) výjezdními zasedáními, která se zabývají hlavními tématy souvisejícími se zlepšením postupů.

### Bod 30

S touto připomínkou souhlasíme, avšak v zájmu zjednodušení a vyšší efektivity jsme se rozhodli doplnit v tomto bodě naše finanční předpisy až v době, kdy je budeme muset upravit z důvodu probíhajícího přezkumu obecného finančního nařízení.

### Bod 32

Rozdíly mezi těmito dvěma zprávami (roční účetní závěrkou a výroční zprávou o činnosti) jsou způsobeny použitím odlišných kritérií. Jak se uvádí ve výroční zprávě o činnosti, vykazují se v ní všechny druhy úvěrů/zdrojů financování (poznámka pod čarou u tabulky 1), zatímco v roční účetní závěrce se vyazuje pouze provádění rozpočtu pro daný rozpočtový rok.

## ZPRÁVA

## o ověření roční účetní závěrky společného podniku Clean Sky za rozpočtový rok 2011 spolu s odpověďmi společného podniku

(2013/C 6/02)

## ÚVOD

1. Společný podnik Clean Sky, který sídlí v Bruselu, byl založen v prosinci 2007 <sup>(1)</sup> na období deseti let.

2. Cílem společného podniku Clean Sky je urychlit vývoj, ověřování a demonstrace čistých technologií letecké dopravy v EU pro co nejrychlejší zavedení do praxe <sup>(2)</sup>. Výzkumná činnost, kterou společný podnik koordinuje, je rozdělena do šesti technologických oblastí, tzv. integrovaných technologických demonstrátorů (ITD).

3. Zakládajícími členy společného podniku jsou Evropská unie, zastoupená Komisí, a průmysloví partneři jako vedoucí ITD. Dále jimi jsou přidružení členové jednotlivých ITD.

4. Maximální příspěvek EU do společného podniku Clean Sky, určený na pokrytí provozních nákladů a výzkumné činnosti, činí 800 milionů EUR a je financován z rozpočtu sedmého rámcového programu <sup>(3)</sup>. Další členové společného podniku přispívají prostředky nejméně ve výši příspěvku EU včetně věcných příspěvků.

5. Společný podnik zahájil svou samostatnou činnost dne 16. listopadu 2009.

## INFORMACE, Z NICHŽ VYCHÁZÍ PROHLÁŠENÍ O VĚROHODNOSTI

6. Audit Účetního dvora je založen na analytických postupech, testování operací na úrovni společného podniku a posouzení klíčových kontrol v systémech dohledu a kontroly. Kromě toho se využívají důkazní informace získané na základě práce jiných auditorů (tam, kde je to relevantní) a analýza prohlášení vedoucích pracovníků k auditu.

<sup>(1)</sup> Nařízení Rady (ES) č. 71/2008 ze dne 20. prosince 2007 o založení společného podniku Clean Sky (Úř. věst. L 30, 4.2.2008, s. 1).

<sup>(2)</sup> Pravomoci, činnosti a dostupné zdroje společného podniku jsou pro informační účely shrnuty v příloze.

<sup>(3)</sup> Sedmý rámcový program, přijatý rozhodnutím Evropského parlamentu a Rady č. 1982/2006/ES (Úř. věst. L 412, 30.12.2006, s. 1), integruje všechny iniciativy EU v oblasti výzkumu a hraje zásadní roli při plnění cílů, kterými jsou růst, konkurenceschopnost a zaměstnanost. Je rovněž klíčovým pilířem Evropského výzkumného prostoru.

## PROHLÁŠENÍ O VĚROHODNOSTI

7. V souladu s ustanoveními čl. 287 odst. 1 Smlouvy o fungování Evropské unie provedl Účetní dvůr audit roční účetní závěrky <sup>(4)</sup> společného podniku Clean Sky, jež obsahuje finanční výkazy <sup>(5)</sup> a zprávy o plnění rozpočtu <sup>(6)</sup> za rozpočtový rok 2011, a legality a správnosti operací, na nichž se tato účetní závěrka zakládá.

8. Toto prohlášení o věrohodnosti se předkládá Evropskému parlamentu a Radě v souladu s čl. 185 odst. 2 nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 <sup>(7)</sup>.

## Odpovědnost vedení

9. Ředitel jako schvalující osoba plní příjmy a výdaje rozpočtu v souladu s finančními předpisy společného podniku a činí tak na vlastní odpovědnost a v mezích schválených prostředků <sup>(8)</sup>. Ředitel odpovídá za zavedení <sup>(9)</sup> organizační struktury a vnitřních systémů a postupů řízení a kontroly relevantních pro sestavení konečné účetní závěrky <sup>(10)</sup>, jež neobsahuje významné (materiální) nesprávnosti způsobené podvodem nebo chybou, a za zajištění legality a správnosti operací, na nichž se tato účetní závěrka zakládá.

## Odpovědnost auditora

10. Účetní dvůr je na základě svého auditu povinen předložit prohlášení o věrohodnosti týkající se spolehlivosti roční účetní závěrky společného podniku a legality a správnosti operací, na nichž se tato účetní závěrka zakládá.

<sup>(4)</sup> Účetní dvůr obdržel předběžnou roční účetní závěrku dne 1. března 2012. Spolu s účetní závěrkou se předkládá zpráva o rozpočtovém a finančním řízení za rozpočtový rok, obsahující mimo jiné informace o míře čerpání rozpočtových prostředků.

<sup>(5)</sup> Finanční výkazy obsahují rozvahu a výsledovku, tabulku peněžních toků, výkaz změn čistých aktiv a přílohu k finančním výkazům, která popisuje hlavní účetní zásady a obsahuje další vysvětlující informace.

<sup>(6)</sup> Zprávy o plnění rozpočtu obsahují výsledný účet plnění rozpočtu a přílohu k němu.

<sup>(7)</sup> Úř. věst. L 248, 16.9.2002, s. 1.

<sup>(8)</sup> Článek 33 nařízení Komise (ES, Euratom) č. 2343/2002 (Úř. věst. L 357, 31.12.2002, s. 72).

<sup>(9)</sup> Článek 38 nařízení (ES, Euratom) č. 2343/2002.

<sup>(10)</sup> Pravidla týkající se předkládání účetní závěrky a účetnictví agentur jsou uvedena v kapitole 1 a kapitole 2 hlavy VII nařízení (ES, Euratom) č. 2343/2002, naposledy pozměněného nařízením (ES, Euratom) č. 652/2008 (Úř. věst. L 181, 10.7.2008, s. 23), a jsou začleněna do finančního nařízení společného podniku.

11. Účetní dvůr provedl audit v souladu s mezinárodními auditorскими standardy a etickými kodexy IFAC a ISSAI<sup>(11)</sup>. V souladu s těmito standardy je Účetní dvůr povinen dodržovat etické a profesní normy a naplánovat a provést audit tak, aby získal přiměřenou jistotu, že účetní závěrka neobsahuje významné (materiální) nesprávnosti a že uskutečněné operace jsou legální a správné.

12. Audit Účetního dvora zahrnuje provedení auditorských postupů, jejichž cílem je získat důkazní informace o částkách a údajích zveřejněných v účetní závěrce a o legalitě a správnosti operací, na nichž se tato účetní závěrka zakládá. Zvolené postupy závisí na úsudku auditora, včetně posouzení rizika významných (materiálních) nesprávností v účetní závěrce a rizika nelegálních či nesprávných operací způsobených podvodem nebo chybou. Při posuzování těchto rizik auditor zkoumá vnitřní kontroly, které se vztahují k přípravě a prezentaci účetní závěrky, aby pak mohl navrhnout auditní postupy, jež jsou v dané situaci vhodné. Při auditu Účetního dvora se rovněž hodnotí vhodnost uplatňovaných účetních zásad, přiměřenost účetních odhadů provedených vedením a také celková prezentace účetní závěrky.

13. Účetní dvůr se domnívá, že získané důkazní informace jsou dostatečné a vhodné k tomu, aby na jejich základě mohl vydat následující výroky.

#### **Výrok o spolehlivosti účetní závěrky**

14. Podle názoru Účetního dvora roční účetní závěrka společného podniku ve všech významných (materiálních) ohledech věrně zobrazuje jeho finanční situaci k 31. prosinci 2011 a výsledky jeho hospodaření a peněžní toky za daný rok v souladu s ustanoveními jeho finančních předpisů.

#### **Východisko pro výrok s výhradou o legalitě a správnosti uskutečněných operací**

15. Strategie pro audity *ex post* společného podniku byla přijata rozhodnutím správní rady ze dne 17. prosince 2010 a je klíčovou kontrolou pro posouzení legality a správnosti uskutečněných operací<sup>(12)</sup>. Audity *ex post* dokončené k měsíci září 2012 se týkaly 44,3 milionu EUR (18,8 % všech výkazů nákladů předložených společnému podniku v letech 2008, 2009 a 2010<sup>(13)</sup>). Míra chyb vyplývajících z těchto auditů *ex post* činila 6,16 %<sup>(14)</sup>.

#### **Výrok s výhradou o legalitě a správnosti uskutečněných operací**

16. Podle názoru Účetního dvora, s výhradou vlivu skutečností uvedených v bodě 15, jsou operace, na nichž se zakládá účetní závěrka společného podniku za rozpočtový rok 2011, ve všech významných (materiálních) ohledech legální a správné.

17. Přípomínky, jež následují v bodech 18 až 32, uvedené výroky Účetního dvora nezpochybnují.

#### **PŘIPOMÍNKY K ROZPOČTOVÉMU A FINANČNÍMU ŘÍZENÍ**

##### **Plnění rozpočtu**

18. Konečný opravný rozpočet na rok 2011<sup>(15)</sup> obsahoval prostředky na závazky ve výši 175 milionů EUR a prostředky na platby ve výši 159,8 milionu EUR. Zatímco míra čerpání prostředků na závazky dosahovala 94 %, míra čerpání prostředků na platby činila 64 %. Míra čerpání prostředků na platby ukazuje, že činnosti společného podniku se provádějí se zpožděním. Mezi zveřejněním výzev k předkládání nabídek a podpisem grantových dohod jsou značná prodlení<sup>(16)</sup>. Nízká míra provádění rozpočtu se rovněž odráží v pokladním zůstatku, který ke konci roku činil 51 milionů EUR (32 % disponibilních prostředků na platby v roce 2011)<sup>(17)</sup>.

19. Společný podnik v rozporu se svými finančními předpisy přenesl do roku 2012 bez rozhodnutí správní rady prostředky na platby ve výši 68 milionů EUR<sup>(18)</sup>.

##### **Prezentace účetní závěrky**

20. Společný podnik obdržel výkazy nákladů vypracované na základě grantových dohod se členy za rok 2011 se značným zpožděním. Pro konečnou účetní závěrku za rok 2011 tak kvůli tomuto zpoždění nemohlo být dokončeno potvrzování platnosti velkého počtu výkazů. Správní rada včas neschválila související věcné příspěvky (52 milionů EUR), které v důsledku toho nemohly být zaúčtovány jako čistá aktiva a musely být zaúčtovány jako závazky („příspěvky, jejichž platnost musí být potvrzena“). Společný podnik tudíž vykázal záporná čistá aktiva

<sup>(11)</sup> Mezinárodní federace účetních (IFAC – *International Federation of Accountants*) a mezinárodní standardy nejvyšších kontrolních institucí (ISSAI – *International Standards of Supreme Audit Institutions*).

<sup>(12)</sup> Čl. 12 odst. 4 nařízení o založení společného podniku stanoví, že „[s]polečný podnik Clean Sky provádí u příjemců finančních prostředků z veřejných zdrojů od společného podniku Clean Sky kontroly na místě a finanční audity“. Při auditech *ex post* mohou být zjištěny nezpůsobilé výdaje, o jejichž proplacení příjemci požádali a které se pak vymáhají zpět.

<sup>(13)</sup> Platby na základě výkazů z roku 2010 byly provedeny během roku 2011.

<sup>(14)</sup> Míra chyb se vypočítává na základě průměrné částky nadhodnocení nákladů zjištěných v jednotlivých výkazech nákladů, které je přiřazena váha podle částky výkazů.

<sup>(15)</sup> Přijatý správní radou dne 14. prosince 2011.

<sup>(16)</sup> Průměrná doba mezi zveřejněním výzvy k předkládání nabídek a podpisem grantové dohody se společným podnikem byla 418 dní u výzev zveřejněných v roce 2010 a 291 dní u první výzvy zveřejněné v roce 2011.

<sup>(17)</sup> Pokladní zůstatek ke konci roku 2010 činil 53 milionů EUR (41 % disponibilních prostředků na platby v roce 2010).

<sup>(18)</sup> Čl. 10 odst. 1 finančních předpisů stanoví, že prostředky, které nebyly použity do konce rozpočtového roku, pro který byly zapsány v rozpočtu, se ruší. V závislosti na potřebách společného podniku mohou být zrušené prostředky v souladu s článkem 27 zapsány do odhadu příjmů a výdajů až po následující tři rozpočtové roky. Správní rada však může nejdříve do 15. února rozhodnout o přenosu položek výlučně do následujícího rozpočtového roku.

ve výši 18,5 milionu EUR. Konečná účetní závěrka řádně odráží tento přechodný stav, z něž pro společný podnik nevyplývá žádné riziko platební neschopnosti.

#### PŘIPOMÍNKY KE KLÍČOVÝM KONTROLÁM SYSTÉMŮ SPOLEČNÉHO PODNIKU PRO DOHLED A KONTROLU

21. Přes pokrok dosažený v roce 2011 společný podnik dosud v plné míře nezavedl spolehlivý systém vnitřní kontroly a systém finančních informací. Je třeba dále pracovat zejména na kontrolních postupech *ex ante*, kterými se ověřuje platnost výkazů nákladů.

22. V roce 2011 společný podnik dosud nezavedl nový nástroj<sup>(19)</sup> na správu údajů týkajících se výkazů nákladů předkládaných členy a příjemci.

23. Účetní dvůr prověřoval postupy pro kontroly *ex ante* používané pro výkazy nákladů předložené v rámci tří grantových dohod s členy společného podniku Clean Sky<sup>(20)</sup>. Zjistil následující nedostatky:

- kontrolní seznamy pro kontroly *ex ante* prováděné u výkazů nákladů nebyly vždy úplné<sup>(21)</sup>,
- v jednom případě osvědčení o auditu doprovázející výkaz nákladů obsahovalo výjimky související s osobními náklady a subdodávkami. Výkaz nákladů však nebyl na základě těchto výjimek opraven,
- v rozporu s příručkou finančních postupů<sup>(22)</sup> není doloženo, že úředníci zodpovědní za provozní ověření rovněž ověřují finanční aspekty realizace zakázek,
- u nejméně tří operací zodpovídal za funkce finančního ověření a schvalující osoby vedoucí správního oddělení, což je v rozporu s ustanoveními příručky finančních postupů a zásadou oddělování povinností.

<sup>(19)</sup> Společný podnik vyvíjí nový nástroj na správu údajů týkajících se členů.

<sup>(20)</sup> Každý výkaz člena společného podniku Clean Sky obsahoval v průměru 30 výkazů nákladů přidružených členů.

<sup>(21)</sup> Nebyly vždy zdokumentovány podstatné náležitosti jako podpis úředníka zodpovědného za provozní ověření a kontrola úplnosti provozního kontrolního seznamu, kterou provádí úředník zodpovědný za finanční ověření.

<sup>(22)</sup> Příručka finančních postupů společného podniku stanoví, že úlohy provozního a finančního ověření a schvalující osoby jsou v rámci celého řízení provozních výdajů odděleny a že:

- úředník zodpovědný za provozní ověření ověřuje, zda provozní náležitosti (technické a finanční) složky jsou v souladu s dohodnutými parametry,
- úředník zodpovědný za ověření (vedoucí správního oddělení) ověřuje soulad provozních náležitostí se stávajícími pravidly a celkovou správnost operace,
- výkonný ředitel provádí souhrnnou finanční a provozní kontrolu celé složky.

24. V březnu 2012 dokončil účetní potvrzení platnosti základních podnikových procesů, jak to vyžadují finanční předpisy společného podniku<sup>(23)</sup>. Zpráva účetního o ověření platnosti obsahovala řadu doporučení, zejména pak uváděla, že je třeba zlepšit systém pro ověřování platnosti výkazů nákladů a zavést nástroj, který zajistí řádné podávání zpráv vedení o rozpočtových a účetních skutečnostech.

#### OSTATNÍ SKUTEČNOSTI

##### *Interní auditor a útvar interního auditu Komise*

25. V roce 2011 musel interní auditor kvůli omezeným zdrojům v rámci organizace pracovat na hlavních procesech společného podniku, včetně sestavování účetní závěrky za rok 2010 a 2011 a ověřování platnosti výkazů nákladů předložených členy.

26. V roce 2011 provedl útvar interního auditu Komise posouzení rizik. Na základě výsledků tohoto posouzení byl 14. prosince 2011 správní radě předložen ke schválení strategický plán auditu na období 2012–2014.

27. Chartu poslání útvaru interního auditu Komise přijala správní rada dne 31. března 2011. Finanční předpisy společného podniku však zatím nebyly změněny tak, aby zahrnovaly ustanovení odkazující na pravomoci interního auditora Komise v rámcovém nařízení Komise pro společné podniky<sup>(24)</sup>.

##### *Platby členských příspěvků*

28. Postup, kterým se vydávají inkasní příkazy týkající se provozních nákladů společného podniku, nebyl správně použit. Žádost, aby členové uhradili své příspěvky na rok 2011, nebyla doplněna odhadem peněžních toků, jak to vyžaduje dohoda o financování.

##### *Kontrola opatření přijatých v návaznosti na předchozí zjištění*

29. Ke konci roku 2011 společný podnik ještě nedokončil vnitřní postupy pro dohled nad uplatňováním ustanovení, která upravují ochranu, užívání a šíření výsledků výzkumu<sup>(25)</sup>.

30. Účetní dvůr ve svém stanovisku z roku 2011 k finančním předpisům společného podniku identifikoval řadu oblastí, které je třeba zlepšit<sup>(26)</sup>. Finanční předpisy nebyly změněny, aby odrážely skutečnosti, na něž Účetní dvůr ve svém stanovisku upozornil.

<sup>(23)</sup> Článek 43 finančních předpisů společného podniku stanoví, že účetní zodpovídá za stanovení a potvrzení platnosti účetních systémů a případně potvrzení platnosti systémů stanovených schvalující osobou a určených k poskytnutí nebo odůvodnění účetních údajů.

<sup>(24)</sup> Nařízení (ES, Euratom) č. 2343/2002.

<sup>(25)</sup> Bod 23 zprávy Účetního dvora o ověření roční účetní závěrky společného podniku Clean Sky za rozpočtový rok 2010 (Úř. věst. C 368, 16.12.2011, s. 8).

<sup>(26)</sup> Stanovisko Účetního dvora č. 2/2011 k finančním předpisům společného podniku Clean Sky (<http://eca.europa.eu>).

31. Během roku 2011 vypracoval společný podnik plán pro zajištění kontinuity provozu a pokročil při formalizaci bezpečnostních zásad v oblasti IT. V roce 2011 byly vymezeny základní prvky <sup>(27)</sup> plánu pro obnovení provozu po havárii, avšak ještě je třeba jej dokončit a schválit.

32. Dne 2. února 2012 byla mezi společným podnikem a belgickými orgány podepsána hostitelská dohoda <sup>(28)</sup> o umístění kancelářských prostor, výsadách a imunitách a další podpoře.

Tuto zprávu přijal senát IV, jemuž předsedá pan Louis GALEA, člen Účetního dvora, v Lucemburku na svém zasedání dne 13. listopadu 2012.

*Za Účetní dvůr*

*předseda*

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

---

<sup>(27)</sup> a) finanční postupy v případě havárie; b) postup zálohování pro zajištění databází pravidelným a častým zálohováním a externím ukládáním; c) základní dohoda o využívání zařízení EK pro přístup k finančním systémům (ABAC, SAP) a internetu.

<sup>(28)</sup> Bod 25 zprávy Účetního dvora o ověření roční účetní závěrky společného podniku Clean Sky za rozpočtový rok 2010.



## PŘÍLOHA

## Společný podnik Clean Sky (Brusel)

## Pravomoci a činnosti

<p><b>Oblasti pravomocí Unie podle Smlouvy</b></p> <p>(výňatek z článků 187 a 188 Smlouvy o fungování Evropské unie)</p>	<p>Rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady č. 1982/2006/ES ze dne 18. prosince 2006 o sedmém rámcovém programu stanoví příspěvek Společenství k vytváření dlouhodobých partnerství ve veřejném a soukromém sektoru v podobě společných technologických iniciativ, které by mohly být prováděny prostřednictvím společných podniků ve smyslu článku 187 Smlouvy.</p> <p>Nařízení Rady (ES) č. 71/2008 ze dne 20. prosince 2007 o založení společného podniku Clean Sky (Úř. věst. L 30, 4.2.2008, s. 1).</p>
<p><b>Pravomoci společného podniku</b></p> <p>(nařízení Rady (ES) č. 71/2008)</p>	<p><b>Cíle</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Společný podnik Clean Sky přispívá k provádění sedmého rámcového programu, a zejména tématu 7 – Doprava (včetně letectví) zvláštního programu „Spolupráce“ tím, že:</li> <li>— urychluje v Evropské unii vývoj, ověřování a demonstrace čistých technologií letecké dopravy pro co nejrychlejší zavedení do praxe,</li> <li>— zajišťuje soudržné provádění evropského výzkumného úsilí zaměřeného na zlepšování životního prostředí v oblasti letecké dopravy,</li> <li>— vytváří radikálně inovační systém letecké dopravy založený na integraci pokročilých technologií a demonstrací ve velkém měřítku s cílem snížit dopad letecké dopravy na životní prostředí výrazným omezením hluku a emisí plynů a s cílem dosáhnout u letadel hospodárnější spotřeby pohonných hmot,</li> <li>— zrychluje vytváření nových poznatků, inovací a využití výzkumu na podporu souboru technologií a plně integrovaného systému systémů ve vhodném provozním prostředí, což povede k posílení konkurenceschopnosti průmyslu.</li> </ul>
<p><b>Správa</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Řídícím orgánem společného podniku je správní rada. Tým vedoucích pracovníků vede výkonný ředitel. Průmysl zastupují různé orgány, jako jsou řídicí výbory integrovaných technologických demonstrátorů (ITD) a skupina zástupců zúčastněných států.</li> </ul>
<p><b>Zdroje, které měl společný podnik k dispozici v roce 2011</b></p>	<p><b>Rozpočet</b></p> <p>192 350 991 EUR</p> <p><b>Počet zaměstnanců k 31. prosinci 2011</b></p> <p>24 pracovních míst v plánu pracovních míst (18 dočasných a 6 smluvních zaměstnanců), z toho obsazených pracovních míst: 23</p> <p>s následujícím rozložením povinností:</p> <p>provozní činnosti: 9</p> <p>správní úkoly: 14</p> <p>smíšené úkoly: 5</p>
<p><b>Činnosti a služby poskytnuté v roce 2011</b></p>	<p>Viz výroční zpráva o činnosti společného podniku Clean Sky na adrese <a href="http://www.cleansky.eu">www.cleansky.eu</a>.</p>

Zdroj: údaje poskytl společný podnik.



## ODPOVĚDI SPOLEČNÉHO PODNIKU

**Východisko pro výrok s výhradou o legalitě a správnosti operací, na nichž se zakládá účetní závěrka**

Odstavec 15

Společný podnik Clean Sky (CSJU) vítá pozitivní závěr Účetního dvora ve věci legality a správnosti všech operací, na nichž se zakládá účetní závěrka za rok 2011, s jedinou výjimkou operací týkajících se ověřování platnosti výkazů nákladů.

Ověřování platnosti nákladů vykazovaných příjemci ve společném podniku vede k průběžným/konečným platbám a zúčtování předběžného financování. Audity *ex-post*, které společný podnik Clean Sky provedl v roce 2011, zahrnovaly náklady, jejichž platnost byla ověřena vedením společného podniku, ve věci provádění projektů v letech 2008, 2009 a 2010. V kumulovaných provozních platbách, které společný podnik vynaložil od počátku programu Clean Sky do prosince 2011, se pouze 49,5 % <sup>(1)</sup> týkalo provádění projektů v letech 2008, 2009 a 2010.

Chyba zjištěná audity *ex-post*, které společný podnik provedl v roce 2011, činí 6,16 %. S přihlédnutím k nápravným opatřením, která společný podnik zavedl dle popisu v této připomínce níže, je však třeba vedle zjištěné míry chyb zohlednit pro posouzení legality a správnosti ověřených výkazů nákladů ještě další ukazatel: míru zbytkových chyb. Podle metodiky popsané ve schválené strategii pro audity *ex-post* společného podniku míra zbytkových chyb uvádí zbytkovou chybu ověřených výkazů nákladů po uplatnění mechanismu vymáhání. U auditů *ex-post* provedených v roce 2011 pro výkazy nákladů za předchozí roky míra zbytkových chyb činí 4,09 %, což vede k poměrně omezené hodnotě v riziku, pokud jde o celkové kumulované provozní platby vynaložené na program Clean Sky do konce roku 2011 (2,02 % <sup>(2)</sup>).

Společný podnik uznává význam míry zjištěných chyb a míry zbytkových chyb týkajících se kontrolovaných výkazů nákladů a jeho cílem je dále zlepšit kvalitu svého postupu ověřování platnosti *ex-ante*.

Společný podnik zavedl svůj postup auditu *ex-post* v roce 2011, přibližně rok poté, co se v listopadu 2009 stal samostatným subjektem. Oblast působnosti prvních auditů zahrnovala postup ověřování platnosti za rok 2010, což byl první postup, který společný podnik provedl. V roce 2010 byl společný podnik dosud ve své počáteční fázi a kontroly *ex-ante* týkající se řízení grantů nebyly natolik propracované, aby stačily k řízení vysokého objemu grantů.

Pokud jde o výsledky prvního provedeného auditu *ex-post*, chce společný podnik upozornit na účinnost tohoto prvku svého systému vnitřní kontroly, s jehož pomocí vedení odhalilo a opravilo chyby vzniklé během ověřování platnosti výkazů nákladů *ex-ante* společným podnikem. Konečná nápravná opatření stále probíhají.

Od roku 2010 společný podnik významně propracoval své postupy upravující ověřování platnosti výkazů nákladů tím, že zavedl specializované postupy, včetně databáze pro řízení grantů zajišťující standardní mechanismus schvalování výkazů nákladů ze strany finančních a projektových úředníků.

Po prvním auditu *ex-post* stanovil společný podnik vhodná opatření k vymáhání částek s cílem napravit chyby spočívající v přeplatcích, které vznikly v minulosti, včetně extrapolace systematických chyb zjištěných v auditech nekontrolovaných výkazů nákladů. Je třeba upozornit, že 75 % finančních prostředků společného podniku je formou grantu poskytováno konkrétním příjemcům (členům společného podniku Clean Sky), kteří se účastní projektů Clean Sky až do konce programu. Díky této situaci může společný podnik snadněji přijímat nápravná opatření prostřednictvím vymáhání částek při příležitosti následných plateb příjemcům.

<sup>(1)</sup> Kumulované provozní platby od roku 2008 do roku 2011 činí 261 358 871 EUR, konečné platby plus zúčtování předběžného financování za roky 2008 až 2010 celkem činí 129 295 956 EUR.

<sup>(2)</sup> = 4,09 % z (129 295 956 EUR / 261 385 871 EUR)\*100.

V rámci preventivního opatření v současnosti uplatňované postupy ověřování platnosti výkazů nákladů zohledňují výsledky auditů *ex-post* za předchozí roky, a to zejména v případě systematických chyb. V letech 2008 až 2010 bylo více než 80 % zjištěných chyb systematické povahy. To společnému podniku také umožňuje poskytovat konkrétním příjemcům pokyny a předcházet tak chybám v budoucích výkazech nákladů.

Významná část chyb zjištěných v auditech *ex-post* v roce 2011 (přibližně 50 %) byla způsobena použitím účetních údajů z předchozích let, protože v době, kdy měly být vypracovány finanční výkazy, nebyly k dispozici skutečné údaje. Společný podnik sleduje postup následných úprav v rámci svých kontrol *ex-ante* a v nadcházejících účetních obdobích zajistí, aby úpravy výkazů nákladů za předcházející roky byly předkládány neprodleně.

Vedení společného podniku považuje za důležité zajistit pro řízení grantů společného podniku Clean Sky mechanismus víceletých kontrol, v rámci kterého se zohlední možnosti standardních postupů vymáhání částek, jakož i preventivních opatření. Z tohoto důvodu vedení společného podniku stanovilo kontrolní mechanismy a cíle pro víceleté trvání projektu, které jsou hodnoceny pomocí ukazatelů zahrnujících celou dobu trvání projektu.

### **Připomínky k rozpočtovému a finančnímu řízení**

#### *Odstavec 18*

Společný podnik se spoléhá na efektivní a úspěšný výsledek jednání o výzvách k předkládání návrhů a přijal interní opatření s cílem zlepšit a urychlit proces týkající se tohoto důležitého aspektu plateb novým partnerům. Společný podnik spatřuje celkové zlepšení doby od zveřejnění výzvy k předkládání návrhů do udělení grantu a tuto otázku pečlivě sleduje na úrovni vedení<sup>(3)</sup>.

#### *Odstavec 19*

Společný podnik uznává, že rozhodnutí správní rady o schválení přenosu prostředků na platby do rozpočtového plánu na rok 2012<sup>(4)</sup> bylo přijato se zpožděním. Harmonogram rozpočtového plánování a cyklu podávání zpráv společného podniku byl revidován s cílem zajistit včasné schválení přenosů prostředků do roku 2013 správní radou.

#### *Odstavec 20*

Společný podnik v první polovině roku 2012 čelil výjimečné situaci týkající se obdržení výkazů nákladů od členů společného podniku za provádění projektů v roce 2011. Příjemci předložili finanční výkazy za grantové dohody z roku 2011, které měly být předloženy do 1. března 2012, s neobvyklým prodlením v délce až 3–4 měsíce. Společný podnik analyzoval důvod tohoto prodlení spolu s koordinátory integrovaných technologických demonstrátorů (vedoucími konsorcií) a přijímá opatření s cílem zabránit podobnému vývoji v roce 2013. Bylo rozhodnuto o těchto opatřeních:

- Se souhlasem správní rady (červen 2012) bude stanoven jasný harmonogram pro postup v roce 2013 (leden – červen 2013), který bude uvádět termíny a lhůty na reakce ze strany průmyslu a společného podniku.
- Prostřednictvím pokynů a školení bude společný podnik přispívat ke zlepšení úplnosti a kvality výkazů nákladů a souvisejících osvědčení o finančních výkazech.
- Společný podnik dálelepší bedlivé sledování nákladů a bude poskytovat svým členům proaktivní pomoc ve věci jednotlivých otázek týkajících se způsobilosti nákladů. V první polovině roku 2012 to nebylo v důsledku nedostatku zdrojů možné.
- Nový IT nástroj pro řízení grantů usnadní proces předkládání a ověřování platnosti výkazů nákladů.

<sup>(3)</sup> Od zahájení činnosti společného podniku se doba od zveřejnění výzvy k předkládání návrhů do udělení grantu zlepšila ze 418 dnů na 268 dnů (situace v případě poslední výzvy – výzvy č. 10). To ukazuje na další zlepšení oproti době, kterou posuzoval Účetní dvůr.

<sup>(4)</sup> Správní rada přijala roční rozpočtový plán na rok 2011, v němž byl obsažen odhad výše přenesených prostředků, v prosinci 2010.

Po ověření platnosti výkazů nákladů obdržených nakonec vedením a po jejich schválení správní radou později v roce 2012 budou související příspěvky ve formě věcného plnění převedeny do čistých aktiv společného podniku v účetní závěrce za rok 2012. Proto je třeba stav čistých aktiv uvedený v účetní závěrce za rok 2011 považovat za přechodný.

### **Připomínky ke klíčovým kontrolám systémů společného podniku pro dohled a kontrolu**

#### *Odstavec 21*

Během prvního čtvrtletí roku 2012 a na základě doporučení Účetního dvora z předešlého roku vyvinul společný podnik specializovaný postup pro procesy týkající se ověřování platnosti výkazů nákladů, který do postupu ověřování platnosti finančních výkazů začleňuje projektové úředníky<sup>(5)</sup>. Kromě ověřování platnosti technických zpráv kontrolují projektoví úředníci dostupné informace o využívání zdrojů a oznamují výsledek svého ověřování finančním úředníkům. Byla vypracována jasná pravidla pro zajištění důkazů o finančním a provozním ověřování resp. schvalování v souvislosti s ověřováním platnosti výkazů nákladů. Formát dříve používaného kontrolního seznamu byl zdokonalen s cílem poskytnout důkazy o skutečně provedených krocích ověřování platnosti a ukázat interakci mezi finančními a provozními odděleními.

#### *Odstavec 22*

Společný podnik na základě svých zkušeností a předešlých připomínek Účetního dvora ve věci zpracování údajů o příjemcích vypracoval specializovaný nástroj pro správu údajů o příjemcích pro grantové dohody se členy v posledním čtvrtletí roku 2011. Tento nástroj byl použit ve druhém čtvrtletí roku 2012 pro zpracování výkazů nákladů za rok 2011 a výsledky byly použity pro účetní závěrku za rok 2011 (po otestování spolehlivosti kódovaných údajů a výsledných zpráv účetním společného podniku společně s externí auditorskou firmou).

#### *Odstavec 23*

Společný podnik bere na vědomí připomínky Účetního dvora a přijal opatření ke zlepšení interních procesů schvalování v případě účastníků jak finančních, tak provozních operací. Díky výše uvedenému nástroji na řízení grantů nyní skutečně existuje integrovanější přístup k ověřování platnosti výkazů nákladů a výročních technických zpráv příslušnými účastníky finančních a provozních operací a tento prvek je v daném procesu viditelnější.

Pokud jde o oddělování povinností, společný podnik v současné době pracuje na úpravě finančních postupů s cílem zajistit oddělení finančního ověřování a schvalování v případech, kdy chybí obvykle stanovení účastníci finančních operací.

#### *Odstavec 24*

Společný podnik vzal na vědomí doporučení účetního a, jak již bylo řečeno, učinil významné kroky k provádění grantových dohod se členy, které umožní zlepšit ověřování platnosti výkazů nákladů a poskytovat vedení společného podniku komplexní a pravidelné zprávy.

### **Ostatní skutečnosti**

#### *Odstavec 25*

V srpnu 2011 interní auditor informoval správní radu a vedení společného podniku o svém zapojení do některých klíčových procesů finančního řízení společného podniku a o možných důsledcích pro nezávislost interního auditora. V případě potřeby bude riziko možné nedostatečné věrohodnosti týkající se dotčených procesů zmírněno prostřednictvím účasti Útvaru interního auditu Komise.

#### *Odstavec 27*

Společný podnik pozmění své finanční předpisy na základě příští aktualizace rámcového finančního nařízení, která nyní probíhá (viz také bod 30).

<sup>(5)</sup> Postup společného podniku Clean Sky č. 2.9.1, Prozatímní postup ověřování platnosti finančních výkazů obdržených od členů v souvislosti s plněním grantových dohod za rok 2011 a úpravami obdrženými v rámci grantových dohod z minulých let.

*Odstavec 28*

Žádost o úhradu příspěvků na rok 2011 adresovaná Komisi (jakožto jednomu z členů společného podniku) byla řádně doprovázena odpovídajícím odhadem peněžních toků. Ačkoli peněžní toky nebyly v příloze uvedeny, bylo k žádostem adresovaným jiným členům, než je Evropská komise, přiloženo vysvětlení požadované částky a klíč k rozdělení uvádějící podíl každého člena nebo přidruženého člena. Kromě toho prostřednictvím informací o účetní závěrce za minulý rok a schváleném ročním rozpočtu na rok 2011, které byly uvedeny v zápisu z jednání správní rady, byli všichni členové obeznámeni s příslušnými finančními údaji. Společný podnik zajistí, aby byly v budoucnosti odhady peněžních toků přikládány k žádostem o platby i v případě jiných členů, než je Evropská komise.

*Odstavec 29*

Odpovídající uplatňování podrobných ustanovení přílohy II (Všeobecné podmínky) grantových dohod společného podniku Clean Sky pro členy o ochraně, užívání a šíření výsledků výzkumu stále probíhá.

V náležitém termínu bude stanoven specializovaný postup shrnující prvky dohledové úlohy společného podniku a zavedených kontrolních mechanismů.

*Odstavec 30*

Společný podnik pozmění své finanční předpisy na základě příští aktualizace rámcového finančního nařízení, která nyní probíhá. To mu umožní dosáhnout souladu s obecně uznávanými předpisy a využít příležitosti vyjasnit problémy, na které poukázal Účetní dvůr, bude-li to možné.

*Odstavec 31*

Spolu se společnými podniky, které sídlí ve stejné budově, společný podnik Clean Sky dále pracoval na dokončení plánu pro obnovení provozu po havárii. Předpokládá se, že tato činnost bude dokončena do konce roku 2012.

---

## ZPRÁVA

## o ověření roční účetní závěrky společného podniku ENIAC za rozpočtový rok 2011 spolu s odpověďmi společného podniku

(2013/C 6/03)

## ÚVOD

1. Evropský společný podnik pro provádění společné technologické iniciativy pro nanoelektroniku (společný podnik ENIAC), který sídlí v Bruselu, byl zřízen v prosinci 2007 <sup>(1)</sup> na období deseti let.

2. Hlavním cílem společného podniku je vymezit a provádět „program výzkumu“ pro rozvoj klíčových kompetencí v oblasti nanoelektroniky v různých oblastech využití s cílem posílit evropskou konkurenceschopnost a udržitelnost a umožnit vznik nových trhů a společenských aplikací <sup>(2)</sup>.

3. Zakládajícími členy společného podniku jsou Evropská unie zastoupená Komisí, z členských států pak Belgie, Estonsko, Francie, Německo, Řecko, Irsko, Itálie, Nizozemsko, Polsko, Portugalsko, Španělsko, Švédsko a Spojené království a dále sdružení zastupující organizace působící v oblasti nanoelektroniky v Evropě (AENEAS). Členy společného podniku ENIAC se mohou stát další členské státy a přidružené země, jakákoli jiná země či jakýkoli jiný právní subjekt schopný podstatnou měrou finančně přispívat k dosažení cílů společného podniku ENIAC.

4. Maximální příspěvek EU společnému podniku ENIAC na pokrytí provozních nákladů a výzkumných činností činí 450 milionů EUR a bude financován z rozpočtu sedmého rámcového programu <sup>(3)</sup>. AENEAS přispěje na provozní náklady společného podniku ENIAC nanejvýše 30 milionů EUR. Členské státy ENIAC se na provozních výdajích podílejí věcnými příspěvky (usnadňují provádění projektů) a poskytují finanční příspěvky, které se celkem rovnají alespoň 1,8násobku finančního příspěvku EU. Věcné příspěvky poskytnou i organizace pro výzkum, které se podílejí na projektech. Organizace, které se podílejí na výzkumných projektech, se musí podílet věcnými příspěvky, jejichž výše bude přinejmenším rovna výši příspěvku Komise a členských států.

5. Společný podnik získal finanční autonomii dne 26. července 2010.

<sup>(1)</sup> Nařízení Rady (ES) č. 72/2008 ze dne 20. prosince 2007 o založení společného podniku ENIAC (Úř. věst. L 30, 4.2.2008, s. 21).

<sup>(2)</sup> Pravomoci, činnosti a dostupné zdroje společného podniku jsou pro informační účely shrnuty v příloze.

<sup>(3)</sup> Sedmý rámcový program, přijatý rozhodnutím Evropského parlamentu a Rady č. 1982/2006/ES (Úř. věst. L 412, 30.12.2006, s. 1), integruje všechny iniciativy EU v oblasti výzkumu a hraje zásadní roli při plnění cílů, kterými jsou růst, konkurenceschopnost a zaměstnanost. Je rovněž klíčovým pilířem Evropského výzkumného prostoru.

## INFORMACE, Z NICHŽ VYCHÁZÍ PROHLÁŠENÍ O VĚROHODNOSTI

6. Audit Účetního dvora je založen na analytických postupech, testování operací na úrovni společného podniku a posouzení klíčových kontrol v systémech dohledu a kontroly. Kromě toho se využívají důkazní informace získané na základě práce jiných auditorů (tam, kde je to relevantní) a analýza prohlášení vedoucích pracovníků k auditu.

## PROHLÁŠENÍ O VĚROHODNOSTI

7. V souladu s ustanoveními článku 287 odst. 1 Smlouvy o fungování Evropské unie provedl Účetní dvůr audit roční účetní závěrky <sup>(4)</sup> společného podniku ENIAC, jež obsahuje finanční výkazy <sup>(5)</sup> a zprávy o plnění rozpočtu <sup>(6)</sup> za rozpočtový rok 2011, a legality a správnosti operací, na nichž se tato účetní závěrka zakládá.

8. Toto prohlášení o věrohodnosti se předkládá Evropskému parlamentu a Radě v souladu s čl. 185 odst. 2 nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 <sup>(7)</sup>.

## Odpovědnost vedení

9. Ředitel jako schvalující osoba plní příjmy a vydaje rozpočtu v souladu s finančními předpisy společného podniku a činí tak na vlastní odpovědnost a v mezích schválených prostředků <sup>(8)</sup>. Ředitel odpovídá za zavedení <sup>(9)</sup> organizační struktury a vnitřních systémů a postupů řízení a kontroly relevantních pro sestavení konečné účetní závěrky <sup>(10)</sup>, jež neobsahuje významné (materiální) nesprávnosti způsobené podvodem nebo chybou, a za zajištění legality a správnosti operací, na nichž se tato účetní závěrka zakládá.

<sup>(4)</sup> Účetní dvůr obdržel předběžnou účetní závěrku dne 30. března 2012. Spolu s účetní závěrkou se předkládá zpráva o rozpočtovém a finančním řízení za rozpočtový rok, obsahující mimo jiné informace o míře čerpání rozpočtových prostředků.

<sup>(5)</sup> Finanční výkazy obsahují rozvahu a výsledovku, tabulku peněžních toků, výkaz změn čistých aktiv a přílohu k finančním výkazům, která popisuje hlavní zásady a obsahuje další vysvětlující informace.

<sup>(6)</sup> Zprávy o plnění rozpočtu obsahují výsledný účet plnění rozpočtu a přílohu k němu.

<sup>(7)</sup> Úř. věst. L 248, 16.9.2002, s. 1.

<sup>(8)</sup> Článek 33 nařízení Komise (ES, Euratom) č. 2343/2002 (Úř. věst. L 357, 31.12.2002, s. 72).

<sup>(9)</sup> Článek 38 nařízení (ES, Euratom) č. 2343/2002.

<sup>(10)</sup> Pravidla týkající se předkládání účetní závěrky a účetnictví subjektů EU jsou uvedena v kapitole 1 a kapitole 2 hlavy VII nařízení (ES, Euratom) č. 2343/2002, naposledy pozměněného nařízením (ES, Euratom) č. 652/2008 (Úř. věst. L 181, 10.7.2008, s. 23), a jsou začleněna do finančních předpisů společného podniku.



### Odpovědnost auditora

10. Účetní dvůr je na základě svého auditu povinen předložit prohlášení o věrohodnosti týkající se spolehlivosti roční účetní závěrky společného podniku a legality a správnosti operací, na nichž se tato účetní závěrka zakládá.

11. Účetní dvůr provedl audit v souladu s mezinárodními auditorskými standardy a etickými kodexy IFAC a ISSAI<sup>(11)</sup>. V souladu s těmito standardy je Účetní dvůr povinen dodržovat etické a profesní normy a naplánovat a provést audit tak, aby získal přiměřenou jistotu, že účetní závěrka společného podniku neobsahuje významné (materiální) nesprávnosti a že uskutečněné operace jsou legální a správné.

12. Audit Účetního dvora zahrnuje provedení auditorských postupů, jejichž cílem je získat důkazní informace o částkách a údajích zveřejněných v účetní závěrce a o legalitě a správnosti operací, na nichž se tato účetní závěrka zakládá. Zvolené postupy závisí na úsudku auditora, včetně posouzení rizika významných (materiálních) nesprávností v účetní závěrce a rizika nelegálních či nesprávných operací způsobených podvodem nebo chybou. Při posuzování těchto rizik auditor zkoumá vnitřní kontroly, které se vztahují k přípravě a prezentaci účetní závěrky, aby pak mohl navrhnout auditní postupy, jež jsou v dané situaci vhodné. Při auditu Účetního dvora se rovněž hodnotí vhodnost uplatňovaných účetních zásad, přiměřenost účetních odhadů provedených vedením a také celková prezentace účetní závěrky.

13. Účetní dvůr se domnívá, že získané důkazní informace jsou dostatečné a vhodné k tomu, aby na jejich základě mohl vydat následující výroky.

### Výrok o spolehlivosti účetní závěrky

14. Podle názoru Účetního dvora účetní závěrka společného podniku ve všech významných (materiálních) ohledech věrně zobrazuje jeho finanční situaci k 31. prosinci 2011 a výsledky jeho hospodaření a peněžní toky za daný rok v souladu s ustanoveními jeho finančních předpisů.

### Východisko pro výrok s výhradou o legalitě a správnosti uskutečněných operací

15. Strategie pro audit *ex post*<sup>(12)</sup> společného podniku byla přijata rozhodnutím správní rady dne 18. listopadu 2010 a je klíčovou kontrolou<sup>(13)</sup> pro posouzení legality a správnosti uskutečněných operací. Platby provedené v roce 2011 související s osvědčeními o schválení nákladů, která vydávají vnitrostátní financující orgány členských států, dosáhly 6,8 milionu EUR, což je 45 % celkových provozních plateb. S plněním uvedené strategie týkající se auditů *ex post* se začalo v roce 2011.

16. Auditem výkazů projektových nákladů byly pověřeny vnitrostátní financující orgány členských států. Provádění auditů *ex post* v praxi není ve správních dohodách podepsaných s těmito orgány nijak upraveno. Ke konci auditu (září 2012) společný podnik stále neobdržel dostatečné informace o auditní strategii vnitrostátních financujících orgánů<sup>(14)</sup> a nebyl schopen posoudit, zda tato strategie týkající se auditů *ex post* poskytuje dostatečnou jistotu o legalitě a správnosti provedených operací<sup>(15)</sup>. Vnitrostátní financující orgány také neprovedly žádné auditů *ex post* týkající se grantů vyplacených do konce roku 2011.

17. Informace, jež jsou k dispozici o plnění strategie pro auditů *ex post*, nedostačují k tomu, aby bylo možné posoudit, zda tato klíčová kontrola funguje účelně.

<sup>(12)</sup> Strategie společného podniku ENIAC týkající se auditů *ex post* uvádí, že společný podnik má požadovat dostatečné informace ohledně postupů auditů *ex post* uplatňovaných v členských státech ENIAC, aby mohl posoudit vnitrostátní postupy z hlediska jejich schopnosti poskytovat dostatečnou jistotu o legalitě a správnosti operací souvisejících s projekty společného podniku ENIAC.

<sup>(13)</sup> Článek 12 nařízení (ES) č. 72/2008 stanoví, že společný podnik „prostřednictvím provádění nebo zadávání vhodných vnitřních a vnějších kontrol zajistí, aby byly náležitě chráněny finanční zájmy jeho členů“ a že „u příjemců veřejných finančních prostředků společného podniku ENIAC provádí kontroly na místě a finanční audit. Provádí je přímo společný podnik ENIAC nebo členské státy.“

<sup>(14)</sup> Společný podnik obdržel informace o auditní strategii od sedmi z celkem dvaceti dvou vnitrostátních financujících orgánů. Materiály obdržené v souvislosti s těmito sedmi vnitrostátními financujícími orgány jsou ve většině případů nedostatečné na to, aby umožnily společnému podniku posoudit vnitrostátní postupy, neboť nebyly poskytnuty praktické podrobnosti ohledně mechanismů auditu (tj. rozsah a metodika auditu, velikost vzorku, typ finančních kontrol, které mají vnitrostátní financující orgány provádět, atd.).

<sup>(15)</sup> Útvar interního auditu Evropské komise posuzoval auditní strategii členských států ENIAC. V červnu 2012 dospěl k závěru, že současná strategie týkající se auditů *ex post* neposkytuje dostatečné informace k tomu, aby se mohlo dospět k přiměřené jistotě. V důsledku toho byla tato strategie týkající se auditů *ex post* revidována a transakce budou nyní testovány na základě výběru vzorku, přičemž po vnitrostátních financujících orgánech se bude požadovat, aby poskytl podrobné údaje o provedeném auditu a kontrolách.

<sup>(11)</sup> Mezinárodní federace účetních (IFAC – *International Federation of Accountants*) a mezinárodní standardy nejvyšších kontrolních institucí (ISSAI – *International Standards of Supreme Audit Institutions*).

### **Výrok s výhradou o legalitě a správnosti uskutečněných operací**

18. Podle názoru Účetního dvora, s výhradou možného vlivu skutečnosti uvedené ve východisku pro výrok s výhradou v bodech 15–17, jsou operace, na nichž se zakládá roční účetní závěrka společného podniku za rozpočtový rok 2011, ve všech významných (materiálních) ohledech legální a správné.

19. Přípomínky, jež následují v bodech 20–33, uvedené výroky Účetního dvora nezpochybňují.

### **PŘIPOMÍNKY K ROZPOČTOVÉMU A FINANČNÍMU ŘÍZENÍ**

#### **Plnění rozpočtu**

20. Konečný rozpočet na rok 2011 obsahoval prostředky na závazky ve výši 66 milionů EUR a prostředky na platby ve výši 35 milionů EUR. Zatímco míra čerpání prostředků na závazky dosáhla 97 %, míra čerpání prostředků na platby 48 %<sup>(16)</sup>. Ze 63,6 milionu EUR prostředků na závazky, které byly k dispozici pro provozní činnosti, bylo 20,1 milionu EUR čerpáno jako souhrnný závazek pro první výzvu k předkládání nabídek v roce 2011 a 42,2 milionu EUR čerpáno jako souhrnný závazek pro druhou výzvu k předkládání nabídek v roce 2011.

21. V oblasti rušení závazků k nevyužitým prostředkům byl zjištěn nedostatek vhodných postupů a také nedostatky v kontrolách. K prostředkům, které měly být vyčerpány do konce roku 2010, a k prostředkům, které měly být vyčerpány do konce roku 2011, byl závazek zrušen v lednu 2012. Nevyužitý souhrnný závazek ve výši 2,8 milionu EUR v rozpočtové položce na provozní činnosti na rok 2010 s konečným termínem pro čerpání 31. prosince 2011 nebyl zrušen.

#### **Výzvy k předkládání nabídek**

22. Na základě výzev k předkládání nabídek vyhlášených v letech 2008, 2009 a 2010 byly podepsány grantové dohody v hodnotě 107,9 milionu EUR, což představuje 25 % maximálního příspěvku EU společnému podniku na výzkumnou činnost<sup>(17)</sup>. V roce 2011 byly vyhlášeny dvě výzvy v hodnotě 62,3 milionu EUR, ale podpis grantových dohod nebyl stále uzavřen. V roce 2012 pak byly vyhlášeny další dvě výzvy v hodnotě 84,5 milionu EUR. V průběhu roku 2013 by musely

<sup>(16)</sup> Příčinou této relativně nízké míry čerpání prostředků u provozních plateb je skutečnost, že osvědčení od vnitrostátních orgánů, na jejichž základě se provádějí platby z ENIAC, přicházejí se zpožděním, a také to, že ke zpožděním dochází i na úrovni členských států při podepisování vnitrostátních grantových dohod.

<sup>(17)</sup> Podle článku 5 nařízení (ES) č. 72/2008 a čl. 11 odst. 5 jeho přílohy činí maximální příspěvek EU do společného podniku určený na provozní výdaje a činnosti výzkumu a vývoje 450 milionů EUR, z čehož příspěvek na provozní výdaje nejvýše 10 milionů EUR. Pokud nebude část příspěvku na provozní výdaje využita, může být dána k dispozici pro činnosti výzkumu a vývoje.

být vyhlášeny výzvy s rozpočtem 185,3 milionu EUR (42 %), aby se mohl plně využít disponibilní příspěvek EU ve výši 440 milionů EUR.

### **PŘIPOMÍNKY KE KLÍČOVÝM KONTROLÁM SYSTÉMŮ SPOLEČNÉHO PODNIKU PRO DOHLED A KONTROLU**

23. Společný podnik dosud plně nezavedl účelný a efektivní systém vnitřní kontroly a systém finančních informací. To vedlo k významným chybám a zpožděním ve finančních výkazech, které však byly před přijetím konečné účetní závěrky opraveny.

24. Dne 20. prosince 2010 potvrdil účetní společného podniku platnost finančních a účetních systémů (ABAC a SAP). Platnost souvisejících podnikových procesů poskytujících finanční informace, zejména procesu, který dodává finanční informace o schválení a úhradě žádostí o proplacení nákladů obdržených od vnitrostátních financujících orgánů, však nebyla v průběhu roku 2011 potvrzena.

### **OSTATNÍ ZÁLEŽITOSTI**

#### **Interní auditor a útvar interního auditu Komise**

25. Čl. 6 odst. 2 nařízení Rady o založení společného podniku ENIAC stanoví, že společný podnik má vlastní útvar interního auditu. Na konci roku 2011 však tento základní prvek systému vnitřní kontroly stále nebyl zaveden.

26. V roce 2011 provedl útvar interního auditu Komise posouzení rizik. Na základě jeho výsledků byl správní radě dne 22. listopadu 2011 předložen ke schválení strategický plán auditu na období 2012–2014.

27. Dne 18. listopadu 2010 přijala správní rada chartu poslání útvaru interního auditu Komise. Finanční přepisy společného podniku však zatím nebyly změněny tak, aby zahrnovaly ustanovení odkazující na pravomoci interního auditora Komise v rámcovém nařízení Komise pro společné podniky<sup>(18)</sup>.

#### **Příspěvky členských států ENIAC**

28. Stanovy společného podniku ENIAC stanoví, že finanční příspěvky členských států ENIAC se mají celkem rovnat alespoň 1,8násobku<sup>(19)</sup> finančního příspěvku EU, přičemž granty společného podniku mohou dosáhnout maximálně 16,7 % celkových působivých nákladů projektů. U prvních pěti výzev k předkládání návrhů činil finanční příspěvek členských států ENIAC 1,55násobek finančního příspěvku EU.

<sup>(18)</sup> Nařízení (ES, Euratom) č. 2343/2002.

<sup>(19)</sup> Čl. 11 odst. 6 písm. b) stanov, které jsou přílohou nařízení (ES) č. 72/2008.



29. V rozporu se stanovami společného podniku ENIAC<sup>(20)</sup> Řecko z prostředků strukturálních fondů EU kryje vnitrostátní příspěvky pro řecké příjemce v rámci projektů ENIAC<sup>(21)</sup> místo toho, aby jim poskytovalo financování z vlastního rozpočtu. Společný podnik schválil pokračování řecké účasti v projektech ENIAC, ale řeckým příjemcům žádné finanční prostředky nevyplácí, protože spolufinancování zároveň s podporou jiného finančního zdroje EU není povoleno<sup>(22)</sup>.

#### **Výroční zpráva o činnosti**

30. Podle č. 19 odst. 4 stanov společného podniku a článku 40 jeho finančních předpisů má výkonný ředitel povinnost vypracovat výroční zprávu o činnosti. Tato zpráva uvede výsledky operací vzhledem ke stanoveným cílům, rizika spojená s těmito operacemi, využití zdrojů a efektivnost a účelnost systému vnitřní kontroly. Zpráva rovněž potvrdí, že údaje v ní obsažené podávají věrný a pravdivý obraz, není-li ve výhradách souvisejících s vymezenými oblastmi příjmů a výdajů stanoveno jinak.

31. Výroční zpráva o činnosti společného podniku neobsahuje posouzení efektivnosti a účelnosti systému vnitřní kontroly. Zpráva má následující nedostatky:

— Nedostatek informací o provádění strategie týkající se auditů *ex post*, v důsledku čehož nelze dospět k závěru, zda tato klíčová kontrola funguje účelně či nikoliv; to mělo vést k výhradě.

— Zpráva neposkytuje žádné informace o tom, že platnost finančních a účetních systémů byla účetním potvrzena částečně. Účetní potvrdil platnost pouze té části systémů, která je pod přímou kontrolou společného podniku, ale nikoliv systémů, které poskytují informace od vnitrostátních financujících orgánů (viz bod 24).

— Nedostatky v kontrolách, které byly zjištěny v oblasti účetních a finančních výkazů, nevedly k výhradě (viz bod 23).

#### **Kontrola opatření přijatých v návaznosti na předchozí zjištění**

32. Během roku 2011 vypracoval společný podnik plán pro zajištění kontinuity provozu a pokročil ve formalizaci bezpečnostních zásad v oblasti IT. Je však zapotřebí ještě dokončit plán pro obnovení provozu po havárii.

33. Dne 2. února 2012 byla mezi společným podnikem a belgickými orgány uzavřena hostitelská dohoda<sup>(23)</sup> o umístění kancelářských prostor, výsadách a imunitách a další podpoře.

Tuto zprávu přijal Účetní dvůr v Lucemburku na svém zasedání dne 15. listopadu 2012.

Za Účetní dvůr

předseda

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

<sup>(20)</sup> Čl. 13 odst. 1 stanov, které jsou přílohou nařízení (ES) č. 72/2008, uvádí, že veřejné financování projektů vybraných na základě výzev k předkládání návrhů zveřejněných společným podnikem ENIAC sestává z vnitrostátních finančních příspěvků členských států ENIAC a/nebo z finančního příspěvku společného podniku ENIAC. Jakákoli veřejná podpora poskytnutá v rámci této iniciativy nesmí být v rozporu s procesními nebo hmotnými předpisy, které se vztahují na státní podpory.

<sup>(21)</sup> Celkový rozpočet na řeckou účast v projektech ENIAC realizovaných na základě výzev v letech 2008, 2009 a 2010 činí 9,7 milionu EUR (vnitrostátní příspěvek se činí na 4,4 milionu EUR, příspěvek společného podniku na 1,6 milionu EUR a zbytek tvoří příspěvky od účastníků projektů).

<sup>(22)</sup> Čl. 54 odst. 5 nařízení (ES) č. 1083/2006 ze dne 11. července 2006 o obecných ustanoveních o Evropském fondu pro regionální rozvoj, Evropském sociálním fondu a Fondu soudržnosti (Úř. věst. L 210, 31.7.2006, s. 25) uvádí, že „[n]a výdaje spolufinancované z fondů se neposkytuje podpora z jiného finančního nástroje Společenství“.

<sup>(23)</sup> Bod 25 zprávy Účetního dvora o ověření roční účetní závěrky společného podniku ENIAC za rozpočtový rok 2010 spolu s odpověďmi společného podniku (Úř. věst. C 368, 16.12.2011, s. 48).

## PŘÍLOHA

## Společný podnik ENIAC (Brusel)

## Pravomoci a činnosti

<p><b>Oblasti pravomocí Unie podle Smlouvy</b></p> <p>(článek 187 Smlouvy o fungování Evropské unie)</p>	<p>Společný podnik je subjektem Společenství, a plnění jeho rozpočtu tedy podléhá absolutoriu Evropského parlamentu, avšak se zohledněním specifík vyplývajících z povahy společné technologické iniciativy jako partnerství veřejného a soukromého sektoru a zejména z toho, že příspěvky poskytuje i soukromý sektor.</p> <p>Společný podnik ENIAC byl zřízen nařízením Rady (ES) č. 72/2008 ze dne 20. prosince 2007 (Úř. věst. L 30, 4.2.2008, s. 21).</p>
<p><b>Pravomoci společného podniku</b></p> <p>(nařízení Rady (ES) č. 72/2008)</p>	<p><b>Cíle</b></p> <p>Společný podnik ENIAC přispívá k provádění sedmého rámcového programu Evropského společenství pro výzkum, technologický rozvoj a demonstrace (2007–2013) a tématu „informační a komunikační technologie“ zvláštního programu „Spolupráce“.</p> <p>Společný podnik ENIAC zejména:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— vymezuje a provádí program výzkumu pro rozvoj klíčových kompetencí v oblasti nanoelektroniky v různých oblastech využití s cílem posílit evropskou konkurenceschopnost a udržitelnost a umožnit vznik nových trhů a společenských aplikací,</li> <li>— podporuje činnosti nezbytné k provádění programu výzkumu (dále jen „činnosti výzkumu a vývoje“), především poskytováním finančních prostředků účastníkům vybraných projektů v návaznosti na soutěž umožňující výzvy k předkládání návrhů,</li> <li>— podporuje partnerství veřejného a soukromého sektoru zaměřeného na mobilizaci a spojení úsilí na úrovni Společenství, členských států i soukromého sektoru, na zvyšování celkových investic do výzkumu a vývoje v oblasti nanoelektroniky a na podporu spolupráce mezi veřejným a soukromým sektorem,</li> <li>— zajišťuje efektivnost a trvanlivost společné technologické iniciativy pro nanoelektroniku,</li> <li>— usiluje o součinnost a koordinaci evropských snah ve výzkumu a vývoji v oblasti nanoelektroniky a o postupné začlenění souvisejících činností v této oblasti, jež jsou v současné době prováděny prostřednictvím mezivládních výzkumných a vývojových projektů (Eureka), do společného podniku ENIAC.</li> </ul>
<p><b>Správa</b></p>	<p><b>Členové</b></p> <p>Ke konci roku 2011 byly členy společného podniku ENIAC: sdružení AENEAS zastupující průmyslové odvětví, Evropská unie zastoupená Komisí a členské státy ENIAC (Belgie, Česká republika, Estonsko, Finsko, Francie, Irsko, Itálie, Lotyšsko, Maďarsko, Německo, Nizozemsko, Norsko, Polsko, Portugalsko, Rakousko, Rumunsko, Řecko, Slovensko, Spojené království, Španělsko a Švédsko).</p> <p><b>Správní rada</b></p> <p>Správní rada se skládá ze zástupců členů společného podniku ENIAC a předsedy výboru pro průmysl a výzkum.</p> <p>Správní rada má celkovou odpovědnost za provoz společného podniku ENIAC a dohlíží na provádění jeho činností.</p> <p><b>Rada správních orgánů</b></p> <p>Rada správních orgánů se skládá ze správních orgánů členských států společného podniku ENIAC.</p>

	<p><b>Výbor pro průmysl a výzkum</b></p> <p>Členy výboru pro průmysl a výzkum jmenuje sdružení AENEAS.</p> <p><b>Výkonný ředitel</b></p> <p>Výkonný ředitel je nejvyšším výkonným představitelem odpovědným za každodenní řízení společného podniku ENIAC a je jeho statutárním zástupcem.</p> <p><b>Externí audit</b></p> <p>Účetní dvůr</p> <p><b>Orgán udělující absolutorium</b></p> <p>Evropský parlament na doporučení Rady</p>																																				
<p><b>Zdroje, které měl společný podnik k dispozici v roce 2011</b></p>	<p><b>Rozpočet</b></p> <p>Schválený rozpočet na rok 2011 v EUR</p> <table border="1" data-bbox="560 857 1337 1120"> <thead> <tr> <th></th> <th style="text-align: right;"><i>Závazky</i></th> <th style="text-align: right;"><i>Platby</i></th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>HLAVA I – Zaměstnanci</td> <td style="text-align: right;">1 488 801,72</td> <td style="text-align: right;">1 488 801,72</td> </tr> <tr> <td>HLAVA II – Správní výdaje</td> <td style="text-align: right;">1 142 898,28</td> <td style="text-align: right;">1 142 898,28</td> </tr> <tr> <td>HLAVY I a II CELKEM</td> <td style="text-align: right;">2 631 700,00</td> <td style="text-align: right;">2 631 700,00</td> </tr> <tr> <td>HLAVA III – Provozní výdaje</td> <td style="text-align: right;">63 646 170,00</td> <td style="text-align: right;">32 426 000,00</td> </tr> <tr> <td>HLAVY I, II a III CELKEM</td> <td style="text-align: right;">66 277 870,00</td> <td style="text-align: right;">35 057 700,00</td> </tr> </tbody> </table> <p><b>Celkový počet zaměstnanců k 31. prosinci 2011</b></p> <table border="1" data-bbox="560 1220 1337 1624"> <thead> <tr> <th></th> <th style="text-align: right;">Plán pracovních míst na rok 2011</th> <th style="text-align: right;">Obsazená pracovní místa k 31.12.2011</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Dočasní zaměstnanci</td> <td style="text-align: right;">6</td> <td style="text-align: right;">6</td> </tr> <tr> <td>Smluvní zaměstnanci</td> <td style="text-align: right;">7</td> <td style="text-align: right;">7</td> </tr> <tr> <td>Zaměstnanci celkem</td> <td style="text-align: right;">13</td> <td style="text-align: right;">13</td> </tr> </tbody> </table> <p>S následujícím rozložením povinností:</p> <table border="1" data-bbox="560 1489 1337 1624"> <tbody> <tr> <td>— Provozní úkoly</td> <td style="text-align: right;">6</td> </tr> <tr> <td>— Správní úkoly</td> <td style="text-align: right;">4</td> </tr> <tr> <td>— Smíšené úkoly</td> <td style="text-align: right;">3</td> </tr> </tbody> </table>		<i>Závazky</i>	<i>Platby</i>	HLAVA I – Zaměstnanci	1 488 801,72	1 488 801,72	HLAVA II – Správní výdaje	1 142 898,28	1 142 898,28	HLAVY I a II CELKEM	2 631 700,00	2 631 700,00	HLAVA III – Provozní výdaje	63 646 170,00	32 426 000,00	HLAVY I, II a III CELKEM	66 277 870,00	35 057 700,00		Plán pracovních míst na rok 2011	Obsazená pracovní místa k 31.12.2011	Dočasní zaměstnanci	6	6	Smluvní zaměstnanci	7	7	Zaměstnanci celkem	13	13	— Provozní úkoly	6	— Správní úkoly	4	— Smíšené úkoly	3
	<i>Závazky</i>	<i>Platby</i>																																			
HLAVA I – Zaměstnanci	1 488 801,72	1 488 801,72																																			
HLAVA II – Správní výdaje	1 142 898,28	1 142 898,28																																			
HLAVY I a II CELKEM	2 631 700,00	2 631 700,00																																			
HLAVA III – Provozní výdaje	63 646 170,00	32 426 000,00																																			
HLAVY I, II a III CELKEM	66 277 870,00	35 057 700,00																																			
	Plán pracovních míst na rok 2011	Obsazená pracovní místa k 31.12.2011																																			
Dočasní zaměstnanci	6	6																																			
Smluvní zaměstnanci	7	7																																			
Zaměstnanci celkem	13	13																																			
— Provozní úkoly	6																																				
— Správní úkoly	4																																				
— Smíšené úkoly	3																																				
<p><b>Činnosti a služby poskytnuté v roce 2011</b></p>	<p><b>A PROVOZNÍ POKROK PŘI PLNĚNÍ CÍLŮ</b></p> <p><i>Vymezení programu výzkumu</i></p> <p>Ke konci roku 2011 přesáhly celkové způsobilé náklady projektů vybraných k financování 1 miliardu EUR. Pokrývají všechny oblasti výzkumu a vývoje definované ve víceletém strategickém plánu (MASP).</p> <p><i>Poskytování finančních prostředků účastníkům</i></p> <p>Od zahájení své činnosti poskytl SP ENIAC účastníkům 171,6 milionu EUR. Ke konci roku 2010 tato částka činila 109,3 milionu EUR, čímž v roce 2011 došlo k meziročnímu nárůstu o 85 %. To dokládá, že SP ENIAC dosáhl významného pokroku.</p>																																				

	<p><i>Zvyšování investic do výzkumu a vývoje v oblasti nanoelektroniky</i></p> <p>Přibližně 47 % z celkových zhruba 3 700 vědců, kteří působí ve výzkumu a vývoji v oblasti nanoelektroniky, se v roce 2012 bude účastnit projektů, jež k financování vybral SP ENIAC, což přinese celoevropskou součinnost a koordinaci aktivit v oblasti výzkumu a vývoje.</p> <p>SP ENIAC koordinoval svou činnost v první řadě s CATRENE - clusterem agentury EUREKA, a to při spoluorganizování Evropského fóra pro oblast nanoelektroniky.</p> <p><i>Podpora účasti malých a středních podniků</i></p> <p>Malé a střední podniky jsou v účasti na projektech SP ENIAC na prvním místě, představují 40,7 % účastnických organizací (30,5 % jsou vysoké školy a výzkumné ústavy a 28,8 % velké průmyslové podniky).</p> <p><b>B FUNKČNÍ VÝSLEDKY</b></p> <p>V průběhu roku 2011 nedošlo ke změně ve složení členů společného podniku ENIAC.</p> <p>Organizace se výrazně zdokonalila:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>— společný podnik se přesunul do budovy <i>White Atrium</i>, zřídil své nové kanceláře a infrastrukturu IT</li><li>— zaměstnal a integroval nové členy pracovního týmu</li><li>— proběhl plynulý přechod na úložiště CIRCABC</li><li>— strukturoval svou správu dokumentů</li><li>— zavedl postupy pro své nové úkoly</li><li>— pokročil při uzavírání grantových dohod</li><li>— od doby získání finanční autonomie provedl a zaúčtoval více než 1 400 plateb</li><li>— realizoval první technické přezkumy probíhajících projektů</li><li>— během jediného roku vyhlásil a úspěšně uzavřel dvě výzvy k předkládání nabídek</li><li>— zdokonalil klíčové ukazatele výkonnosti a podával o nich zprávy</li><li>— realizoval rozsáhlé veřejné akce, vydal publikace menšího rozsahu a také tiskové zprávy, které se setkaly s pozitivním ohlasem</li></ul> <p><b>PLNĚNÍ ROZPOČTU NA ROK 2011</b></p> <p>Do konce roku přijal SP ENIAC závazky ke všem rozpočtovým prostředkům na projekty z výzvy 2011_1 (4. výzva) 2011_2 (5. výzva) a provedl 48,09 % provozních plateb.</p>
--	---

Zdroj: údaje poskytl společný podnik.

## ODPOVĚDI SPOLEČNÉHO PODNIKU ENIAC

Bod 15–17. Již od roku 2010 se společný podnik ENIAC spolu se společným podnikem ARTEMIS zapojil do procesu shromažďování příslušných informací týkajících se auditních postupů v členských státech ENIAC. V roce 2011 útvar interního auditu Komise (IAS) jakožto interní auditor společného podniku v souladu se strategickým plánem auditu zahájil konzultační postup s cílem posoudit, zda provádění auditních strategií, které již v členských státech ENIAC existují, může poskytnout přiměřenou jistotu.

Útvar IAS toto posouzení dokončil až v roce 2012 a došel k závěru, že tento přístup neposkytne informace nezbytné k dosažení přiměřené jistoty. V důsledku toho společný podnik ENIAC definoval a začal provádět svůj vlastní plán auditů *ex-post*, který bude dokončen před koncem roku.

Bod 21. Společný podnik ENIAC na konci roku 2012 trpěl nedostatkem zdrojů a zrušení závazku provedl příliš pozdě. Byla přijata opatření s cílem předejít jakémukoli opakování této situace v budoucnu, zejména plnit plán přijímání zaměstnanců, definovat podrobný postup řízení uzávěrky ke konci roku a stanovit pevné lhůty.

Bod 23. Společný podnik ENIAC má přesvědčivé důvody se domnívat, že všechny jeho finanční operace jsou správné a spolehlivé. Byly stanoveny podrobné plány pro sledování účetnictví, byly však zjištěny závažné obtíže s řádným provozem finančních a účetních systémů. Tuto situaci ještě zhoršil nedostatek odpovídajících školicích programů, neexistence postupů platných pro naše podmínky a skutečnost, že nebyla k dispozici dostatečná uživatelská podpora. Všechny chyby zmiňované v souvislosti s tímto zjištěním však byly vyřešeny. Společný podnik ENIAC bude nadále vynakládat velké úsilí ve snaze překonat obtíže a urychlit pokrok.

Bod 24. Dne 20. prosince 2010 <sup>(1)</sup>, jen po třech měsících plnění vlastního rozpočtu, potvrdil účetní platnost finančních a účetních systémů zavedených ve společném podniku ENIAC a do svého rozhodnutí o potvrzení platnosti zahrnul řadu doporučení.

V roce 2011 prošel společný podnik ENIAC obdobím častých změn, které byly vyvolány stěhováním do nových prostor, používáním zcela nové infrastruktury informačních technologií pro finanční operace společného podniku, uskutečňováním náborového procesu, který značně zvýšil počet zaměstnanců, v podniku také došlo k velkému nárůstu celkové úrovně činnosti. V důsledku toho prošly finanční postupy rozsáhlým a soustavným vývojem. Ačkoli jsou systémy vnitřní kontroly nadále posilovány a optimalizovány, v roce 2012 vznikla možnost doplňkového potvrzení platnosti, jakmile se postupy a systémy stabilizovaly po prvním autonomně řízeném úplném plnění rozpočtu. Toto potvrzení platnosti bylo provedeno dne 25. června 2012 a zahrnovalo i analýzu hlavních činností a správních procesů prováděných společným podnikem ENIAC na podporu systémů finančního řízení.

Bod 25. Funkce interního auditu byla zřízena dne 7. února 2011 na 13. zasedání správní rady, přičemž tuto funkci plnil útvar interního auditu Komise (IAS). Útvar IAS dne 6. října 2011 informoval společný podnik ENIAC o tom, že poskytování služeb funkce interního auditu „bude bohužel nutné prozatím odložit“ v důsledku probíhajících diskusí s útvary Komise. Protože v odblokování této funkce nebylo dosaženo žádného pokroku, rozhodl se společný podnik ENIAC v roce 2012 vyčlenit pro funkci interního auditu svého vlastního zaměstnance podle rozhodnutí ENIAC-ED-88-12 ze dne 25. dubna 2012.

Bod 27. Změna rámcového finančního nařízení je v pravomoci Komise, která v současné době připravuje sladění stávajícího rámcového finančního nařízení s novým obecným finančním nařízením EU. Společný podnik ENIAC přijme revidované znění, jakmile to bude možné.

Bod 28. Příspěvky společného podniku ENIAC pro kteréhokoli účastníka projektů vybraných na základě konkrétní výzvy k předkládání návrhů musí být svou výší přesně rovny procentnímu podílu z celkových způsobilých nákladů, jaké hradí účastník. Procentní příspěvek členských států ENIAC je omezen na rozdíl mezi maximální intenzitou státní podpory specifikovanou v nařízení Komise (ES) č. 800/2008 a příspěvkem společného podniku ENIAC. Například pokud procentní podíl společného podniku ENIAC činí 16,7 %, bude se příspěvek členského státu ENIAC pohybovat mezi 8,3 % (v případě státní podpory dosahující nejvýše 25 % u velkého podniku v experimentálním vývoji) a 83,3 % (v případě vysoké školy). Průměrnou intenzitu

<sup>(1)</sup> Společný podnik ENIAC získal kapacitu k plnění vlastního rozpočtu v září 2010.

státní podpory, kterou může členský stát ENIAC přispět, nelze předvídat, protože závisí na druhu prováděného výzkumu a vývoje, na statusu účastníků a na částkách, na kterých se každý z nich podílí. Vzhledem k tomu, že EK zaznamenala, že průměrná hodnota se odchytila od stanoveného koeficientu 1,8, navrhla v roce 2012 snížit příspěvek společného podniku ENIAC na 15 %, přestože to vedlo ke snížení celkového objemu výzkumu a vývoje, což bylo v rozporu s obecným cílem zvýšit investice do výzkumu a vývoje.

Bod 29. Podmínka, za níž se Řecko účastní programu, není v rozporu se stanovami společného podniku ENIAC. Cíl a obecné záměry programu spočívají v dosažení součinnosti a koordinace pro zajištění široké účasti na projektech.

V této souvislosti a zcela v souladu se stanovami existuje v programu řada právních subjektů, které jsou legitimními členy konsorcia po podpisu formuláře pro přistoupení definovaného v šabloně grantové dohody společného podniku, ačkoli nedostávají žádné financování ze strany společného podniku ani nepodepsaly žádnou vnitrostátní grantovou dohodu. Je tomu tak u právních subjektů, které jsou příjemci regionální finanční podpory nebo se nacházejí v zemích, které nejsou členskými státy ENIAC.

Zákaz účasti právních subjektů z členských států ENIAC z takových důvodů by znamenal diskriminaci účastníků ze států, jež nejsou členskými státy ENIAC, kteří nejsou povinni zveřejňovat své případné zdroje vnitrostátního financování. To by bylo v rozporu s celkovými cíli programu.

Bod 31. Výroční zpráva o činnosti za rok 2011 obsahuje podrobnou analýzu efektivnosti a účelnosti standardu vnitřní kontroly v kapitole 3.1. Stav činností auditu *ex-post* je uveden v bodě 3.1.14. Stav potvrzení platnosti finančních a účetních systémů se oproti předchozímu roku nezměnil, a to z důvodů uvedených v bodě 24.

Protože stanovy společného podniku ENIAC <sup>(2)</sup> v čl. 19 odst. 4 uvádějí, že „výroční zprávu o činnosti předkládá výkonný ředitel společně s roční účetní závěrkou a rozvahou,“ společný podnik ENIAC má za to, že výhrady formulované a uvedené v pozdějších dokumentech platí i pro dokumenty předchozí, a nebude je duplikovat.

Bod 32. Dne 28. ledna 2011 společný podnik ENIAC dokončil svůj plán pro zachování kontinuity provozu a potvrdil jeho platnost a zřídil zvláštní finanční postup pro zajištění kontinuity v případě krize. Ustanovení tohoto dokumentu představují plán pro obnovení provozu po havárii, který není vypracován jako samostatný dokument.

Tento plán je předkládán k pravidelným přezkumům a zdokonalením; poslední přezkum, který přihlédl k důležitému vývoji během celého roku 2011, byl dokončen dne 20. dubna 2012, včetně dalších podrobných ustanovení upravujících obnovení provozu po havárii.

---

<sup>(2)</sup> Nařízení Rady (ES) č. 72/2008, (Úř. věst. L 30, 4.2.2008, s. 21).

## ZPRÁVA

## o ověření roční účetní závěrky společného podniku iniciativa pro inovativní léčiva za rozpočtový rok 2011 spolu s odpověďmi společného podniku

(2013/C 6/04)

## ÚVOD

1. Společný podnik pro provádění společné technologické iniciativy pro inovativní léčiva (společný podnik III), který sídlí v Bruselu, byl založen v prosinci 2007 <sup>(1)</sup> na dobu 10 let.

2. Cílem společného podniku III je výrazně zlepšit efektivnost a účelnost procesu vývoje léčiv s dlouhodobým zaměřením na to, aby farmaceutické odvětví vyrábělo účinnější a bezpečnější inovativní léčiva <sup>(2)</sup>.

3. Zakládajícími členy společného podniku jsou Evropská unie, zastoupená Komisí, a Evropská federace farmaceutického průmyslu a asociací (EFPIA). O členství ve společném podniku III může požádat jakákoli právnická osoba, jež přímo či nepřímo podporuje výzkum a vývoj v určitém členském státu nebo v zemi přidružené k sedmému rámcovému programu <sup>(3)</sup>.

4. Maximální příspěvek EU do společného podniku III k pokrytí provozních nákladů a nákladů na výzkumné činnosti činí jednu miliardu eur, která se vyplácí z rozpočtu sedmého rámcového programu. EU a EFPIA jako zakládající členové přispívají na provozní náklady rovným dílem, každý částkou, která nepřesáhne 4 % celkového příspěvku EU. Ostatní členové přispívají na provozní náklady proporčně podle výše svého příspěvku na výzkumné činnosti. Výzkumné společnosti, které jsou členy EFPIA, přispívají na financování výzkumných činností věcnými <sup>(4)</sup> příspěvky minimálně ve výši finančního příspěvku EU <sup>(5)</sup>.

<sup>(1)</sup> Nařízení Rady (ES) č. 73/2008 ze dne 20. prosince 2007 o založení společného podniku pro provádění společné technologické iniciativy pro inovativní léčiva (Úř. věst. L 30, 4.2.2008, s. 38).

<sup>(2)</sup> Pravomoci, činnosti a disponibilní zdroje společného podniku jsou pro informační účely shrnuty v příloze.

<sup>(3)</sup> Sedmý rámcový program přijatý rozhodnutím Evropského parlamentu a Rady č. 1982/2006/ES (Úř. věst. L 412, 30.12.2006, s. 1) integruje všechny iniciativy EU týkající se výzkumu a hraje klíčovou roli v dosahování cílů růstu, konkurenceschopnosti a zaměstnanosti. Je rovněž jedním z hlavních pilířů Evropského výzkumného prostoru.

<sup>(4)</sup> Podle čl. 11 odst. 4 přílohy nařízení (ES) č. 73/2008 o založení společného podniku jsou věcné příspěvky nepeněžitými příspěvky „výzkumných farmaceutických společností, které jsou členy EFPIA, spolu se zdroji (např. personál, vybavení, spotřební materiál apod.)“. Příspěvek výzkumných společností musí dosahovat alespoň stejné výše jako finanční příspěvek Unie.

<sup>(5)</sup> Podle čl. 11 odst. 5 přílohy nařízení (ES) č. 73/2008 o založení společného podniku „zúčastněné výzkumné farmaceutické společnosti, které jsou členy EFPIA, nejsou ve vztahu k jakékoli činnosti způsobilé pro získání jakékoli finanční podpory ze společného podniku III“.

5. Společný podnik začal samostatně fungovat dne 16. listopadu 2009.

## INFORMACE, Z NICHŽ VYCHÁZÍ PROHLÁŠENÍ O VĚROHODNOSTI

6. Audit Účetního dvora je založen na analytických postupech, testování operací na úrovni společného podniku a posouzení klíčových kontrol v systémech dohledu a kontroly. Kromě toho se využívají důkazní informace získané na základě práce jiných auditorů (tam, kde je to relevantní) a analýza prohlášení vedoucích pracovníků k auditu.

## PROHLÁŠENÍ O VĚROHODNOSTI

7. V souladu s ustanoveními článku 287 odst. 1 Smlouvy o fungování Evropské unie provedl Účetní dvůr audit roční účetní závěrky <sup>(6)</sup> společného podniku III, jež obsahuje finanční výkazy <sup>(7)</sup> a zprávy o plnění rozpočtu <sup>(8)</sup> za rozpočtový rok 2011, a legality a správnosti operací, na nichž se tato účetní závěrka zakládá.

8. Toto prohlášení o věrohodnosti se předkládá Evropskému parlamentu a Radě v souladu s čl. 185 odst. 2 nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 <sup>(9)</sup>.

## Odpovědnost vedení

9. Ředitel jako schvalující osoba plní příjmy a vydaje rozpočtu v souladu s finančními předpisy společného podniku a činí tak na vlastní odpovědnost a v mezích

<sup>(6)</sup> Účetní dvůr obdržel účetní závěrku 1. července 2012 a její opravu 12. října 2012. Spolu s účetní závěrkou se předkládá zpráva o rozpočtovém a finančním řízení za rozpočtový rok, obsahující mimo jiné informace o míře čerpání rozpočtových prostředků a souhrnné informace o převodech prostředků mezi jednotlivými rozpočtovými body.

<sup>(7)</sup> Finanční výkazy obsahují rozvahu a výsledovku, tabulku peněžních toků, výkaz změn čistých aktiv a přílohu k finančním výkazům, která popisuje hlavní účetní zásady a obsahuje další vysvětlující informace.

<sup>(8)</sup> Zprávy o plnění rozpočtu obsahují výsledný účet plnění rozpočtu a přílohu k němu.

<sup>(9)</sup> Úř. věst. L 248, 16.9.2002, s. 1.



schválených prostředků<sup>(10)</sup>. Ředitel odpovídá za zavedení<sup>(11)</sup> organizační struktury a vnitřních systémů a postupů řízení a kontroly relevantních pro sestavení konečné účetní závěrky<sup>(12)</sup>, jež neobsahuje významné (materiální) nesprávnosti způsobené podvodem nebo chybou, a za zajištění legality a správnosti operací, na nichž se tato účetní závěrka zakládá.

#### Odpovědnost auditora

10. Účetní dvůr je na základě svého auditu povinen předložit prohlášení o věrohodnosti týkající se spolehlivosti roční účetní závěrky společného podniku a legality a správnosti operací, na nichž se tato účetní závěrka zakládá.

11. Účetní dvůr provedl audit v souladu s mezinárodními auditorskými standardy a etickými kodexy IFAC a ISSAI<sup>(13)</sup>. V souladu s těmito standardy je Účetní dvůr povinen dodržovat etické a profesní normy a naplánovat a provést audit tak, aby získal přiměřenou jistotu, že účetní závěrka neobsahuje významné (materiální) nesprávnosti a že uskutečněné operace jsou legální a správné.

12. Audit zahrnuje provedení auditorských postupů, jejichž cílem je získat důkazní informace o částkách a údajích zveřejněných v účetní závěrce a o legalitě a správnosti operací, na nichž se tato účetní závěrka zakládá. Zvolené postupy závisí na úsudku auditora, včetně posouzení rizika významných (materiálních) nesprávností v účetní závěrce a rizika nelegálních či nesprávných operací způsobených podvodem nebo chybou. Při posuzování těchto rizik auditor zkoumá vnitřní kontroly, které se vztahují k přípravě a prezentaci účetní závěrky, aby pak mohl navrhnout auditní postupy, jež jsou v dané situaci vhodné. Při auditu se rovněž hodnotí vhodnost uplatňovaných účetních zásad, přiměřenost účetních odhadů provedených vedením a také celková prezentace účetní závěrky.

13. Účetní dvůr se domnívá, že získané důkazní informace jsou dostatečné a vhodné k tomu, aby na jejich základě mohl vydat následující výroky.

#### Výrok o spolehlivosti účetní závěrky

14. Podle názoru Účetního dvora roční účetní závěrka společného podniku ve všech významných (materiálních)

ohledech věrně zobrazuje jeho finanční situaci k 31. prosinci 2011 a výsledky jeho hospodaření a peněžní toky za daný rok v souladu s ustanoveními jeho finančních předpisů.

#### Východisko pro výrok s výhradou o legalitě a správnosti uskutečněných operací

15. Strategie společného podniku týkající se auditů *ex post* byla přijata rozhodnutím správní rady dne 14. prosince 2010 a je hlavním kontrolním opatřením pro posuzování legality a správnosti uskutečněných operací<sup>(14)</sup>. Audity *ex post*, které byly dokončeny do září 2012, pokryly částku 2,2 milionu EUR (18,8 % přijatého příspěvku společného podniku IIL pro první výzvu, jejíž platnost společný podnik potvrdil do června 2011). Na základě těchto auditů *ex post* byla stanovena míra chyb, jež činí 6,84 %<sup>(15)</sup>.

#### Výrok s výhradou o legalitě a správnosti uskutečněných operací

16. Podle názoru Účetního dvora, s výhradou vlivu skutečností uvedených v bodu 15, jsou operace, na nichž se zakládá účetní závěrka společného podniku za rozpočtový rok 2011, ve všech významných (materiálních) ohledech legální a správné.

17. Připomínky, jež následují v bodech 18–32, uvedené výroky Účetního dvora nezpochybnují.

### PŘIPOMÍNKY K ROZPOČTOVÉMU A FINANČNÍMU ŘÍZENÍ

#### Plnění rozpočtu

18. Roční rozpočet a prováděcí plán na rok 2011 byly vzhledem k době, jakou si vyžádalo stanovení a odsouhlasení vědeckých priorit pro roční prováděcí plán, správní radou přijaty až 4. dubna 2011<sup>(16)</sup>. Tím se zpozdlilo vyhlášení výzvy k předkládání návrhů. V průběhu roku společný podnik vyhlásil čtvrtou výzvu k předkládání návrhů, v rámci třetí výzvy k předkládání návrhů podepsal pět grantových dohod a v rámci druhé výzvy podepsal osm grantových dohod.

<sup>(10)</sup> Článek 33 nařízení Komise (ES, Euratom) č. 2343/2002 (Úř. věst. L 357, 31.12.2002, s. 72).

<sup>(11)</sup> Článek 38 nařízení (ES, Euratom) č. 2343/2002.

<sup>(12)</sup> Pravidla týkající se předkládání účetní závěrky a účetnictví subjektů EU jsou uvedena v kapitole 1 a kapitole 2 hlavy VII nařízení (ES, Euratom) č. 2343/2002, naposledy pozměněného nařízením (ES, Euratom) č. 652/2008 (Úř. věst. L 181, 10.7.2008, s. 23), a jsou začleněna do finančních předpisů společného podniku.

<sup>(13)</sup> Mezinárodní federace účetních (IFAC – *International Federation of Accountants*) a mezinárodní standardy nejvyšších kontrolních institucí (ISSAI – *International Standards of Supreme Audit Institutions*).

<sup>(14)</sup> Čl. 12 odst. 4 nařízení (ES) č. 73/2008 o založení společného podniku uvádí, že „společný podnik IIL provádí u účastníků výzkumných činností financovaných společným podnikem IIL kontroly na místě a finanční audity“. Při auditech *ex post* mohou být zjištěny nezpůsobilé výdaje, jejichž proplacení příjemci nárokovali a které budou předmětem řízení o zpětném získání částek.

<sup>(15)</sup> Míra chyb se vypočítává na základě průměrné částky nadhodnocení nákladů zjištěných v jednotlivých výkazech nákladů, které je přiřazena váha podle částky výkazů.

<sup>(16)</sup> V souladu s článkem 14 finančních předpisů IIL bylo do doby, než byl přijat rozpočet, pro platby uplatněno pravidlo úhrady do výše jedné dvanáctiny položek schválených v dané kapitole pro předchozí rozpočtový rok.

19. Míra čerpání prostředků na závazky ve výši 159 milionů EUR vyčleněných na výzkumné činnosti činila 66 % a souvisela se souhrnným závazkem v rámci čtvrté výzvy k předkládání nabídek. Vysoká míra nevyužitých prostředků správního rozpočtu (44 %) svědčí o tom, že tento rozpočet nevycházel z realistických odhadů.

20. Z rozpočtového roku 2010 byly do roku 2011 přeneseny nevyužité prostředky na závazky ve výši 117 milionů EUR a nevyužité prostředky na platby ve výši 65 milionů EUR. Do roku 2012 byly z roku 2011 přeneseny prostředky na závazky ve výši 62 milionů EUR a prostředky na platby ve výši 11 milionů EUR.

#### **Výzvy k předkládání nabídek**

21. Na základě výzev k předkládání nabídek vyhlášených v letech 2008, 2009 a 2010 byly ke konci roku 2011 podepsány grantové dohody v hodnotě 269 milionů EUR. V roce 2011 byla zahájena čtvrtá výzva, na niž bylo z rozpočtu EU orientačně vyčleněno 105 milionů EUR. V roce 2012 byla zahájena pátá výzva s orientačním příspěvkem EU ve výši 80 milionů EUR. Pokud výzvy k předkládání nabídek zůstanou na současné úrovni, je velice pravděpodobné, že celkový disponibilní příspěvek EU nebude využit.

#### **Rozpory mezi rozhodnutími správní rady a zprávou o rozpočtovém a finančním řízení**

22. Ve zprávě o rozpočtovém a finančním řízení je celková částka u kapitoly 30-C2 „Výzkumný program“ (117 milionů EUR) nižší než rozpočtová položka B03000-C2 (141 milionů EUR), která je součástí této kapitoly. Kromě toho rozhodnutí správní rady ze dne 28. ledna 2011 povoluje pouze přenos prostředků na závazky ve výši 115 milionů EUR, zpráva o rozpočtovém a finančním řízení však přesto uvádí přenos 117 milionů EUR.

#### **PŘIPOMÍNKY KE KLÍČOVÝM KONTROLÁM SYSTÉMŮ SPOLEČNÉHO PODNIKU PRO DOHLED A KONTROLU**

23. Pokud jde o rok 2011, byl zaznamenán značný pokrok týkající se systémů vnitřní kontroly. Stále je však třeba rozpracovat a zdokumentovat rozpočtové a účetní postupy a související kontroly. Během roku 2011 navíc nebylo provedeno formální posouzení systémů vnitřní kontroly.

24. Účetní předložil v souvislosti s povinností potvrdit platnost účetního systému zprávu ze dne 27. září 2012 a upozornil na výrazné nedostatky, které je potřeba vyřešit<sup>(17)</sup>.

<sup>(17)</sup> Účetní vyslovil tyto zásadní připomínky: a) nepoužívá se přesná a zavedená metodika pro výpočet částek časového rozlišení ke konci roku; b) je nutno zlepšit správu poklady a archivační praxi; c) je nutno oficiálně schválit aktualizovaný návrh manuálu finančních postupů; d) je nutno zajistit, aby dokumentace k platbám byla úplná; e) je nutno zavést informačně-technologický nástroj pro lepší evidenci a správu zakázek a dohod.

#### **Metodika oceňování věcných příspěvků**

25. Správní rada dne 11. listopadu 2011 schválila metodiku oceňování věcných příspěvků<sup>(18)</sup>. Věcné příspěvky jsou potvrzovány na základě osvědčování *ex ante* a auditů *ex post*. V roce 2011 neproběhlo žádné osvědčení *ex ante* ani žádný audit *ex post*.

#### **OSTATNÍ ZÁLEŽITOSTI**

##### **Interní auditor a útvar interního auditu Komise**

26. V roce 2011 provedly útvar interního auditu Komise a oddělení interního auditu společného podniku posouzení rizik a dne 3. listopadu 2012 byl správní radou schválen strategický plán auditu na období 2012–2014.

27. Chartu o poslání útvaru interního auditu Komise přijala správní rada dne 8. března 2011. Do finančních prepisů společného podniku však zatím nebylo promítnuto ustanovení rámcového nařízení Komise pro společné podniky odkazující na pravomoci interního auditora Komise<sup>(19)</sup>.

28. Společný podnik se stal samostatným v listopadu 2009, ale až do března 2012 nebyl útvarem interního auditu Komise ani vedoucím interního auditu proveden interní audit za účelem získání jistoty. Vedoucí interního auditu se přímo podílí na provozních činnostech a dalších poradenských úkolech (plnění strategie auditů *ex post*, rámec klíčových ukazatelů výkonnosti, prověrka osvědčení *ex ante* u věcných příspěvků).

##### **Kontrolní práva Evropského účetního dvora**

29. V ustanoveních grantové dohody není výslovně uvedeno právo Účetního dvora kontrolovat věcné příspěvky společností EFPIA, přestože se tyto příspěvky vykazují v účetní závěrce společného podniku. Odhadem se jedná přibližně o jednu miliardu euro příspěvků za dobu fungování společného podniku III.

##### **Kontrola opatření přijatých v návaznosti na předchozí zjištění**

30. Dne 2. února 2012 byla mezi společným podnikem a Belgií uzavřena hostitelská dohoda o umístění kancelářských prostor, výsadách a imunitách a další podpoře, již bude Belgie poskytovat.

<sup>(18)</sup> Věcné příspěvky jsou způsobilé, společným podnikem neproplácené náklady vynaložené právníky osobami, které se podílejí na činnostech společného podniku.

<sup>(19)</sup> Nařízení (ES, Euratom) č. 2343/2002.

31. Během roku 2011 společný podnik pokročil ve formálním vymezení postupů týkajících se bezpečnosti informačních technologií. Stále však není dokončen plán zachování kontinuity provozu a plán obnovení provozu po havárii.

#### **Výroční zpráva o činnosti**

32. Podle čl. 6 odst. 4 stanov společného podniku a článku 41 finančních předpisů společného podniku je výkonný ředitel povinen vypracovat výroční zprávu o činnosti včetně prohlášení o věrohodnosti, v němž bude uvedeno, že informace ve zprávě podávají věrný a poctivý obraz, není-li v rámci případných výhrad uvedeno jinak. Prohlášení o věrohodnosti bylo vydáno v únoru 2012 bez výhrad, a to navzdory nedostatku informací o účelnosti strategie pro *audity ex post*, které jsou klíčové pro kontrolu operačních výdajů.

Tuto zprávu přijal senát IV, jemuž předsedá pan Louis GALEA, člen Účetního dvora, v Lucemburku na svém zasedání dne 13. listopadu 2012.

*Za Účetní dvůr  
předseda*

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

---

## PŘÍLOHA

## Společný podnik pro provádění společné technologické iniciativy pro inovativní léčiva (Brusel)

## Pravomoci a činnosti

<p><b>Oblasti pravomocí Unie podle Smlouvy</b></p> <p><i>(výťah z článků 187 a 188 Smlouvy o fungování Evropské unie)</i></p>	<p><b>Článek 187:</b> Unie může zakládat společné podniky nebo jiné struktury potřebné k účinnému uskutečnění výzkumných programů, programů technologického rozvoje a demonstrací prováděných Uní.</p> <p><b>Článek 188:</b> Rada na návrh Komise a po konzultaci s Evropským parlamentem a Hospodářským a sociálním výborem přijme kvalifikovanou většinou opatření uvedená v článku 187.</p> <p>Evropský parlament a Rada přijmou řádným legislativním postupem po konzultaci s Hospodářským a sociálním výborem pravidla uvedená v článcích 183, 184 a 185. Přijetí doplňkových programů vyžaduje souhlas zúčastněných členských států.</p>
<p><b>Pravomoci společného podniku</b></p>	<p><b>Cíle</b> (článek 2 nařízení (ES) č. 73/2008 o založení společného podniku)</p> <p>Společný podnik IIIL přispívá k provádění sedmého rámcového programu a zejména tématu „Zdraví“ zvláštního programu „Spolupráce“, kterým se provádí sedmý rámcový program. Jeho cílem je výrazné zlepšení efektivity a účelnosti procesu vývoje léčiv s dlouhodobým zaměřením na to, aby farmaceutické odvětví vyrábělo účinnější a bezpečnější inovativní léčiva. Zejména bude:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>podporovat „předkonkurenční farmaceutický výzkum a vývoj“ v členských státech a zemích přidružených k sedmému rámcovému programu prostřednictvím koordinovaného přístupu k překonávání zjištěných překážek výzkumu v procesu vývoje léčiv;</li> <li>podporovat provádění výzkumných priorit stanovených výzkumným programem společné technologické iniciativy pro inovativní léčiva (dále jen „výzkumné činnosti“), především udělováním grantů na základě soutěž umožňujících výzev k předkládání návrhů;</li> <li>zajišťovat doplňkovost s jinými činnostmi sedmého rámcového programu;</li> <li>představovat partnerství veřejného a soukromého sektoru, které má za cíl zvýšit investice do biofarmaceutického odvětví v členských státech a zemích přidružených k sedmému rámcovému programu sdružováním zdrojů a podporou spolupráce mezi veřejným a soukromým sektorem;</li> <li>podporovat zapojení malých a středních podniků do svých činností v souladu s cíli sedmého rámcového programu.</li> </ol> <p><b>Úkoly</b> (článek 1 přílohy nařízení Rady (ES) č. 73/2008 – Stanovy společného podniku pro provádění společné technologické iniciativy pro inovativní léčiva)</p> <p>Hlavní úkoly a činnosti společného podniku pro provádění společné technologické iniciativy pro inovativní léčiva (společný podnik IIIL):</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>zajistit založení a udržitelné řízení společné technologické iniciativy pro inovativní léčiva;</li> <li>stanovit a provádět roční prováděcí plán podle článku 18 prostřednictvím výzev k předkládání projektů;</li> <li>pravidelně přezkoumávat a provádět veškeré změny výzkumného programu společné technologické iniciativy pro inovativní léčiva nutné v průběhu jeho provádění vzhledem k vědeckému pokroku;</li> </ol>

	<p>d) mobilizovat potřebné zdroje veřejného a soukromého sektoru;</p> <p>e) vytvořit a rozvinout úzkou a dlouhodobou spolupráci mezi Unií, odvětvím a ostatními zúčastněnými subjekty, například regulačními orgány, organizacemi pacientů, akademickou sférou a klinickými středisky, jakož i spolupráci mezi odvětvím a akademickou sférou;</p> <p>f) usnadňovat koordinaci s vnitrostátními a mezinárodními činnostmi v této oblasti;</p> <p>g) vykonávat činnosti v oblasti komunikace a šíření výsledků;</p> <p>h) komunikovat s členskými státy a zeměmi přidruženými k sedmému rámcovému programu a působit na ně prostřednictvím skupiny (dále jen „skupina zástupců států III“) vytvořené speciálně k tomuto účelu;</p> <p>i) pořádat alespoň jedno každoroční setkání se zájmovými skupinami (dále jen „forum zúčastněných subjektů“), aby se zajistila otevřenost a transparentnost výzkumných činností společného podniku III vůči zúčastněným subjektům;</p> <p>j) oznamovat právním subjektům, které uzavřely se společným podnikem III grantovou dohodu (dále jen „grantová dohoda“), možnost půjčky u Evropské investiční banky, zejména z finančního nástroje pro sdílení rizik, ustaveného sedmým rámcovým programem;</p> <p>k) zveřejňovat informace o projektech, včetně jmen účastníků a výše finančního příspěvku společného podniku III na jednotlivého účastníka;</p> <p>l) zajišťovat efektivnost společné technologické iniciativy pro inovativní léčiva;</p> <p>m) provádět veškerou další činnost nezbytnou k dosažení cílů podle článku 2 tohoto nařízení.</p>
<p><b>Správa</b></p>	<p>(Článek 4 přílohy nařízení (ES) č. 73/2008 – Stanovy společného podniku pro provádění společné technologické iniciativy pro inovativní léčiva)</p> <p><b>1 – Správní rada</b></p> <p><b>2 – Výkonný ředitel</b></p> <p><b>3 – Vědecký výbor</b></p> <p><b>4 – Dva poradní orgány</b></p> <p>Skupina zástupců států III a forum zúčastněných subjektů</p> <p><b>5 – Interní audit</b></p> <p>Interní auditor Evropské komise</p> <p>(článek 10 přílohy nařízení (ES) č. 73/2008 – Stanovy společného podniku pro provádění společné technologické iniciativy pro inovativní léčiva)</p> <p>Vlastní oddělení interního auditu společného podniku III</p> <p>(článek 6 nařízení (ES) č. 73/2008)</p> <p><b>6 – Externí audit</b></p> <p>Evropský účetní dvůr</p> <p>(čl. 17 odst. 5 stanov, které jsou přílohou nařízení (ES) č. 73/2008, článek 126 finančních předpisů společného podniku III)</p> <p><b>7 – Orgán udělující absolutorium</b></p> <p>Parlament na doporučení Rady</p> <p>(čl. 11 odst. 4 nařízení (ES) č. 73/2008 a článek 129 finančních předpisů společného podniku III)</p>

<p><b>Zdroje, které měl společný podnik k dispozici v roce 2011</b></p>	<p><b>Rozpočet</b> Konečný rozpočet obsahoval prostředky na závazky ve výši 285 379 570 EUR a prostředky na platby ve výši 88 898 250 EUR, včetně částek přenesených z roku 2010 do roku 2011 v objemu 116 862 090 EUR v případě prostředků na závazky a 64 506 677 EUR v případě prostředků na platby.</p> <p><b>Celkový počet zaměstnanců k 31. prosinci 2011</b></p> <p>31 pracovních míst v ročním plánu pracovních míst (26 dočasných a 5 smluvních zaměstnanců), z toho 31 pracovních míst bylo obsazeno.</p> <p>Zaměstnanci:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Dočasní zaměstnanci: 26</li> <li>— Smluvní zaměstnanci: 6 (jeden smluvní zaměstnanec byl přijat s ohledem na očekávanou mateřskou dovolenou jedné dočasné zaměstnankyně)</li> <li>— Vyslaní národní odborníci: 0</li> <li>— Místní zaměstnanci: 0</li> </ul> <p>S následujícím rozložením povinností:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— provozní úkoly: 6</li> <li>— správní úkoly: 8 <sup>(1)</sup></li> <li>— horizontální úkoly: 17</li> </ul>
<p><b>Činnosti a služby poskytnuté v roce 2011</b></p>	<p>Vydání nebo příprava nových výzev k předkládání návrhů, hodnocení, vyjednávání, řízení grantů, trvalý kontakt s příjemci a dalšími účastníky a poskytování podpory a odborné pomoci těmto příjemcům a dalším účastníkům, komunikace a organizace schůzek a akcí s hlavními zúčastněnými subjekty, konzultace a podpora poskytované zakládajícím členům v oblasti výzkumné strategie v oblasti inovativních léčiv a souvisejících činností.</p>

<sup>(1)</sup> Počet se týká administrativních asistentů se správními úkoly.

Zdroj: údaje poskytl společný podnik.



## ODPOVĚDI SPOLEČNÝ PODNIK PRO PROVÁDĚNÍ SPOLEČNÉ TECHNOLOGICKÉ INICIATIVY PRO INOVATIVNÍ LÉČIVA

### Bod 15

Společný podnik ILL vítá pozitivní závěr Účetního dvora týkající se legality a správnosti operací, na nichž se zakládá tato účetní závěrka společného podniku, s jedinou výjimkou věcných chyb, které odhalil společný podnik ILL v otázce předběžných plateb týkajících se vyhlášení první výzvy. V roce 2011 představovaly předběžné platby 20 % (15,2 milionu EUR) celkového objemu plateb, které společný podnik ILL v roce 2011 vyplatil (74,3 milionu EUR), a 22 % celkového objemu plateb, které společný podnik ILL vyplatil příjemcům (69,0 milionu EUR).

Aniž by navíc byl zpochybňován vlastní výpočet Účetního dvora týkající se míry chyb vycházející z prvních auditů společného podniku ILL, při použití metodiky stanovené ve strategii auditů *ex post* společného podniku ILL představovala v září 2012 míra odhalených chyb 4,58 % a míra zbytkových chyb 3,72 %. Tento výsledek vychází z poměrně omezeného počtu ukončených auditů a soustředí se na nové nebo nekontrolované příjemce z prvních projektů společného podniku ILL, kde se dá očekávat vyšší míra chyb.

Rok 2011 byl prvním úplným rokem kontrol *ex ante* a *ex post*, kdy audity byly zahájeny okamžitě, jakmile byly schváleny a uhrazeny první výkazy nákladů týkající se projektů výzvy 1. Tyto chyby, kterými Účetní dvůr podložil svůj výrok s výhradou, odhalil systém vnitřní kontroly společného podniku ILL, což dokazuje efektivitu účinnost tohoto procesu. Víceletá strategie a víceleté operace společného podniku ILL také znamenají, že k úplnému vyhodnocení dopadu takovýchto kontrol je třeba určitý časový odstup.

Společný podnik ILL nicméně uznává rizika týkající se řízení grantů a přijímá vhodná opatření *ex ante* i *ex post*, aby řešil a napravil chyby odhalené v dokončených auditech *ex post*. Dále se zavádí nové iniciativy, jejichž cílem je zabránit opakování takovýchto chyb mezi stávajícími a novými účastníky projektů společného podniku ILL. Mezi tyto iniciativy patří další posílení kontrol *ex ante* s cílem zajistit vyšší míru odhalování chyb a jejich nápravu ještě před schválením výkazů nákladů, organizování finančních workshopů a vypracovávání pokynů, jejichž cílem je zvýšit informovanost účastníků a zajistit, aby lépe chápali hlavní otázky, jako je způsobilost nákladů a důležitost uchování odpovídající podpůrné dokumentace provázané s předloženými výkazy. Všechny tyto iniciativy jsou velice důležité, protože velkou část účastníků představují malé a střední podniky a další subjekty, které s výzkumnými programy EU nemají zkušenosti.

### Bod 19

Rozpočet vycházel z přijatého legislativního finančního výkazu a jeho provádění se řídilo zásadami řádného finančního řízení. Žádné prostředky určené na provozní náklady navíc nebyly ztraceny a nepoužité prostředky od Evropské komise byly převedeny na výzkumné činnosti. Je také důležité mít stále na paměti, že 50 % rozpočtu na provozní náklady je financováno prostřednictvím organizace EFPIA.

### Bod 21

V roce 2012 byla zavedena účinná opatření, aby se prostřednictvím spuštění několika výzev k předkládání nabídek zvýšilo a urychlilo přidělování prostředků EU a odpovídající věcné příspěvky členů organizace EFPIA. V roce 2012 byly vyhlášeny 3 výzvy k předkládání nabídek a do konce roku 2012 se počítá ještě s jednou, což představuje významný pokrok při uskutečňování programu společného podniku ILL.

### Bod 22

Celková částka kapitoly 30-C2 „Výzkumný program“ (117 milionů EUR) je správná, rozdíl byl způsoben technickým problémem v systému ABAC, tento problém se nyní řeší. Pokud jde o schválený přenos prostředků, je řádně objasněn v preambuli rozhodnutí správní rady, kde je uvedeno, že společný podnik ILL měl provozní závazky a prostředky na platby, které ke konci finančního roku 2010 nebyly použity a že bylo považováno za nutné využít tyto zrušené prostředky v průběhu roku 2011. U přenosů prostředků v budoucnosti nicméně bude společný podnik ILL dbát na jasnější znění příslušných rozhodnutí.



**Bod 23**

Práci související s formálním hodnocením systému vnitřní kontroly provedl koordinátor vnitřní kontroly v posledním čtvrtletí roku 2011 a byla ukončena schválením zprávy výkonnému řediteli dne 13. února 2012. To je v souladu se zněním normy vnitřní kontroly č. 15 a připravovanou výroční zprávou o činnosti za rok 2011. V průběhu roku 2011 bylo také pravidelně formálně přezkoumáváno zavádění systémů vnitřní kontroly, a to vypracováním a schválením akčního plánu na rok 2011 v únoru 2011 a jeho aktualizací v květnu a říjnu 2011.

**Bod 24**

Za účelem řešení doporučení účetního ze dne 27. září 2012 se vypracovává akční plán.

**Bod 25**

Členové organizace EFPIA, kteří se účastní projektů společného podniku III, předložili svá první prohlášení o věcných příspěvcích v únoru 2012 po schválení metodiky správní radou dne 11. listopadu 2011. V roce 2012 proběhnou mimo kontrol *ex ante* těchto prohlášení a příslušných osvědčených metodik také první audity *ex post* věcných příspěvků.

**Body 26 až 28**

Dne 3. listopadu 2011 schválila správní rada Koordinovaný strategický plán auditu útvaru interního auditu a oddělení interního auditu na období 2012–2014. Vycházel z komplexního hodnocení rizik, které provedl společně útvar interního auditu a oddělení interního auditu společného podniku III, dokončeného v září 2011. Oddělení interního auditu společného podniku III také v roce 2011 provedlo velký počet poradenských činností interního auditu v souvislosti s rozvojem a posilováním správy společného podniku III, vnitřní kontroly a systémů a procesů řízení rizik.

První interní audit Útvaru interního auditu Evropské komise proběhl ve druhém čtvrtletí roku 2012, závěrečná zpráva byla vydána a předána výkonnému řediteli a správní radě v červenci. Tento komplexní interní audit se zaměřil na vyjednávání, přípravu grantových dohod a předběžné financování dílčích procesů společného podniku III.

Významným způsobem bude také pozměněna úloha interního auditu ve finančních pravidlech společného podniku III, aby odrážela požadavky modelu finančního nařízení pro partnerství veřejného a soukromého sektoru, u kterého se očekává, že ho Evropská komise zavede v roce 2013.

**Bod 29**

Ustanovení uvedená v upraveném modelu grantové dohody, který schválila správní rada dne 11. listopadu 2011 s ohledem na audit věcných příspěvků společností organizace EFPIA, jsou v souladu s parametry stanovenými v čl. 12 odst. 4 a čl. 12 odst. 5 nařízení Rady č. 73/2008, kterým se zakládá společný podnik III.

Nicméně, vzhledem k tomu, že se jedná o otázku principu, Evropská komise bude požádána o názor na práva Evropského účetního dvora kontrolovat věcné příspěvky společností organizace EFPIA, které nejsou příjemci zdrojů společného podniku III.

**Bod 31**

V roce 2011 došlo v rámci přípravy plánu zachování kontinuity provozu a plánu obnovení provozu po havárii pro společný podnik III k významnému pokroku. Oba již byly dokončeny a od prvního čtvrtletí roku 2012 jsou uplatňovány.

**Bod 32**

Audity *ex post* byly zahájeny v listopadu 2011 a informace z probíhajících auditů dostupné v únoru 2012 neumožňovaly rozumným způsobem zdůvodnit výhradu.

---

## ZPRÁVA

## o ověření roční účetní závěrky společného evropského podniku pro ITER a rozvoj energie z jaderné syntézy za rozpočtový rok 2011 spolu s odpověďmi společného podniku

(2013/C 6/05)

## ÚVOD

1. Společný evropský podnik pro ITER<sup>(1)</sup> a rozvoj energie z jaderné syntézy byl založen v březnu 2007<sup>(2)</sup> na období 35 let. Hlavní zařízení pro jadernou syntézu mají být umístěna v Cadarache ve Francii, sídlo společného podniku se nachází v Barceloně.

2. Úkoly společného podniku jsou tyto<sup>(3)</sup>:

a) poskytovat Mezinárodní organizaci energie z jaderné syntézy ITER příspěvek Euratomu<sup>(4)</sup>;

b) poskytovat příspěvek Euratomu na činnosti v rámci tzv. širšího přístupu (doplňkové společné výzkumné činnosti v oblasti jaderné syntézy) prováděné s Japonskem pro rychlou realizaci využití energie z jaderné syntézy;

c) připravit a koordinovat program činností v souvislosti s přípravou výstavby demonstračního reaktoru pro jadernou syntézu a souvisejících zařízení, včetně mezinárodního zařízení na ozařování materiálů pro jadernou syntézu.

3. Členy společného podniku jsou Evropské společenství pro atomovou energii (Euratom), zastoupené Evropskou komisí, členské státy Euratomu a další země, které uzavřely s Euratomem dohodu o spolupráci v oblasti řízené jaderné syntézy a které vyjádřily přání stát se členy společného podniku (k 31. prosinci 2011: Švýcarsko).

## INFORMACE, Z NICHŽ VYCHÁZÍ PROHLÁŠENÍ O VĚROHODNOSTI

4. Audit Účetního dvora je založen na analytických postupech, testování operací na úrovni společného podniku a posouzení klíčových kontrol v systémech dohledu a kontroly. Kromě

<sup>(1)</sup> Mezinárodní termonukleární experimentální reaktor (ITER – *International Thermonuclear Experimental Reactor*).

<sup>(2)</sup> Rozhodnutí Rady 2007/198/Euratom ze dne 27. března 2007 o založení společného evropského podniku pro ITER a rozvoj energie z jaderné syntézy a o poskytnutí výhod tomuto podniku (Úř. věst. L 90, 30.3.2007, s. 58).

<sup>(3)</sup> Pravomoci, činnosti a dostupné zdroje společného podniku jsou pro informační účely shrnuty v příloze.

<sup>(4)</sup> Mezinárodní organizace energie z jaderné syntézy ITER byla založena v říjnu 2007 na počáteční období 35 let, aby realizovala projekt ITER, jehož cílem je prokázat vědeckou a technickou proveditelnost využívání jaderné syntézy. Členy této organizace jsou Euratom, Čínská lidová republika, Indická republika, Japonsko, Korejská republika, Ruská federace a Spojené státy americké.

toho se využívají důkazní informace získané na základě práce jiných auditorů (tam, kde je to relevantní) a analýza prohlášení vedoucích pracovníků k auditu.

## PROHLÁŠENÍ O VĚROHODNOSTI

5. V souladu s ustanoveními článku 287 odst. 1 Smlouvy o fungování Evropské unie provedl Účetní dvůr audit roční účetní závěrky<sup>(5)</sup> společného evropského podniku pro ITER a rozvoj energie z jaderné syntézy, jež obsahuje finanční výkazy<sup>(6)</sup> a zprávy o plnění rozpočtu<sup>(7)</sup> za rozpočtový rok 2011, a legality a správnosti operací, na nichž se tato účetní závěrka zakládá.

6. Toto prohlášení o věrohodnosti se předkládá Evropskému parlamentu a Radě v souladu s čl. 185 odst. 2 nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002<sup>(8)</sup>.

## Odpovědnost vedení

7. Ředitel jako schvalující osoba plní příjmy a výdaje rozpočtu v souladu s finančními předpisy společného podniku a činí tak na vlastní odpovědnost a v mezích schválených prostředků<sup>(9)</sup>. Ředitel odpovídá za zavedení<sup>(10)</sup> organizační struktury a vnitřních systémů a postupů řízení a kontroly relevantních pro sestavení konečné účetní závěrky<sup>(11)</sup>, jež neobsahuje významné (materiální) nesprávnosti způsobené podvodem nebo chybou, a za zajištění legality a správnosti operací, na nichž se tato účetní závěrka zakládá.

<sup>(5)</sup> Účetní dvůr obdržel předběžnou účetní závěrku 1. března 2012. Spolu s účetní závěrkou se předkládá zpráva o rozpočtovém a finančním řízení za rozpočtový rok, obsahující mimo jiné informace o míře čerpání rozpočtových prostředků.

<sup>(6)</sup> Finanční výkazy obsahují rozvahu a výsledovku, tabulku peněžních toků, výkaz změn čistých aktiv a přílohu k finančním výkazům, která popisuje hlavní účetní zásady a obsahuje další vysvětlující informace.

<sup>(7)</sup> Zprávy o plnění rozpočtu obsahují výsledný účet plnění rozpočtu a přílohu k němu.

<sup>(8)</sup> Úř. věst. L 248, 16.9.2002, s. 1.

<sup>(9)</sup> Článek 33 nařízení Komise (ES, Euratom) č. 2343/2002 (Úř. věst. L 357, 31.12.2002, s. 72).

<sup>(10)</sup> Článek 38 nařízení (ES, Euratom) č. 2343/2002.

<sup>(11)</sup> Pravidla týkající se předkládání účetní závěrky a účetnictví subjektů EU jsou uvedena v kapitole 1 a kapitole 2 hlavy VII nařízení (ES, Euratom) č. 2343/2002, naposledy pozměněného nařízením (ES, Euratom) č. 652/2008 (Úř. věst. L 181, 10.7.2008, s. 23), a jsou začleněna do finančních předpisů společného podniku.

### Odpovědnost auditora

8. Účetní dvůr je na základě svého auditu povinen předložit prohlášení o věrohodnosti týkající se spolehlivosti roční účetní závěrky společného podniku a legality a správnosti operací, na nichž se tato účetní závěrka zakládá.

9. Účetní dvůr provedl audit v souladu s mezinárodními auditorskými standardy a etickými kodexy IFAC a ISSAI<sup>(12)</sup>. V souladu s těmito standardy je Účetní dvůr povinen dodržovat etické a profesní normy a naplánovat a provést audit tak, aby získal přiměřenou jistotu, že účetní závěrka neobsahuje významné (materiální) nesprávnosti a že uskutečněné operace jsou legální a správné.

10. Audit Účetního dvora zahrnuje provedení auditorských postupů, jejichž cílem je získat důkazní informace o částkách a údajích zveřejněných v účetní závěrce a o legalitě a správnosti operací, na nichž se tato účetní závěrka zakládá. Zvolené postupy, včetně posouzení rizika významných (materiálních) nesprávností v účetní závěrce a rizika nelegálních či nesprávných operací způsobených podvodem nebo chybou, závisí na úsudku auditora. Při posuzování těchto rizik auditor zkoumá vnitřní kontroly, které se vztahují k přípravě a prezentaci účetní závěrky, aby pak mohl navrhnout auditní postupy, jež jsou v dané situaci vhodné. Při auditu Účetního dvora se rovněž hodnotí vhodnost uplatňovaných účetních zásad, přiměřenost účetních odhadů provedených vedením a také celková prezentace účetní závěrky.

11. Účetní dvůr se domnívá, že získané důkazní informace jsou dostatečné a vhodné k tomu, aby na jejich základě mohl vydat následující výroky.

#### Výrok o spolehlivosti účetní závěrky

12. Podle názoru Účetního dvora roční účetní závěrka společného podniku ve všech významných (materiálních) ohledech věrně zobrazuje jeho finanční situaci k 31. prosinci 2011 a výsledky jeho hospodaření a peněžní toky za daný rok v souladu s ustanoveními jeho finančních předpisů.

#### Výrok o legalitě a správnosti uskutečněných operací

13. Podle názoru Účetního dvora jsou operace, na nichž se zakládá účetní závěrka společného podniku pro ITER a rozvoj energie z jaderné syntézy za rozpočtový rok 2011, ve všech významných (materiálních) ohledech legální a správné.

14. Připomínky, jež následují v bodech 15 až 32, uvedené výroky Účetního dvora nezpochybnují.

<sup>(12)</sup> Mezinárodní federace účetních (IFAC – *International Federation of Accountants*) a mezinárodní standardy nejvyšších kontrolních institucí (ISSAI – *International Standards of Supreme Audit Institutions*).

### PŘIPOMÍNKY K ROZPOČTOVÉMU A FINANČNÍMU ŘÍZENÍ

#### Plnění rozpočtu

15. Míra čerpání činila u disponibilních prostředků na závazky 99,7 % a u prostředků na platby 85,7 %. Z prostředků na závazky ve výši 611 milionů EUR určených na provozní činnosti bylo 42 % použito na přímé individuální závazky a zbývajících 58 % na souhrnné závazky.

#### PŘIPOMÍNKY KE KLÍČOVÝM KONTROLÁM SYSTÉMŮ SPOLEČNÉHO PODNIKU PRO DOHLED A KONTROLU

16. Účetní dvůr již dříve ve svých zprávách konstatoval, že systémy vnitřní kontroly společného podniku nebyly zřízeny a zavedeny ve své úplnosti, jak to vyžaduje jeho finanční nařízení<sup>(13)</sup>. Interní auditor společného podniku vydal 31. května 2010 zprávu, v níž upozornil na nedostatky ve finančních postupech a oddělování povinností.

17. Správní rada na výše uvedené připomínky zareagovala a v červnu 2010 přijala plán na zlepšení řízení spolu s návrhem na změnu organizační struktury a posílení finančních postupů. I když bylo dosaženo značného pokroku<sup>(14)</sup>, je nutno přistoupit k realizaci řady kroků:

— dosud nebyl zaveden integrovaný nástroj pro řízení informací o rozpočtu, finančních operacích a provozu,

— do třetího čtvrtletí roku 2012 má být zahájen provoz manažerského systému pro monitorování projektů a plnění rozpočtu,

— potvrzení platnosti základních systémů účetním nebylo dokončeno a mělo by pokračovat i v roce 2012<sup>(15)</sup>,

— nebyla přijata ucelená strategie pro audity *ex post* u grantů a provozních zakázek (viz body 22 a 23),

<sup>(13)</sup> V bodě 21 zprávy za rok 2009 se hovořilo o reorganizaci struktury oddělení společného podniku, která dle názoru Účetního dvora vzbuzovala obavy, pokud jde o oddělování povinností spadajících pod finanční a provozní činnosti.

<sup>(14)</sup> V průběhu roku 2011 byl uzavřen proces výběru a jmenování vedoucího odboru ITER, vedoucího správního oddělení a vedoucího rozpočtového a finančního oddělení. Do dubna 2012 bylo téměř dokončeno jmenování vedoucích projektových týmů a zavádění nástroje systému ABAC pro zakázky (ABAC Contracts) a hotově byly i finanční postupy spolu se správním a finančním manuálem.

<sup>(15)</sup> Potvrzení platnosti základních systémů účetním by mělo zahrnout informace o přímém testování operací provedeném na vzorku operací klíčových kontrol společného podniku.

— akční plán, který společný podnik přijal po interních auditech finančních postupů, řízení grantů a zakázek na služby odborníků, nebyl plně realizován<sup>(16)</sup>,

— dosud nebyly provedeny postupy řízení rizika na úrovni podniku.

### Zadávání zakázek a granty

18. Jak již bylo zdůrazněno ve zprávě za rok 2010<sup>(17)</sup>, společný podnik by se měl více snažit přilákat větší počet konkurenčních nabídek. Počet obdržených nabídek v souvislosti se zadáváním provozních zakázek v roce 2011 byl i nadále nízký<sup>(18)</sup> – v průměru pouze dvě. U grantů byla v průměru předložena pouze jedna nabídka na každou výzvu.

19. V jednom případě nebylo rozhodnutí zrušit otevřené řízení a uplatnit místo něj vyjednávací řízení řádně odůvodněno. V jiném případě se společný podnik rozhodl vyjednávat se dvěma společnostmi, které podaly nabídky v rámci otevřeného řízení (ačkoliv jedna z nich nesplnila technické podmínky). V dalším případě nebyly jak volba vyjednávacího řízení, tak smluvní objemy a cena řádně odůvodněny.

20. Audit Účetního dvora potvrdil zjištění interního auditu zadávání zakázek provedeného v roce 2011, zejména že:

— předběžné oznámení se jako nástroj pro zvyšování publicity *ex ante* u nadcházejících veřejných soutěží nepoužívá<sup>(19)</sup>,

— společný podnik nemá systém pro sledování a řízení změn ve smluvních požadavcích, tzn. ani pro identifikaci a nápravu změn nákladů,

— zadávání zakázek často trvá příliš dlouho a příprava dokumentace v souvislosti se zadávacím řízením není efektivní,

— odhady nákladů nejsou dobře zdokumentovány.

<sup>(16)</sup> Akční plány, jimiž společný podnik reagoval na interní audity finančních postupů, řízení grantů a zakázek na služby odborníků, byly přijaty dne 30. června 2010, 14. února 2011 a 19. listopadu 2011.

<sup>(17)</sup> V bodu 20 zprávy Účetního dvora za rok 2010 se hovoří o malé konkurenci při zadávání veřejných zakázek a grantů.

<sup>(18)</sup> Společný podnik rovněž ve značné míře využíval vyjednávací řízení (přibližně dvě třetiny provozních zakázek podepsaných v roce 2011 bez rámcových smluv).

<sup>(19)</sup> V článku 107 prováděcích pravidel společného podniku se uvádí, že společný podnik může formou předběžného oznámení oznámit odhadovanou celkovou hodnotu smluv a rámcových smluv podle kategorií služeb nebo skupin produktů a podstatné skutečnosti týkající se zakázek na stavební práce, které má v průběhu rozpočtového roku v úmyslu zadat s využitím omezeného řízení nebo soutěžního dialogu.

21. Při auditu se rovněž zjistilo, že kontroly *ex ante* uplatněné u plateb podle smluv a grantových dohod nejsou dostatečně zdokumentované<sup>(20)</sup>.

### Audity zajištění kvality a kontroly *ex post* u zadávání zakázek a grantů

22. Společný podnik má systém pro provádění auditů<sup>(21)</sup> u dodavatelů, jehož smyslem je kontrolovat dodržování požadavků na zajišťování kvality<sup>(22)</sup>. Tyto audity však svým rozsahem nepokrývají finanční aspekty realizace zakázek.

23. V průběhu roku 2011 zahájil společný podnik kontroly *ex post* za účelem posouzení legality a správnosti realizace udělených grantů. Navzdory dosaženému pokroku<sup>(23)</sup> chybí společnému podniku obecná strategie pro kontroly *ex post*. Taková strategie by měla obsáhnout plnění grantových smluv a zakázek zadaných v rámci zadávacích řízení.

### OSTATNÍ ZÁLEŽITOSTI

#### Práva duševního vlastnictví a průmyslová politika

24. Dne 28. března 2012 přijala správní rada politiku společného podniku pro práva duševního vlastnictví a šíření informací. V rozporu s požadavky stanov společného podniku však nebyla v době auditu (duben 2012) ještě vypracována podrobná pravidla pro její provádění<sup>(24)</sup>.

25. Správní rada dosud nepřijala průmyslovou politiku, kterou vyžadují stanovy<sup>(25)</sup>.

#### Pozdní platba členských příspěvků

26. Dvanáct členů zaplatilo své příspěvky na rok 2011 pozdě.

<sup>(20)</sup> Například se nedokumentuje přezkum zpráv o technickém schválení provedený osobou ověřující finanční operace.

<sup>(21)</sup> Z 18 auditů kvality provedených v roce 2011 bylo 15 auditů uzavřeno do května 2012. V rámci těchto auditů byla výkonnost vyhodnocena jako neuspokojivá pouze u jednoho projektu, dále bylo zjištěno sedm případů nedodržení postupů a 139 oblastí, u nichž je nutné zlepšení.

<sup>(22)</sup> Při těchto auditech se kontroluje plán kvality, nedodržování postupů a předpisů, kontrolu nákupu a řízení subdodavatelů, dokumentaci a řízení dat, řízení změn a odchylek, plán kontroly kvality pro inženýrské práce, podrobný harmonogram projektu, řízení rizika spojeného se zakázkou a plán kontroly kvality pro technické práce.

<sup>(23)</sup> V listopadu 2011 byl jmenován nový člen interního kontrolního útvaru s úkolem zavést postup pro provádění kontrol *ex post* u zadávacích řízení na granty. Společný podnik F4E se rovněž bude řídit rámcovou smlouvou Komise pro audity *ex post*.

<sup>(24)</sup> V čl. 8 odst. 4 písm. h) stanov, jež jsou přílohou rozhodnutí 2007/198/Euratom, se uvádí, že „[ř]editel vypracovává pravidla týkající se práv duševního vlastnictví a průmyslové politiky a pravidla týkající se šíření informací.“

<sup>(25)</sup> V čl. 6 odst. 3 písm. p) stanov, se uvádí, že „[s]právní rada po dohodě s Komisí přijímá pravidla ohledně průmyslové politiky, práv duševního vlastnictví a šíření informací.“

### Útvar interního auditu Komise

27. Dne 25. listopadu 2011 přijala správní rada chartu poslání útvaru interního auditu Komise spolu s koordinovaným strategickým plánem auditu na období 2012–2014. V tomto smyslu bylo pozměněno finanční nařízení společného podniku a byla zavedena ustanovení rámcového nařízení<sup>(26)</sup> odkazující na pravomoci interního auditora Komise.

### Finanční nařízení a prováděcí pravidla

28. Dne 9. října 2008 vydal Účetní dvůr stanovisko č. 4/2008 k finančnímu nařízení společného evropského podniku pro ITER a rozvoj energie z jaderné syntézy. Stanovisko uvádí 50 doporučení. Správní rada společného podniku na svém zasedání dne 1. června 2011 rozhodla akceptovat připomínky Účetního dvora (37 doporučení bylo přijato v plném rozsahu, 11 bylo přijato s připomínkou a pouze dvě byla odmítnuta) a následně bylo odpovídajícím způsobem pozměněno finanční nařízení<sup>(27)</sup>.

29. Účetní dvůr se nicméně domnívá, že některá ustanovení prováděcích pravidel<sup>(28)</sup> společného podniku se bez dostatečného opodstatnění odchylojí od prováděcích pravidel obecného finančního nařízení EU.

### Příspěvek EU na fázi výstavby projektu ITER

30. V červenci 2010<sup>(29)</sup> schválila Rada revidovaný rozpočtový odhad příspěvku společného podniku na fázi výstavby ve výši 6,6 miliardy EUR (hodnota roku 2008), tj. zdvojnásobila původní odhad. Interní auditor<sup>(30)</sup> ve své zprávě uvádí, že společný podnik dosud nedisponuje nástrojem pro pravidelné monitorování platnosti odhadů a vykazování možných odchylek.

### Kontrola opatření přijatých v návaznosti na předchozí zjištění

#### Stav financování projektu ITER v období 2012–2013

31. Dne 1. prosince 2011 se Rada, Evropský parlament a Komise dohodly na financování dodatečných nákladů projektu ITER ve výši 1 300 milionů EUR na období 2012–2013<sup>(31)</sup>.

### Hostitelská dohoda

32. Podle hostitelské dohody podepsané se Španělským královstvím dne 28. června 2007 měly být společnému podniku zpřístupněny stálé prostory do června 2010. Do doby auditu (duben 2012) k tomu však nedošlo.

Tuto zprávu přijal Účetní dvůr v Lucemburku na svém zasedání dne 15. listopadu 2012.

Za Účetní dvůr  
předseda

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

<sup>(26)</sup> Nařízení (ES, Euratom) č. 2343/2002.

<sup>(27)</sup> Druhá změna finančního nařízení společného podniku pro rozvoj energie z jaderné syntézy ze dne 25. listopadu 2011.

<sup>(28)</sup> Prahové hodnoty, na něž odkazují články 80 a 100, soutěžní dialog podle článku 96 a složení výborů pro otevírání obálek podle článků 119 a 120.

<sup>(29)</sup> Závěry Rady ke stavu projektu ITER ze dne 7. července 2010 (Ref.11902/10).

<sup>(30)</sup> Zpráva interního auditora ze dne 13. ledna 2012 o postupu předcházejícím zadávání zakázek.

<sup>(31)</sup> Úř. věst. L 4, 7.1.2012, s. 12.



## PŘÍLOHA

## Společný evropský podnik pro ITER a rozvoj energie z jaderné syntézy (Barcelona)

## Pravomoci a činnosti

<p><b>Oblasti pravomocí Společenství podle Smlouvy</b></p> <p>(výňatek z článků 45 a 49 Smlouvy o založení Evropského společenství pro atomovou energii)</p>	<p>Kapitola V „Společné podniky“ Smlouvy o založení Evropského společenství pro atomovou energii, a zejména:</p> <p>Článek 45:</p> <p>„Podniky, které mají prvořadý význam pro rozvoj jaderného průmyslu ve Společenství, mohou být v souladu s následujícími články zřízeny jako společné podniky ve smyslu této smlouvy.“</p> <p>Článek 49:</p> <p>„Společné podniky se zřizují rozhodnutím Rady. Každý společný podnik má právní subjektivitu.“</p>
<p><b>Pravomoci společného podniku</b></p> <p>(rozhodnutí Rady 2007/198/Euratom)</p>	<p><b>Cíle</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— poskytovat Mezinárodní organizaci energie z jaderné syntézy ITER příspěvek Evropského společenství pro atomovou energii (Euratomu),</li> <li>— poskytovat příspěvek Euratomu na činnosti v rámci širšího přístupu prováděné s Japonskem pro rychlou realizaci využití energie z jaderné syntézy,</li> <li>— připravit a koordinovat program činností v souvislosti s přípravou výstavby demonstračního reaktoru pro jadernou syntézu a souvisejících zařízení, včetně mezinárodního zařízení na ozařování materiálu pro jadernou syntézu.</li> </ul> <p><b>Úkoly</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— dohlížet na přípravu lokality pro projekt ITER,</li> <li>— poskytovat organizaci ITER komponenty, zařízení, materiály a další zdroje,</li> <li>— řídit ujednání o zadávání zakázek v souvislosti s organizací ITER a především související postupy pro zabezpečení kvality,</li> <li>— připravovat a koordinovat účast Euratomu na vědeckém a technickém využití projektu ITER,</li> <li>— koordinovat činnosti vědeckého a technologického výzkumu na podporu příspěvku Euratomu organizaci ITER,</li> <li>— poskytovat organizaci ITER finanční příspěvek Euratomu,</li> <li>— přijímat opatření pro zajištění lidských zdrojů pro organizaci ITER,</li> <li>— spolupracovat s organizací ITER a provádět veškeré další činnosti na podporu dohody ITER.</li> </ul>
<p><b>Správa</b></p>	<p><b>Správní rada</b></p> <p>Správní rada je odpovědná za dohled nad společným podnikem při plnění jeho cílů a zajišťuje úzkou spolupráci mezi společným podnikem a jeho členy při provádění činností.</p> <p><b>Předsednictvo</b></p> <p>Je podpůrným orgánem správní rady podniku pro energii z jaderné syntézy a poskytuje podporu v otázkách komunikace a koordinace mezi správní radou, výbory společného podniku F4E a jeho vedením.</p>



	<p><b>Správní a finanční výbor</b></p> <p>Správní a finanční výbor je správní radě nápomocen ve správních a finančních záležitostech souvisejících s projektem ITER, širším přístupem a demonstračními reaktory pro jadernou syntézu.</p> <p><b>Auditní výbor</b></p> <p>Auditní výbor je poradním výborem správní rady a do jeho působnosti spadá finanční výkaznictví, účetnictví, řízení a správa, vnitřní kontrola a řízení rizika a externí a interní audit.</p> <p><b>Výkonný výbor</b></p> <p>Výkonný výbor je nápomocen správní radě při přípravě jejích rozhodnutí a provádí veškeré další úkoly, kterými jej správní rada pověří.</p> <p><b>Technický poradní panel</b></p> <p>Technický poradní panel poskytuje podle potřeby správní radě a řediteli poradenství ohledně přijímání a provádění plánu projektů a pracovních programů.</p> <p><b>Ředitel</b></p> <p>Ředitel je hlavním výkonným orgánem, který odpovídá za každodenní řízení společného podniku, a je jeho zákonným zástupcem.</p> <p><b>Externí audit</b></p> <p>Účetní dvůr</p> <p><b>Interní audit</b></p> <p>Zřízen k 1. červenci 2009.</p> <p><b>Orgán udělující absolutorium</b></p> <p>Parlament na doporučení Rady</p>
<p><b>Zdroje, které měl společný podnik k dispozici v roce 2011</b></p>	<p><b>Rozpočet</b></p> <p>263,57 milionu EUR, z toho 93 % financováno z příspěvku Unie</p> <p><b>Počet zaměstnanců k 31. prosinci 2011</b></p> <p>239 pracovních míst v plánu pracovních míst, z toho počet obsazených pracovních míst: 211</p> <p>Ostatní zaměstnanci:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Vyslaní národní odborníci: 5</li> <li>— Smluvní zaměstnanci: 99</li> <li>— Místní zaměstnanci: –</li> </ul> <p>Celkový počet zaměstnanců: 315</p> <p>S následujícím rozložením povinností (přibližně):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Provozní činnosti: 160</li> <li>— Správní úkoly: 115</li> <li>— Smíšené úkoly: 40</li> </ul>

**Činnosti a služby poskytnuté v roce 2011**

- Provozní zakázky: bylo uděleno 38 zakázek v celkové hodnotě 163,556 milionu EUR (42 zakázek bylo zahájeno).
- Správní zakázky: bylo uděleno 17 zakázek (včetně 7 společných zakázek) v celkové hodnotě 5,162 milionu EUR.
- Granty: bylo uděleno 22 grantů v celkové hodnotě 13,061 milionu EUR.
- Plnění rozpočtu:
  - 99,7 % u prostředků na závazky (99,7 % provozní a 98,7 % správní)
  - 85,7 % u prostředků na platby (86,6 % provozní a 79,6 % správní)
- Zadávání veřejných zakázek:
  - 2 pro projekt ITER – 31,79 kIUA (odpovídá 50,135 milionu EUR) z celkové hodnoty 1 135,9 kIUA všech plánovaných evropských nepeněžních příspěvků.
  - 10 pro činnosti v rámci širšího přístupu – 62,67 kBAUA (odpovídá 66 milionům EUR) z celkové hodnoty 236,4 kBAUA plánované pro všechny evropské příspěvky.
- Poskytnutý úvěr ITER: 35,551 kIUA (odpovídá 56,066 milionu EUR).

Zdroj: údaje poskytl společný podnik.

**ODPOVĚDI SPOLEČNÉHO PODNIKU F4E NA ZÁVĚREČNOU ZPRÁVU EVROPSKÉHO ÚČETNÍHO DVORA O VYPRACOVÁNÍ ZPRÁVY O OVĚŘENÍ ROČNÍ ÚČETNÍ ZÁVĚRKY SPOLEČNÉHO EVROPSKÉHO PODNIKU PRO ITER A ROZVOJ ENERGIE Z JADERNÉ SYNTÉZY ZA ROZPOČTOVÝ ROK 2011**

16. Společný podnik F4E působí v rámci dvou odlišných kontrolních prostředků: a) norem EU v oblasti vnitřní kontroly a b) požadavků na kvalitu v rámci projektu ITER, které jsou navrženy tak, aby zajistily úspěch projektu ITER a splňovaly požadavky francouzského úřadu pro jadernou bezpečnost. Cílem společného podniku F4E je dodržovat tyto normy a požadavky prostřednictvím jediného systému řízení na úrovni společného podniku F4E, který zahrnuje politiky, postupy, procesy atd. V druhé polovině roku 2010 zavedl ředitel společného podniku F4E plán na zlepšení řízení zaměřený na řízení projektů a další klíčové procesy.

Na zlepšení systému řízení projektů již byla za pomoci externích pracovníků se zkušenostmi z průmyslu a řízení projektů přijata důležitá opatření. Tato zlepšení umožní přesnější odhady rozpočtu, lepší odhalování odchylek a výjimek, stanovení preventivních i nápravných opatření s cílem optimalizovat plnění rozpočtu a snižovat náklady vyplývající z příspěvků EU na výstavbu zařízení ITER. S jejich plným zavedením se počítá koncem roku 2012.

Vedení společného podniku F4E navíc reagovalo na doporučení interního auditora společného podniku F4E a na doporučení Účetního dvora. Finanční činnosti byly reorganizovány a posíleny v novém rozpočtovém a finančním oddělení, pod které spadají i kontrolní funkce (*ex post*, finanční audity a monitorování, atd.), čímž došlo k oddělení provozních a finančních činností. V roce 2011 byla obsazena všechna místa středního a vyššího managementu a rozpočtové a finanční oddělení bylo posíleno o nové zkušené pracovníky, zejména vysoce kvalifikované pracovníky se zkušeností z práce v EU a znalostí EU.

V případě auditu finančních postupů je třeba poznamenat, že v prvním čtvrtletí roku 2012 provedlo rozpočtové a finanční oddělení sebehodnocení v otázce úrovně plnění akčního plánu auditu finančních postupů. Dle výsledků hodnocení činí míra plnění téměř 86 %.

17. Nová organizační struktura společného podniku F4E je již zavedena. Je více orientována na projekty, klade větší důraz na finanční služby a posiluje celkové řízení společného podniku F4E po zavedení úrovně středního managementu s příslušnými pověřeními a náborem nových manažerů (vedoucího odboru správy, vedoucího odboru ITER a vedoucího rozpočtového a finančního oddělení). Dále:

- Připravuje se několik běžných důležitých zpráv, např. o pokroku v oblasti velkých veřejných zakázek a o plnění rozpočtu.
- Účetní provedl první potvrzení platnosti základních systémů pro rozpočtový rok 2011. S ohledem na změnu organizační struktury a posílení systémů kontroly (pokračuje v roce 2012) se očekává pokračování potvrzování platnosti účetních systémů v roce 2012, včetně testování celkového auditu.
- Ke strategii pro audity *ex post*, na které společný podnik F4E v současné době pracuje, patří rozšíření rozsahu auditů kvality tak, aby zahrnovaly kontroly finančních a smluvních aspektů smluv. V této souvislosti se před koncem roku 2012 uskuteční pilotní projekt.
- Řízení rizik projektu existuje v rámci plánu projektů pro ITER a činnosti v rámci širšího přístupu jsou vzhledem k rizikům pro organizaci pravidelně koordinovány s partnery na organizační úrovni. Tyto činnosti byly zahájeny počátkem roku 2012 a první výsledky byly prodiskutovány v rámci správní rady v červnu. Společný podnik F4E tyto činnosti nyní dokončuje a připravuje zprávu pro správní radu o rizicích pro organizaci, ale i opatření na zmírnění, která budou pravidelně projednávána na zasedáních správní rady.

18. Společný podnik F4E poznamenává, že metodika, kterou používá Evropský účetní dvůr pro výpočet průměrného počtu obdržených nabídek, nezahrnuje rámcové smlouvy, čímž se průměrný počet nabídek snižuje z 6,8 na 2,4.

Společný podnik F4E připomíná, že průměrný počet nabídek, které obdržel v rámci jedné výzvy k podávání nabídek, se pojí s velice složitým trhem, na kterém působí. Bližší vysvětlení je uvedeno v odpovědi na bod 29.

20. Je třeba zdůraznit, že audit v oblasti zadávání zakázek byl uzavřen uspokojivým stanoviskem a že doporučení vedla k vytvoření akčního plánu se 40 činnostmi, které se právě realizují.

21. V rámci práce na integrovaném systému řízení v roce 2012 se zavádí zlepšení monitorovacího a kontrolního systému, k čemuž patří lepší nástroje kontrol *ex ante*.

22. Ke strategii pro audity *ex post*, na které společný podnik F4E v současné době pracuje, patří rozšíření rozsahu auditů kvality tak, aby zahrnovaly kontroly finančních a smluvních aspektů smluv. V této souvislosti se před koncem roku 2012 uskuteční pilotní projekt.

23. V návaznosti na zkušenosti získané v rámci finančních monitorovacích návštěv uskutečněných v roce 2011 společný podnik F4E v současné době již umí definovat strategii na pokrytí finanční kontroly v oblasti veřejných zakázek i grantů. Vzhledem k omezeným finančním rozměrům grantů ve srovnání se standardními a provozními zakázkami se tato strategie zaměří zejména na finanční kontrolu kontrol *ex post* veřejných zakázek.

Tyto dva typy kontrol *ex post* (kontrola kvality a finanční kontrola) budou zahrnuty do širokého rámce integrovaného řízení, který kombinuje průmyslové kontrolní systémy, jako jsou požadavky ISO, a administrativně orientované normy v oblasti vnitřní kontroly pro prostředí EU. V tomto široce integrovaném rámci řízení společného podniku F4E budou audity kvality zařazeny do celkové strategie pro audity, aby byla zajištěna další úroveň kontroly v oblasti veřejných zakázek.

24. Podrobná pravidla pro provádění této politiky jsou zohledněna v doložkách o duševním vlastnictví vzorové smlouvy. Tyto doložky představil společný podnik F4E výkonnému výboru dne 14. května 2012. Výkonný výbor posoudil doložky duševního vlastnictví, které předložil společný podnik F4E s cílem uplatnit pravidla společného podniku F4E v oblasti duševního vlastnictví, a doporučil jejich schválení správní radě, pokud připomínky výboru budou zohledněny. Konečné znění těchto pravidel schválila správní rada na svém zasedání konaném ve dnech 28.–29. června 2012.

25. Pracovní skupina správní rady společného podniku F4E připravila návrh průmyslové politiky, který správní rada na svém zasedání v červnu 2012 posoudila. Tato politika se nyní dokončuje, aby ji správní rada mohla schválit do konce roku 2012, přičemž je třeba zohlednit skutečnost, že podle čl. 6 odst. 3 písm. p) stanov společného podniku F4E je nejprve požadováno její schválení Komisí.

26. Společný podnik F4E v roce 2011 vypracoval nový rámec pro výběr členských příspěvků a vzal přitom v úvahu opakovaně připomínky Účetního dvora:

— dne 25. listopadu 2011 schválila správní rada společného podniku F4E návrh společného podniku F4E na přiměřené použití čl. 56 odst. 3 finančního nařízení společného podniku F4E, aby bylo možné členům účtovat úroky z dlužných příspěvků, pokud je neuhradí v době uvedené v oznámení o dluhu. Jak Účetní dvůr uvedl v odkazu na finanční nařízení společného podniku F4E, toto ustanovení se vztahoval na dohody o zadávání veřejných zakázek a dohody o grantech pouze v dané době,

— správní rada také rozhodla, že úroky z prodlení budou požadovány po členech, kteří neuhradí svůj příspěvek za rok 2011 do konce měsíce října. Ve zpoždění s platbou byli tři členové, ovšem v jednom případě nedosahovala výše požadovaných úroků prahové hodnoty 200 EUR. Úhrada úroků z prodlení za rok 2011 byla požadována společně s úhradou členských příspěvků na rok 2012 a v průběhu auditu byly Účetnímu dvoru poskytnuty podrobné informace,

— rozhodnutí správní rady bylo formalizováno přijetím této změny prováděcích pravidel společného podniku F4E na jejím zasedání dne 28. června 2012: „*Veškeré pohledávky v souvislosti s platbou ročního příspěvku jsou úročeny podle odstavce 2b a 3, pokud nejsou uhrazeny ve lhůtě uvedené v čl. 45 odst. 3 písm. b).*“

28. Výjimečnost práce společného podniku spočívá v zadávání zakázek na vysoce technologicky vyspělé komponenty, které doposud nebyly konstruovány a které nemají obchodní hodnotu, a které jsou navrženy pro výstavbu experimentálního reaktoru pro jadernou syntézu. Společný podnik F4E navíc působí na velice složitém trhu, na kterém působí převážně monopoly a oligopoly. Aby za těchto okolností bylo možné pracovat úspěšně a s ohledem na to, že to umožňuje finanční nařízení společného podniku F4E, správní rada společného podniku F4E přijala se souhlasem Evropské komise několik ustanovení ve svých finančních nařízeních a prováděcích pravidlech, která se odchyľují od (rámcového) obecného finančního nařízení.

V této situaci byly prahové hodnoty pro zakázky nízké hodnoty (článek 80 prováděcích pravidel), pro použití vyjednávacího řízení (článek 100 prováděcích pravidel), ale i v rámci postupu soutěžního dialogu (články 93–99 prováděcích pravidel) a pro složení výborů pro otevírání obálek (články 119 a 120 prováděcích pravidel) přizpůsobeny technologickým podmínkám a podmínkám trhu projektu ITER, a odlišují se tak od původně stanovených prahových hodnot pro poskytování zboží a služeb v rámci administrativních nákupů.

29. Pokud jde o prováděcí pravidla, která byla upravena, aby zohledňovala připomínky Účetního dvora (například podmínky pro získání a udělení půjček nebo pravidla pro stanovení hodnoty věcných příspěvků), společný podnik se domnívá, že upravené znění prováděcích pravidel poskytuje dostatečný návod k realizaci těchto činností. Jakékoli podrobnější vymezení pravidel by mohlo vést k jejich těžkopádnosti a nepružnosti, takže by se nemohla přizpůsobovat nejrůznějším situacím, které ve skutečnosti mohou nastat. Společný podnik v každém případě poskytne veškerá požadovaná vysvětlení způsobu, jakým uplatní podmínky pro získání nebo udělení půjčky, nebo způsobu, jakým stanoví hodnotu určitého konkrétního (případného) věcného příspěvku.

30. Odhady celkové hodnoty projektu vycházejí ze zprávy, kterou vypracoval Romano Toschi. Společný podnik F4E v současné době pracuje na porovnání veškerých doposud vynaložených nákladů s údaji z roku 2008, aby mohl zjistit případné odchylky od odhadů.

Byl vyvinut integrovaný nástroj monitorování projektu, který umožňuje sledování případných odchylek v oblasti nákladů a ve společném podniku F4E se používá od září 2012. Převádí údaje týkající se řízení projektu, jako jsou časové plány a finanční řízení, do nové hierarchické struktury prací. Nyní probíhá vývoj dalších nástrojů řízení získané hodnoty a základních odhadů nákladů podle jednotlivých smluv.

32. V dohodě o sídle, kterou v roce 2007 podepsal společný podnik F4E a Španělské království, je skutečně uvedeno, že Španělsko do tří let od podpisu dohody zajistí pro společný podnik F4E stálé prostory. Dohoda rovněž stanoví, že dokud nebudou k dispozici stálé prostory, Španělsko poskytne prostory dočasné.

Španělsko dosud trvale prostory nezajistilo, a společný podnik tedy sídlí v prostorách dočasných zdarma, jelikož Španělsko hradí veškeré náklady na prostory (nájemné a náklady na údržbu, jak je stanoveno v dohodě o sídle, přičemž společný podnik F4E hradí část nákladů na dočasné prostory připadající na nájemce).

## ZPRÁVA

## o ověření roční účetní závěrky společného podniku SESAR za rozpočtový rok 2011 spolu s odpověďmi společného podniku

(2013/C 6/06)

## ÚVOD

1. Společný podnik SESAR, který sídlí v Bruselu, byl založen v roce 2007<sup>(1)</sup>, aby řídil činnosti programu SESAR (výzkumný projekt řízení leteckého provozu v rámci jednotného evropského nebe).

2. Program SESAR usiluje o modernizaci uspořádání letového provozu (ULP) v Evropě a je rozdělen do tří fází:

a) „definiční fáze“, která byla zahájena v roce 2005 pod vedením Evropské organizace pro bezpečnost letového provozu (Eurocontrol) a která je spolufinancována z rozpočtu EU prostřednictvím programu transevropské dopravní sítě. Výsledkem této fáze je evropský hlavní plán uspořádání letového provozu, který vymezuje obsah, vývoj a plány zavádění další generace systémů ULP;

b) „vývojová fáze“ (2008–2013), kterou řídí společný podnik SESAR (viz příloha) a která povede k vytvoření nových technologických systémů, komponentů a provozních postupů, vymezených evropským hlavním plánem uspořádání letového provozu;

c) „zaváděcí fáze“ (2014–2020) pod vedením subjektů z daného odvětví a zainteresovaných stran, která bude spočívat v budování a zavádění nové infrastruktury uspořádání letového provozu v rozsáhlém měřítku.

3. Společný podnik je koncipován jako partnerství veřejného a soukromého sektoru. Zakládajícími členy jsou Evropská unie, zastoupená Evropskou komisí, a organizace Eurocontrol, zastoupená svou agenturou. Po vydání výzvy k vyjádření zájmu se stalo členy patnáct veřejných a soukromých podniků z odvětví letové navigace. Jsou mezi nimi poskytovatelé letových navigačních služeb, sektor pozemní výstavby a letecké a kosmické výroby, výrobci letadel, letištní orgány a výrobci palubního vybavení.

4. Rozpočet vývojové fáze programu SESAR činí 2,1 miliardy EUR, přičemž EU, organizace Eurocontrol a zúčastnění partneři z veřejného a soukromého sektoru přispívají na tuto částku rovným dílem. Příspěvek EU se financuje ze sedmého rámcového programu pro výzkum a technologický rozvoj a

z programu transevropské dopravní sítě. Přibližně 90 % financování ze strany organizace Eurocontrol a ostatních zúčastněných stran má podobu nepeněžních příspěvků.

5. Společný podnik SESAR začal samostatně fungovat dne 10. srpna 2007.

## INFORMACE, Z NICHŽ VYCHÁZÍ PROHLÁŠENÍ O VĚROHODNOSTI

6. Audit Účetního dvora je založen na analytických postupech, přímém testování operací a posouzení klíčových kontrol v systémech dohledu a kontroly, které společný podnik zavedl. Kromě toho se využívají důkazní informace získané na základě práce jiných auditorů (tam, kde je to relevantní) a analýza prohlášení vedoucích pracovníků k auditu.

## PROHLÁŠENÍ O VĚROHODNOSTI

7. V souladu s ustanoveními článku 287 Smlouvy o fungování Evropské unie provedl Účetní dvůr audit roční účetní závěrky<sup>(2)</sup> společného podniku SESAR, jež obsahuje finanční výkazy<sup>(3)</sup> a zprávy o plnění rozpočtu<sup>(4)</sup> za rozpočtový rok 2011, a legality a správnosti operací, na nichž se tato účetní závěrka zakládá.

## Odpovědnost vedení

8. Ředitel jako schvalující osoba plní příjmy a výdaje rozpočtu v souladu s finančními předpisy společného podniku<sup>(5)</sup> a činí tak na vlastní odpovědnost a v mezích schválených prostředků<sup>(6)</sup>. Ředitel odpovídá za zavedení organizační struktury a vnitřních systémů a postupů řízení a kontroly relevantních pro sestavení konečné účetní závěrky<sup>(7)</sup>, jež neobsahuje významné (materiální) nesprávnosti způsobené podvodem nebo chybou, a za zajištění legality a správnosti operací, na nichž se tato účetní závěrka zakládá.

(1) Nařízení Rady (ES) č. 219/2007 o založení společného podniku na vytvoření evropského systému nové generace pro uspořádání letového provozu (SESAR) (Úř. věst. L 64, 2.3.2007, s. 1), ve znění nařízení (ES) č. 1361/2008 (Úř. věst. L 352, 31.12.2008, s. 12).

(2) Spolu s účetní závěrkou se předkládá zpráva o rozpočtovém a finančním řízení za rozpočtový rok, která obsahuje další informace o plnění a řízení rozpočtu.

(3) Finanční výkazy obsahují rozvahu a výsledovku, tabulku peněžních toků, výkaz změn čistých aktiv a shrnutí významných účetních zásad a další vysvětlující informace.

(4) Zprávy o plnění rozpočtu obsahují výsledný účet plnění rozpočtu a přílohu k němu.

(5) Finanční předpisy společného podniku SESAR přijaté správnou radou dne 28. července 2009.

(6) Článek 33 nařízení (ES, Euratom) č. 2343/2002 (Úř. věst. L 357, 31.12.2002, s. 72).

(7) Pravidla týkající se předkládání účetní závěrky a účetnictví subjektů EU jsou uvedena v kapitole 1 a kapitole 2 hlavy VII nařízení (ES, Euratom) č. 2343/2002, naposledy pozměněného nařízením (ES, Euratom) č. 652/2008 (Úř. věst. L 181, 10.7.2008, s. 23), a jsou začleněna do finančních pravidel společného podniku SESAR.



### Odpovědnost auditora

9. Účetní dvůr je na základě svého auditu povinen předložit prohlášení o věrohodnosti týkající se spolehlivosti roční účetní závěrky společného podniku a legality a správnosti operací, na nichž se tato účetní závěrka zakládá.

10. Účetní dvůr provedl audit v souladu s mezinárodními auditorskými standardy a etickými kodexy vydanými Mezinárodní federací účetních (IFAC) a mezinárodními standardy nejvyšších kontrolních institucí vydanými Mezinárodní organizací nejvyšších kontrolních institucí (INTOSAI). V souladu s těmito standardy je Účetní dvůr povinen naplánovat a provést audit tak, aby získal přiměřenou jistotu, že účetní závěrka společného podniku neobsahuje významné (materiální) nesprávnosti a že uskutečněné operace jsou legální a správné.

11. Audit zahrnuje provedení auditorských postupů, jejichž cílem je získat důkazní informace o částkách a údajích zveřejněných v účetní závěrce a o legalitě a správnosti operací, na nichž se tato účetní závěrka zakládá. Výběr postupů závisí na úsudku auditora, včetně posouzení rizika významných (materiálních) nesprávností v účetní závěrce a rizika, že uskutečněné operace nejsou ve významné (materiální) míře, ať z důvodu podvodu nebo chyby, v souladu s požadavky právního rámce Evropské unie. Při posuzování těchto rizik auditor zkoumá vnitřní kontroly, které se vztahují k sestavení a věrné prezentaci účetní závěrky, a zavedené systémy dohledu a kontroly, jejichž cílem je zajistit legalitu a správnost operací, aby mohl navrhnout auditorské postupy, které jsou za daných okolností vhodné. Při auditu se rovněž hodnotí vhodnost uplatňovaných účetních zásad, přiměřenost provedených účetních odhadů a také celková prezentace účetní závěrky.

12. Účetní dvůr se domnívá, že získané důkazní informace jsou dostatečné a vhodné k tomu, aby na jejich základě mohl vydat prohlášení o věrohodnosti.

### Výrok o spolehlivosti účetní závěrky

13. Podle názoru Účetního dvora roční účetní závěrka společného podniku ve všech významných (materiálních) ohledech věrně zobrazuje jeho finanční situaci k 31. prosinci 2011 a výsledky jeho hospodaření a peněžní toky za daný rok v souladu s ustanoveními jeho finančního nařízení a účetních pravidel, která přijal účetní Komise<sup>(8)</sup>.

### Výrok o legalitě a správnosti uskutečněných operací

14. Podle názoru Účetního dvora jsou operace, na nichž se zakládá účetní závěrka společného podniku za rozpočtový rok 2011, ve všech významných (materiálních) ohledech legální a správné.

15. Následující připomínky uvedené výroky Účetního dvora nezpochybňují.

### ROZPOČTOVÉ A FINANČNÍ ŘÍZENÍ

16. Konečný rozpočet na rok 2011 přijatý správní radou obsahoval prostředky na závazky ve výši 148 milionů EUR a prostředky na platby ve výši 91,7 milionu EUR. Míra čerpání prostředků na závazky byla 99,4 % a prostředků na platby 82,4 %.

17. V roce 2011 dosáhly příspěvky členů (34 milionů EUR) spolu s hospodářským výsledkem z předchozího roku (57 milionů EUR) a dalšími zdroji příjmů (0,2 milionu EUR) celkem 91,2 milionu EUR, objem plateb činil 75,6 milionu EUR. To vedlo ke kladnému výsledku plnění rozpočtu ve výši 15,6 milionu EUR, přičemž vklady na bankovních účtech dosáhly ke konci roku celkové výše 15,3 milionu EUR. Tento stav je v rozporu se zásadou vyrovnanosti rozpočtu.

### KLÍČOVÉ KONTROLY SYSTÉMŮ SPOLEČNÉHO PODNIKU PRO DOHLED A KONTROLU

#### Systémy vnitřní kontroly

18. Účetní dvůr zaznamenal, že podle проверки podnikových procesů, kterou v roce 2011 provedl externí auditor, fungují systémy vnitřní kontroly ve společném podniku účinně. V dubnu 2012 účetní v souladu finančními pravidly společného podniku formálně potvrdil platnost těchto procesů.

#### Oddělení interního auditu a útvar interního auditu Komise

19. Účetní dvůr již dříve zaznamenal, že Komise a společný podnik SESAR podnikly kroky k vyjasnění provozních rolí útvaru interního auditu Komise (IAS) a oddělení interního auditu ve společném podniku<sup>(9)</sup>.

20. Účetní dvůr bere na vědomí, že v listopadu 2011 správní rada společného podniku přijala plán strategického auditu koordinovaný s útvarem interního auditu na období 2012–2014.

### OSTATNÍ ZÁLEŽITOSTI

#### Zpoždění plateb členských příspěvků

21. Lhůta 1. července 2011 pro platbu peněžních členských příspěvků společnému podniku za daný rok nebyla dodržena. Na konci srpna 2011 bylo nevyřízeno 17 inkasních příkazů v celkové hodnotě 3,7 milionu EUR. Jeden člen do konce roku 2011 svůj členský příspěvek neuhradil vůbec.

<sup>(8)</sup> Účetní pravidla přijatá účetním Komise vycházejí z mezinárodních účetních standardů pro veřejný sektor (IPSAS) nebo standardně z mezinárodních standardů finančního výkaznictví (IFRS).

<sup>(9)</sup> Zpráva o ověření roční účetní závěrky společného podniku SESAR za rozpočtový rok 2010 spolu s odpověďmi společného podniku (Úř. věst. C 368, 16.12.2011, s. 32).

Tuto zprávu přijal Účetní dvůr v Lucemburku na svém zasedání dne 15. listopadu 2012.

*Za Účetní dvůr  
předseda*

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

---

## PŘÍLOHA

## Společný podnik SESAR (Brusel)

## Pravomoci a činnosti

<p><b>Oblasti pravomocí Unie podle Smlouvy</b></p> <p>(článek 187)</p>	<p>Výzkum a technologický rozvoj a vesmír</p> <p>Účinné uskutečnění výzkumných programů, programů technologického rozvoje a demonstrací prováděných Uníí.</p>
<p><b>Pravomoci společného podniku / výkonné agentury</b></p> <p>(nařízení Rady (ES) č. 219/2007, naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1361/2008)</p>	<p><b>Hlavní cíle</b></p> <p>Cílem společného podniku je zajistit modernizaci systému uspořádání letového provozu v Evropě koordinací a soustředěním veškerého příslušného výzkumu a vývoje v Unii. Společný podnik odpovídá za provádění hlavního plánu ULP, a zejména za provádění těchto úkolů:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— organizovat a koordinovat činnosti vývojové fáze projektu SESAR v souladu s hlavním plánem ULP vyplývajícím z definiční fáze projektu řízeného Eurocontrol, prostřednictvím spojení a řízení finančních prostředků veřejného a soukromého sektoru v rámci jediné struktury,</li> <li>— zajistit nezbytné finanční prostředky na činnosti vývojové fáze projektu SESAR v souladu s hlavním plánem ULP,</li> <li>— zajistit zapojení subjektů působících v oblasti uspořádání letového provozu v Evropě, zejména: poskytovatelů navigačních služeb, uživatelů vzdušného prostoru, profesních sdružení zaměstnanců, letišť, zpracovatelského průmyslu, jakož i příslušných vědeckých institucí nebo vědecké obce,</li> <li>— organizovat technickou výzkumnou a vývojovou činnost, ověřování a studie, které mají být prováděny pod jeho vedením, a zabraňovat roztržičnostem těchto činností,</li> <li>— zajistit dohled nad činnostmi týkajícími se vývoje společných výrobků, které jsou řádně určeny v hlavním plánu ULP, a případně vyhlašovat zvláštní nabídková řízení.</li> </ul>
<p><b>Správa</b></p>	<p><b>Správní rada</b></p> <p>Působnost správní rady:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>a) přijímá hlavní plán ULP schválený Radou podle čl. 1 odst. 2 tohoto nařízení a schvaluje návrhy na jeho změnu;</li> <li>b) dává obecné pokyny a přijímá rozhodnutí nezbytná pro provádění vývojové fáze projektu SESAR a vykonává celkový dohled nad jeho prováděním;</li> <li>c) schvaluje pracovní program společného podniku a roční pracovní programy podle čl. 16 odst. 1 a roční rozpočet, včetně plánu pracovních míst;</li> <li>d) povoluje jednání a rozhoduje o přistoupení nových členů a o příslušných dohodách uvedených v čl. 1 odst. 3;</li> <li>e) vykonává dohled nad prováděním dohod mezi členy a společným podnikem;</li> <li>f) jmenuje a odvolává výkonného ředitele a schvaluje organizační schéma a sleduje činnost výkonného ředitele;</li> <li>g) rozhoduje o částkách a způsobech platby finančních příspěvků a ocenění věcných příspěvků členů;</li> </ol>

- h) přijímá finanční předpisy společného podniku;
- i) schvaluje roční účetní závěrku a rozvahu;
- j) přijímá roční zprávu o pokroku vývojové fáze projektu SESAR a jeho finanční situaci podle čl. 16 odst. 2;
- k) rozhoduje o návrzích Komise týkajících se prodloužení doby činnosti a zrušení společného podniku;
- l) stanovuje postupy pro udělování práv na přístup k hmotnému a nehmotnému majetku, který je vlastnictvím společného podniku, a pro převod tohoto majetku;
- m) stanovuje pravidla a postupy pro zadávání zakázek nezbytných k provádění hlavního plánu ULP, včetně zvláštních postupů při střetu zájmů;
- n) rozhoduje o návrzích předkládaných Komisi na změnu stanov v souladu s článkem 24;
- o) vykonává jiné pravomoci a funkce, včetně zřizování podpůrných subjektů, nezbytných pro účely vývojové fáze projektu SESAR;
- p) přijímá opatření k provedení článku 8.

#### **Výkonný ředitel**

Výkonný ředitel vykonává svou funkci zcela nezávisle v rámci pravomocí, které jsou mu svěřeny.

Výkonný ředitel řídí provádění projektu SESAR v rámci obecných pokynů stanovenejších správní radou, které je odpovědný. Poskytuje správní radě veškeré informace nezbytné pro výkon jejích funkcí.

Výkonný ředitel:

- a) přijímá zaměstnance společného podniku, včetně zaměstnanců uvedených v čl. 8, řídí je a dohlíží na ně;
- b) organizuje činnosti společného podniku, řídí je a dohlíží na ně;
- c) předkládá správní radě své návrhy týkající se organizačního schématu;
- d) vypracovává a pravidelně aktualizuje celkový a roční pracovní program společného podniku, včetně odhadu nákladů programu, a předkládá je správní radě;
- e) v souladu s finančními nařízeními vypracovává návrh ročního rozpočtu, včetně plánu pracovních míst, a předkládá jej správní radě;
- f) zajišťuje plnění závazků společného podniku podle uzavřených smluv a dohod;
- g) zajišťuje, aby činnosti společného podniku byly vykonávány zcela nezávisle a bez jakýchkoliv střetů zájmů;
- h) vypracovává výroční zprávu o pokroku projektu SESAR a jeho finanční situaci a jiné zprávy, jež může správní rada požadovat, a předkládá je správní radě;

	<p>i) předkládá správní radě roční účetní závěrku a rozvahu;</p> <p>j) předkládá správní radě každý návrh, který obsahuje změny koncepce projektu SESAR.</p> <p><b>Interní audit</b></p> <p>Interní auditor Evropské komise</p> <p><b>Externí audit</b></p> <p>Evropský účetní dvůr</p> <p><b>Orgán udělující absolutorium</b></p> <p>Evropský parlament, Rada a správní rada společného podniku</p>
<p><b>Zdroje, které měl společný podnik k dispozici v roce 2011 (2010)</b></p>	<p><b>Rozpočet</b></p> <p>147,7 milionu EUR</p> <p>(129,5 milionu EUR)</p> <p><b>Počet zaměstnanců k 31. prosinci 2011</b></p> <p>Provozní rozpočet na rok 2011 stanoví v plánu pracovních míst 39 míst pro dočasné zaměstnance a 3 místa pro vyslané národní odborníky, tj. celkem 42 pracovních míst, z toho bylo ke konci roku 2011 obsazeno 35 míst (37 v roce 2010):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— 23 dočasných zaměstnanců najatých externě,</li> <li>— 8 zaměstnanců vyslaných členy společného podniku v souladu s článkem 8 nařízení (ES) č. 219/2007,</li> <li>— 3 smluvní zaměstnanci,</li> <li>— 1 vyslaný národní odborník.</li> </ul> <p><b>S následujícím rozložením povinností:</b></p> <p>Provozní úkoly: 19</p> <p>Správní úkoly a podpora: 15</p> <p>Smíšené úkoly: 1</p>
<p><b>Produkty a služby v roce 2011</b></p>	<p>Rok 2011 byl rozhodujícím rokem na cestě k dosažení průběžných cílů a vize 2012. Konkrétně:</p> <p><b>Cíl č. 1 – Ověření předběžné čtyřrozměrné trajektorie v provozním prostředí s využitím satelitní technologie</b></p> <p>Ověření „operací založených na předběžné čtyřrozměrné trajektorii“ se plánuje během první ověřovací zkoušky, která proběhne v rámci fáze Release 1 v únoru 2012 ve vzdušném prostoru MUAC, NUAC a v prostoru pro přiblížení na přistání ve Stockholmu. V roce 2011 proběhla řada přípravných prací 2011 včetně vývoje a integrace dvou prototypů pro systémy letového řízení a řada simulací pro propojení platforem pro simulaci na zemi a ve vzduchu. Druhé opakování, součást fáze Release 2, se plánuje na konec roku 2012 a třetí na rok 2013. Cílem je potvrdit platnost provozního postupu pro lety podle CTA ve vzdušném prostoru na trati (enroute) a koncové řízení oblasti (TMA).</p> <p>Splnění tohoto cíle se podle plánu očekává z větší části v roce 2012, i když využití satelitních technologií se zavádí až v období po roce 2013.</p>

**Cíl č. 2 – 10 000 letů včetně 500 vojenských proběhlo pod značkou SESAR**

Celkem 9 366 komerčních letů v roce 2011 demonstrovalo přínosy projektů SESAR (včetně předváděcích letů AIRE a OPTIMI). Je však třeba poznamenat, že počet vojenských letů zůstává prozatím omezený. Kromě probíhajících programových aktivit rozhodla správní rada společného podniku zahájit výzvu v oblasti „demonstračních činností“ s tím, že integrované zkušební testy během roku 2012 umožní společnému podniku dosáhnout stanoveného cíle a převážně během roku 2013 začlenit i vojenskou složku.

**Cíl č. 3 – U 80 % projektů SESAR se jejich výstupy testovaly v reálném prostředí**

Aby bylo dosaženo cíle provést 80 % ověření v reálném prostředí, byla vytvořena ověřovací strategie. Konkrétně výstupy z fáze Release 1 a výstupy plánované u fáze Release 2 v roce 2012 propojí primární projekty s jednotlivými zkouškami uskutečněnými v rámci oblastí provozního zaměření a s reálnými systémy nebo prostředím.

**Cíl č. 4 – První piloti využívající systém SWIM při výměně dat v rámci alespoň pěti domén**

Jak byla správní rada již informována, v roce 2011 byl zaveden akční plán SWIM jako reakce na rizika zjištěná v souvisejících projektech, jako byl mimo jiné nedostatek právního rámce pro projekt SWIM. Bylo dosaženo určitého pokroku, o němž se informovalo na prezentační akci SWIM v listopadu 2011 s dobrou účastí v rámci celého programu. Rada otázek a priorit však přesto zatím nebyla vyřešena, což zpozdilo splnění daného průběžného cíle. Přes pokrok dosažený do konce roku 2011 a realizaci akčního plánu spolu s probíhajícím ověřováním není pravděpodobné, že by byl tento cíl splněn ve stanoveném termínu.

**Cíl č. 5 – První vzdálená řídicí věž je připravena k zahájení činnosti**

První ověřovací zkoušky vzdálené řídicí věže (součást fáze Release 1) proběhly podle plánu a budou dokončeny během roku 2012, aby bylo dosaženo tohoto průběžného cíle. Testy ve fázi Release 1 potvrdily:

- proveditelnost poskytování letových provozních služeb letišti v Ängelholmu ze vzdáleného centra ATCC R&D v Malmö,
- proveditelnost realizace nominálních a nenominálních operací na dálku,
- technická proveditelnost zachycení letové situace a provozního prostředí „z okna“ na jediném letišti a zobrazení daného stavu na vzdáleném místě.

Těchto testů se účastnily regulační orgány.

**Cíl č. 6 – Přínosy projektů SESAR se projevují v párech měst (city pairs) spojujících osm evropských letišť**

Po úspěchu prvního cyklu AIRE v roce 2009 společný podnik SESAR dále rozšířil tuto ekologickou složku programu SESAR. Iniciativa AIRE díky propojení hlavních evropských letišť (Paříž, Vídeň, Madrid, Kolín, Düsseldorf, Praha, Brusel, Toulouse aj.) a zapojení přibližně 40 nejen evropských partnerů výrazně přispěla ke snížení emisí. Kvalita těchto výsledků je vysoká, nejen kvůli nižší spotřebě paliva, a tedy menším emisím CO<sub>2</sub>, ale také s ohledem na vysokou míru zavádění výsledků projektů do každodenní praxe řízení letového provozu.

Výsledky iniciativy AIRE a výsledky očekávané u zahájené výzvy v oblasti „demonstračních činností“, které budou realizovány v roce 2012, umožní tento cíl splnit.



**Cíl č. 7 – Uživatelé vzdušného prostoru se účastní obchodní analýzy SESAR týkající se operací v čase**

Tento cíl má celou řadu rozměrů a vypracování obchodní analýzy (*business case*) zatím dostatečně nepokročilo na to, aby umožňovalo zahrnout hlediska všech zainteresovaných stran. Bylo však vynaloženo značné úsilí do vývoje analytických metodik pro poskytovatele letových navigačních služeb, uživatele vzdušného prostoru a letiště. Etapa 1 výstupů operací 4D v čase byla v roce 2011 ověřena, přičemž ověřování bude pokračovat v roce 2012 s tím, že se provede také standardizace činností. Do jisté míry a v některých oblastech bude obchodní analýza prosazena až na úroveň odvětvové připravenosti, přičemž zavádění bude vyžadovat další spolupráci se zainteresovanými stranami. Cíle nebude dosaženo ve stanoveném termínu, nicméně předběžné výsledky budou dány k dispozici, aby bylo možné připravit přechod na zavedení prvních řešení SESAR od roku 2013.

Širší pohled na pokrok a dosažené výsledky v roce 2011 poskytují následující informace:

- První fáze spuštění projektu Release 1 byla konsolidována prostřednictvím první prověrky systémového inženýrství a schválena správní radou jako součást ročního pracovního programu na rok 2011. Sestávala z 29 validačních zkoušek, které se týkaly především koncepčních prvků v 16 oblastech provozního zaměření.
- V červnu 2011 se uskutečnila druhá prověrka systémového inženýrství s cílem posoudit jednak, nakolik fáze Release 1 pokročila směrem k etapě validace V3, a jednak zejména validační plány a připravenost platformy. Prověrka vedla k řadě nápravných opatření ke zmírnění rizik spojených s realizací této fáze. Při prověrce bylo zjištěno, že celkový pokrok je přiměřený, určité nedostatky byly zjištěny v rovnováze mezi spotřebou zdrojů a výstupy. Zejména úroveň připravenosti projektů v návaznosti na metodiku EOCVM se sice ve srovnání s rokem 2010 zlepšila, ale stále není dostatečná.
- Fáze Release 1 začala nést hmatatelné výsledky a znamená obrat ve vývoji nového systému řízení letového provozu.
- Na konci roku 2011 bylo provedeno 26 ověřovacích činností, což znamená splnění fáze Release 1 na 90 %, a tři ověření byla odložena do roku 2012.
- 282 projektů, což je přes 90 % celého programu, je ve fázi realizace, ale pokrok v rámci programu není rovnoměrně rozložen. Zavádění obecné koncepce na úrovni provozních požadavků je pomalejší, než se očekávalo, což má dopad na kriticky důležité prvky několika technických projektů. Musela být provedena řada zmírňujících opatření, která jsou monitorována na úrovni skupiny pro kontrolu programu. Další problematickou oblastí je SWIM, kde byl vypracován konkrétní akční plán s cílem překonat problémy zjištěné během roku 2011.
- Pokud jde o čerpání zdrojů (ekvivalent plného pracovního úvazku), podle prvních odhadů členů na konci roku 2011 byla celková spotřeba asi o 20 % podlimitní. Je však třeba poznamenat, že u řady projektů se plánované rozdělení zdrojů během realizační fáze reviduje a zatím plně neodráží výchozí měřítko použité pro pokrok programu. Po realokaci IBAFO I a II, o níž rozhodla správní rada dne 15. prosince 2011, lze konstatovat, že rané etapy programu se vyznačují nízkým čerpáním zdrojů, což podle všeho kompenzuje vysoká míra zdrojů do skončení programu.
- Podobná, ale méně patrná tendence v oblasti připravenosti a zdrojů se týká výstupů, neboť společný podnik v některých oblastech zaznamenal pomalejší tvorbu výstupů, což odpovídalo nedostatečnému čerpání zdrojů. V zájmu co nejrychlejšího řešení situace byla přijata různá opatření, mimo jiné požadavek na členy programového výboru provést další ověření na úrovni partnerů, analýza hlavních příčin nedostatečného čerpání, přerozdělení IBAFO I a II, ukončení některých projektů apod. Všechna opatření se sledují prostřednictvím řízení

rizik a jsou konsolidována v rámci společného podniku SESAR. Kromě toho se společně se členy provádí činnosti, aby bylo možné lépe identifikovat hlavní příčiny uvedených skutečností. Některé z nich lze uvést již nyní: organizace práce na některých projektech, některé příspěvky v celém programu, které nejsou synchronizovány, nejasné určení výstupů a konkrétnějších kritérií kvality.

Pokud jde o projekty 310 projektů v oblasti výzkum a rozvoje a řízení v gesci společného podniku (kromě dlouhodobých výzkumných projektů v rámci pracovního balíčku E), následující tabulka uvádí shrnutí stavu projektů ke konci roku 2011.

	K 31.12.2010	Realizováno v roce 2011	K 31.12.2011	
<b>Celkový počet projektů v programu SESAR</b>	<b>304</b>	<b>6</b>	<b>310</b>	
<i>Z toho</i>				
— <b>Zahájené projekty</b>	<b>285</b>	<b>16</b>	<b>301</b>	
<i>Zrušené</i>	2	1	3	0,9 %
<i>Odložené</i>	11	-1	10	3,2 %
<i>Stále v zahajovací fázi</i>	26	-20	6	2 %
<b>Projekty v realizační fázi</b>	<b>246</b>	<b>36</b>	<b>282</b>	<b>91 %</b>
— Projekty čekající na zahájení	19	-10	9	2,9 %

Zdroj: údaje poskytl společný podnik SESAR.

**ODPOVĚDI SPOLEČNÉHO PODNIKU SESAR****Prohlášení o věrohodnosti**

13.–14. Společný podnik SESAR s uspokojením bere na vědomí stanovisko z auditu Účetního dvora o spolehlivosti roční účetní závěrky za rok 2011 a spolehlivosti legality a správnosti uskutečněných operací, které je bez výhrad.

Stanoviska z auditu představují pro společný podnik SESAR významný úspěch. Představují pevný základ, z něhož je možné vycházet při zavádění vhodných interních řídicích a kontrolních systémů a při dosahování cílů programu podniku SESAR.

**Rozpočtové a finanční řízení**

17. Společný podnik SESAR se domnívá, že v otázce zásady vyrovnanosti rozpočtu dosáhl dalšího pokroku. Peněžní zůstatek na konci roku 2011 poklesl z 57,2 milionu EUR na 15,3 milionu EUR, což představuje snížení o 73,2 %. Společný podnik SESAR bude pokračovat ve svém úsilí zajistit optimální řízení hotovostních prostředků a dodržování rozpočtových zásad.

**Ostatní záležitosti – zpoždění plateb členských příspěvků**

21. Zpožděný příspěvek, který na konci roku ještě nebyl uhrazen, byl inkasován v únoru 2012. Společný podnik SESAR bude se svými členy dále jednat o nejvhodnějším způsobu, jak zajistit dodržování smluvně stanovených lhůt pro platbu členských příspěvků v hotovosti.

---

## ZPRÁVA

## o ověření roční účetní závěrky společného podniku pro palivové články a vodík za rozpočtový rok 2011 spolu s odpověďmi společného podniku

(2013/C 6/07)

## ÚVOD

1. Společný podnik pro palivové články a vodík (společný podnik FCH – *Fuel Cells and Hydrogen*), který sídlí v Bruselu, byl založen v květnu 2008 <sup>(1)</sup> na období do 31. prosince 2017.

2. K cílům společného podniku FCH patří koordinovaným způsobem ve spolupráci s organizacemi působícími v průmyslu a ve výzkumu podporovat výzkum, technologický rozvoj a demonstrace v členských státech a zemích přidružených k sedmému rámcovému programu <sup>(2)</sup> s cílem zaměřit se na vývoj tržních aplikací, a tím usnadňovat dodatečné úsilí průmyslu o rychlé zavedení palivových článků a vodíkových technologií do praxe <sup>(3)</sup>.

3. Členy společného podniku jsou Evropská unie zastoupená Komisí, New Energy World Industrial Grouping (NEW-IG) a výzkumná obec (N.ERGHY).

4. Maximální příspěvek EU do společného podniku FCH na pokrytí provozních nákladů a výzkumných činností činí 470 milionů EUR. Financuje se z rozpočtu sedmého rámcového programu, přičemž část finančních prostředků vyčleněná na provozní náklady nesmí přesáhnout 20 milionů EUR. NEW IG by mělo přispívat na 50 % provozních nákladů a N.ERGHY by měla přispívat na 1/12 provozních nákladů a oba subjekty by měly přispívat na operační náklady prostřednictvím věcných <sup>(4)</sup> příspěvků, jejichž výše bude přinejmenším rovna vyšší příspěvku Unie.

5. Společný podnik získal finanční autonomii dne 15. listopadu 2010.

<sup>(1)</sup> Nařízení Rady (ES) č. 521/2008 ze dne 30. května 2008 o založení společného podniku pro palivové články a vodík (Úř. věst. L 153, 12.6.2008, s. 1).

<sup>(2)</sup> Sedmý rámcový program, přijatý rozhodnutím Evropského parlamentu a Rady 1982/2006/ES (Úř. věst. L 412, 30.12.2006, s. 1), zastřešuje všechny iniciativy EU související s výzkumem a hraje klíčovou roli při dosahování cílů v oblasti růstu, konkurenceschopnosti a zaměstnanosti. Je rovněž hlavním pilířem Evropského výzkumného prostoru.

<sup>(3)</sup> Pravomoci, činnosti a dostupné zdroje společného podniku jsou pro informační účely shrnuty v příloze.

<sup>(4)</sup> Podle čl. 12 odst. 3 přílohy nařízení (ES) č. 521/2008 o založení společného podniku, který stanoví, že „[operační] náklady společného podniku FCH jsou hrazeny z finančního příspěvku Unie a z věcných příspěvků od právních subjektů podílejících se na činnostech. Příspěvky od účastníků se právních subjektů musí dosahovat alespoň stejné výše jako finanční příspěvek Unie.“

## INFORMACE, Z NICHŽ VYCHÁZÍ PROHLÁŠENÍ O VĚROHODNOSTI

6. Audit Účetního dvora je založen na analytických postupech, testování operací na úrovni společného podniku a posouzení klíčových kontrol v systémech dohledu a kontroly. Kromě toho se využívají důkazní informace získané na základě práce jiných auditorů (tam, kde je to relevantní) a analýza prohlášení vedoucích pracovníků k auditu.

## PROHLÁŠENÍ O VĚROHODNOSTI

7. V souladu s ustanoveními článku 287 odst. 1 Smlouvy o fungování Evropské unie provedl Účetní dvůr audit roční účetní závěrky <sup>(5)</sup> společného podniku pro palivové články a vodík, jež obsahuje finanční výkazy <sup>(6)</sup> a zprávy o plnění rozpočtu <sup>(7)</sup> za rozpočtový rok 2011, a legality a správnosti operací, na nichž se tato účetní závěrka zakládá.

8. Toto prohlášení o věrohodnosti se předkládá Evropskému parlamentu a Radě v souladu s čl. 185 odst. 2 nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 <sup>(8)</sup>.

## Odpovědnost vedení

9. Ředitel jako schvalující osoba plní příjmy a vydaje rozpočtu v souladu s finančními předpisy společného podniku a činí tak na vlastní odpovědnost a v mezích schválených prostředků <sup>(9)</sup>. Ředitel odpovídá za zavedení <sup>(10)</sup> organizační struktury a vnitřních systémů a postupů řízení a kontroly relevantních pro sestavení konečné účetní

<sup>(5)</sup> Spolu s účetní závěrkou se předkládá zpráva o rozpočtovém a finančním řízení za rozpočtový rok, obsahující mimo jiné informace o míře čerpání rozpočtových prostředků a souhrnné informace o převedech prostředků mezi jednotlivými rozpočtovými body.

<sup>(6)</sup> Finanční výkazy obsahují rozvahu a výsledovku, tabulku peněžních toků, výkaz změn čistých aktiv a přílohu k finančním výkazům, která popisuje hlavní účetní zásady a obsahuje další vysvětlující informace.

<sup>(7)</sup> Zprávy o plnění rozpočtu obsahují výsledný účet plnění rozpočtu, jeho odsouhlasení s výsledovkou a zprávu o plnění rozpočtu v roce 2011.

<sup>(8)</sup> Úř. věst. L 248, 16.9.2002, s. 1.

<sup>(9)</sup> Článek 33 nařízení Komise (ES, Euratom) č. 2343/2002 (Úř. věst. L 357, 31.12.2002, s. 72).

<sup>(10)</sup> Článek 38 nařízení (ES, Euratom) č. 2343/2002.

závěrky <sup>(11)</sup>, jež neobsahuje významné (materiální) nesprávnosti způsobené podvodem nebo chybou, a za zajištění legality a správnosti operací, na nichž se tato účetní závěrka zakládá.

### Odpovědnost auditora

10. Účetní dvůr je na základě svého auditu povinen předložit prohlášení o věrohodnosti týkající se spolehlivosti roční účetní závěrky společného podniku a legality a správnosti operací, na nichž se tato účetní závěrka zakládá.

11. Účetní dvůr provedl audit v souladu s mezinárodními auditorskými standardy a etickými kodexy IFAC a ISSAI <sup>(12)</sup>. V souladu s těmito standardy je Účetní dvůr povinen dodržovat etické a profesní normy a naplánovat a provést audit tak, aby získal přiměřenou jistotu, že účetní závěrka neobsahuje významné (materiální) nesprávnosti a že uskutečněné operace jsou legální a správné.

12. Audit zahrnuje provedení auditorských postupů, jejichž cílem je získat důkazní informace o částkách a údajích zveřejněných v účetní závěrce a o legalitě a správnosti operací, na nichž se tato účetní závěrka zakládá. Zvolené postupy závisí na úsudku auditora, včetně posouzení rizika významných (materiálních) nesprávností v účetní závěrce a rizika nelegálních či nesprávných operací způsobených podvodem nebo chybou. Při posuzování těchto rizik auditor zkoumá vnitřní kontroly, které se vztahují k přípravě a prezentaci účetní závěrky, aby pak mohl navrhnout auditní postupy, jež jsou v dané situaci vhodné. Při auditu se rovněž hodnotí vhodnost uplatňovaných účetních zásad, přiměřenost účetních odhadů provedených vedením a také celková prezentace účetní závěrky.

13. Účetní dvůr se domnívá, že získané důkazní informace jsou dostatečné a vhodné k tomu, aby na jejich základě mohl vydat následující výroky.

### Výrok o spolehlivosti účetní závěrky

14. Podle názoru Účetního dvora roční účetní závěrka společného podniku ve všech významných (materiálních) ohledech věrně zobrazuje jeho finanční situaci k 31. prosinci 2011 a výsledky jeho hospodaření a peněžní toky za daný rok v souladu s ustanoveními jeho finančních předpisů.

<sup>(11)</sup> Pravidla týkající se předkládání účetní závěrky a účetnictví subjektů EU jsou uvedena v kapitole 1 a kapitole 2 hlavy VII nařízení (ES, Euratom) č. 2343/2002, naposledy pozměněného nařízením (ES, Euratom) č. 652/2008 (Úř. věst. L 181, 10.7.2008, s. 23), a jsou začleněna do finančních předpisů společného podniku.

<sup>(12)</sup> Mezinárodní federace účetních (IFAC – *International Federation of Accountants*) a mezinárodní standardy nejvyšších kontrolních institucí (ISSAI – *International Standards of Supreme Audit Institutions*).

### Východisko pro výrok s výhradou o legalitě a správnosti uskutečněných operací

15. Strategie pro audity *ex post*, kterou správní rada přijala v lednu 2011, je klíčovou kontrolou pro posuzování legality a správnosti uskutečněných operací <sup>(13)</sup>. Pouze osm ze 12 auditů *ex post* (27 % všech výkazů nákladů, který společný podnik FCH v roce 2011 obdržel) bylo dokončeno do září 2012. Dohromady pokrývají částku 4,8 milionu EUR. Šest auditů neodhalilo významné (materiální) chyby, při zbývajících dvou auditech ale důležité chyby <sup>(14)</sup> zjištěny byly, přičemž největší z nich (764 000 EUR) byla v následujícím roce opravena.

### Výrok s výhradou o legalitě a správnosti uskutečněných operací

16. Podle názoru Účetního dvora, s výhradou vlivu skutečností uvedených v bodu 15, jsou operace, na nichž se zakládá účetní závěrka společného podniku za rozpočtový rok 2011, ve všech významných (materiálních) ohledech legální a správné.

17. Připomínky, jež následují v bodech 18 až 27, uvedené výroky Účetního dvora nezpochybňují.

## PŘIPOMÍNKY K ROZPOČTOVÉMU A FINANČNÍMU ŘÍZENÍ

### Plnění rozpočtu

18. Konečný rozpočet zahrnoval prostředky na závazky ve výši 117 milionů EUR a prostředky na platby ve výši 60 milionů EUR. Míra čerpání disponibilních prostředků na závazky činila 99,8 %, u prostředků na platby to bylo 87,9 %. Čerpání prostředků na závazky ve výši 112 milionů EUR určených na provozní činnosti (hlava III rozpočtu) probíhalo v rámci souhrnného závazku, který pokrýval výzvu k podávání nabídek z roku 2011.

19. Nepostupovalo se podle rozpočtového procesu popsaného ve finančních předpisech <sup>(15)</sup> společného podniku FCH,

<sup>(13)</sup> Čl. 12 odst. 4 nařízení (ES) č. 521/2008 o nařízení o založení společného podniku uvádí, že „[s]polečný podnik FCH provádí u příjemců finančních prostředků z veřejných zdrojů od společného podniku FCH kontroly na místě a finanční audity“. Při auditech *ex post* mohou být zjištěny nezpůsobitelné výdaje, jejichž proplacení příjemci nárokovali a které budou předmětem řízení o zpětném získání částek.

<sup>(14)</sup> Vypočítávat míru chyb před dokončením zbývajících auditů není náležité.

<sup>(15)</sup> Čl. 10 finančních předpisů společného podniku FCH stanoví, že rozpočtové prostředky, které nebyly použity do konce rozpočtového roku, pro který byly zapsány v rozpočtu, se ruší. Podle potřeb společného podniku mohou být v souladu s článkem 27 zrušené prostředky zaúčtovány do odhadu příjmů a výdajů až po tři po sobě následující rozpočtové roky. Správní rada však může nejpozději do 15. února rozhodnout o přenosu prostředků výlučně do následujícího rozpočtového roku.

neboť Komisí přiznaná výjimka umožňující účtovat zrušené prostředky do odhadů příjmů a výdajů po následující tři roky byla chybně interpretována. Společný podnik se rozhodl čerpat prostředky na platby ve výši 3,3 milionu EUR<sup>(16)</sup> (odpovídající prostředkům na platby přeneseným z roku 2010 do roku 2011), přestože měl stále k dispozici prostředky na platby ve výši 6,3 milionu EUR schválené pro běžný rozpočtový rok<sup>(17)</sup>. Protože společný podnik FCH uplatnil tento výklad rozpočtového procesu, je výsledný účet plnění rozpočtu daného roku nesprávný, neboť do výpočtu nebyly zahrnuty prostředky na platby ve výši 6,3 milionu EUR<sup>(18)</sup> přenesené z roku 2011 do roku 2012. Výsledný účet plnění rozpočtu za rok 2010 navíc nezahrnuje 3,3 milionu EUR prostředků na platby přenesených z roku 2010 do 2011.

20. Nevyužité souhrnné závazky k prostředkům z roku 2010 ve výši 10,4 milionu EUR s konečným datem plnění 31. prosince 2011 nebyly zrušeny do konce roku 2011, ale až v lednu 2012.

### Výzvy k předkládání nabídek

21. Na základě výzev k předkládání nabídek vyhlášených v letech 2008, 2009 a 2010 byly podepsány grantové dohody v hodnotě 183,4 milionů EUR<sup>(19)</sup> a v roce 2011 byla vyhlášena čtvrtá výzva k předkládání nabídek ve výši 111,6 milionu EUR, což odpovídá 41 % a 25 % maximálního příspěvku EU společnému podniku na výzkumné činnosti<sup>(20)</sup>. Hodnocení nabídek v rámci této výzvy bylo dokončeno v roce 2011 a o vybraných projektech se nyní jedná. V lednu 2012 byla vyhlášena pátá výzva k předkládání nabídek na souhrnnou částku ve výši 79 milionů EUR, tj. dalších 18 % maximálního příspěvku EU. Plnění rozpočtu tedy probíhá uspokojivě.

<sup>(16)</sup> Částka 3,3 milionu EUR nevyužitých prostředků na platby z roku 2010 určených na operační činnosti byla do rozpočtu zaúčtována v rámci druhé změny rozpočtu přijaté správnou radou dne 22. listopadu 2011.

<sup>(17)</sup> Čl. 10 odst. 4 finančních předpisů společného podniku FCH stanoví, že společný podnik FCH použije přednostně položky schválené pro běžný rozpočtový rok a teprve po jejich vyčerpání použije položky přenesené.

<sup>(18)</sup> V předběžné účetní závěrce společného podniku FCH za rozpočtový rok 2011 se uvádí, že nevyužité prostředky na platby z operací roku 2011 (6 267 731 EUR) budou reaktivovány (přeneseny) do rozpočtu společného podniku FCH na rok 2012 formou změny rozpočtu. (předběžná účetní závěrka společného podniku FCH za rozpočtový rok 2011, s. 42).

<sup>(19)</sup> Prostředky na závazky rovněž zahrnují příspěvky Evropské zóny volného obchodu (EFTA) (2,4 %) od států přidružených k sedmému rámcovému programu.

<sup>(20)</sup> V souladu s článkem 5 nařízení (ES) č. 521/2008 o založení společného podniku a článkem 12 přílohy tohoto nařízení činí maximální příspěvek EU na provozní náklady a výzkumné činnosti společného podniku FCH 470 milionů EUR, přičemž příspěvek na provozní náklady nepřekročí částku 20 milionů EUR. Pokud nebude část příspěvku na provozní náklady využita, může být k dispozici pro výzkumné činnosti.

### PŘIPOMÍNKY KE KLÍČOVÝM KONTROLÁM SYSTÉMU SPOLEČNÉHO PODNIKU PRO DOHLED A KONTROLU

22. V souladu s finančními předpisy společného podniku byla na konci roku 2011 platnost podnikových postupů potvrzena účetním<sup>(21)</sup>. Účetní ve své zprávě poukázal na řadu nedostatků<sup>(22)</sup> a v roce 2012 bude v této souvislosti provedena kontrola opatření přijatých v návaznosti na tuto zprávu.

### Výroční posouzení míry věcných příspěvků

23. Metodika pro hodnocení míry věcných příspěvků<sup>(23)</sup> byla dokončena<sup>(24)</sup> a v dubnu 2012<sup>(25)</sup> ji společně posoudily útvar interního auditu (IAS) a oddělení interního auditu (IAC). Souhrnná míra věcných příspěvků, jejichž platnost potvrdila schvalující osoba k 8. únoru 2012 (datum uzávěrky pro přípravu předběžné účetní závěrky za rok 2011), činila 347,6 milionu EUR. V závěru hodnotící zprávy se uvádí, že tato částka by měla být snížena o 0,93 milionu EUR<sup>(26)</sup> (tj. 0,3 %).

### Správa pokladny

24. Ke konci prosince 2011 činil zůstatek na bankovním účtu společného podniku FCH 9,2 milionu EUR<sup>(27)</sup>. Mezi srpnem 2011 a prosincem 2011 se hotovostní zůstatek společného podniku FCH pohyboval zhruba mezi 30 miliony EUR a 60 miliony EUR. Očekává se, že společný podnik zavede veškerá nutná opatření, aby hotovostní zůstatky na účtech snížil na požadovanou úroveň.

<sup>(21)</sup> Čl. 43 odst. 1 písm. e) finančních předpisů společného podniku FCH stanoví, že za stanovení a potvrzení platnosti účetních systémů odpovídá účetní.

<sup>(22)</sup> K příkladům zjištěných nedostatků patří potřeba zřídit a vést úplný registr právních závazků a potřeba účelněji kontrolovat a sledovat rychlou a správnou realizaci změn právních závazků.

<sup>(23)</sup> Věcné příspěvky jsou způsobilé, společným podnikem FCH neproplácené náklady vynaložené právními osobami, které se podílejí na činnostech společného podniku FCH. (metodika společného podniku FCH pro věcné příspěvky).

<sup>(24)</sup> Čl. 12 odst. 7 nařízení (ES) č. 521/2008 o založení společného podniku stanoví, že „[m]etodiku oceňování věcných příspěvků stanoví společný podnik FCH v souladu se svými finančními předpisy a na základě pravidel účasti na sedmém rámcovém programu.“

<sup>(25)</sup> Čl. 12 odst. 7 nařízení (ES) č. 521/2008 o založení společného podniku stanoví, že toto posouzení provádí každoročně „nezávislý auditor“ a že výsledky posouzení se předkládají Komisi do čtyř měsíců od konce každého rozpočtového roku.

<sup>(26)</sup> Důvodem opravy je osm projektů z výzvy k předkládání návrhů z roku 2008, u nichž někteří účastníci předložili rozpočtované náklady, pro něž při výpočtu nepřímých nákladů použili 60 % paušální sazbu namísto 20 % sazby, která se uplatňuje u společného podniku FCH (výroční posouzení míry věcných příspěvků – konečná zpráva).

<sup>(27)</sup> Ke konci roku 2010 činil hotovostní zůstatek 5 milionů EUR.



**OSTATNÍ ZÁLEŽITOSTI*****Kontrola opatření přijatých v návaznosti na předchozí zjištění***

25. Během roku 2011 vypracoval společný podnik plán pro zajištění kontinuity činnosti a pokročil při formalizaci bezpečnostních zásad v oblasti IT/. Dne 12. června 2012 společný podnik FCH plán pro zajištění kontinuity činnosti, jehož součástí je i plán pro obnovení provozu po havárii, schválil.

26. Finanční přepisy společného podniku dosud nebyly pozměněny tak, aby zahrnovaly ustanovení odkazující na pravomoci interního auditora Komise <sup>(28)</sup>.

27. Dne 3. února 2012 byla mezi společným podnikem a belgickými orgány podepsána hostitelská dohoda <sup>(29)</sup> o umístění kancelářských prostor, výsadách a imunitách a další podpoře, již bude Belgie poskytovat.

Tuto zprávu přijal senát IV, jemuž předsedá pan Louis GALEA, člen Účetního dvora, v Lucemburku na svém zasedání dne 13. listopadu 2012.

*Za Účetní dvůr*

*předseda*

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

---

<sup>(28)</sup> Bod 20 zprávy Účetního dvora o ověření roční účetní závěrky společného podniku pro palivové články a vodík za rozpočtový rok 2010 (Úř. věst. C 368, 16.12.2011, s. 40).

<sup>(29)</sup> Bod 21 zprávy Účetního dvora o ověření roční účetní závěrky společného podniku pro palivové články a vodík za rozpočtový rok 2010.

## PŘÍLOHA

**Společný podnik pro palivové články a vodík**  
**Pravomoci a činnosti**

<p><b>Oblasti pravomocí Unie podle Smlouvy</b></p>	<p>Články 187 a 188 Smlouvy o fungování Evropské unie</p> <p>Rozhodnutí 1982/2006/ES o sedmém rámcovém programu stanoví příspěvek Unie při zřizování dlouhodobých partnerství veřejného a soukromého sektoru v podobě společných technologických iniciativ, které lze provádět prostřednictvím společných podniků ve smyslu článku 187 Smlouvy o fungování Evropské unie.</p>
<p><b>Pravomoci společného podniku</b></p> <p>(nařízení (ES) č. 521/2008 ve znění nařízení (EU) č. 1183/2011)</p>	<p><b>Cíle</b></p> <p>Společný podnik FCH přispívá k provádění sedmého rámcového programu, a zejména témat „Energetika“, „Nanovědy, nanotechnologie, materiály a nové výrobní technologie“, „Životní prostředí (včetně změny klimatu)“ a „Doprava (včetně letectví)“, která jsou součástí zvláštního programu „Spolupráce“.</p> <p>Zejména:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>se zaměřit na prosazení Evropy do čela světového vývoje v oblasti palivových článků a vodíkových technologií a na umožnění průlomového proniknutí technologií palivových článků a vodíkových technologií na trh, což umožní obchodním tržním silám, aby se staly motorem při vytváření zásadních veřejných přínosů;</li> <li>koordinovaným způsobem podporuje výzkum, technologický rozvoj a demonstrace (VTD) v členských státech a zemích přidružených k sedmému rámcovému programu (dále jen „přidružené země“) s cílem překonat selhání trhu a zaměřit se na vývoj tržních aplikací, a tím usnadňovat dodatečné úsilí průmyslu o rychlé zavedení palivových článků a vodíkových technologií do praxe;</li> <li>podporuje provádění priorit společné technologické iniciativy pro palivové články a vodík v souvislosti s výzkumem, technologickým rozvojem a demonstracemi, zejména udělováním grantů na základě soutěž umožňujících výzev k předkládání návrhů;</li> <li>se zaměřit na podporu vyšších veřejných a soukromých investic do výzkumu v oblasti technologií palivových článků a vodíkových technologií v členských státech a přidružených zemích.</li> </ol> <p><b>Úkoly</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>zajistit založení a účinnou správu společné technologické iniciativy pro palivové články a vodík;</li> <li>dosáhnout kritického objemu výzkumného úsilí, aby průmysl, veřejní a soukromí investoři, činitelé s rozhodovacími pravomocemi a další zúčastněné subjekty získali jistotu, která jim umožní zahájit dlouhodobý program;</li> <li>co nejvíce využít dalších průmyslových, vnitrostátních a regionálních investic do výzkumu, technologického rozvoje a demonstrací;</li> <li>propojit výzkum, technologický rozvoj a demonstrace, zaměřit se na dosahování dlouhodobých cílů z hlediska udržitelnosti a průmyslové konkurenceschopnosti v oblasti nákladů, výkonnosti a trvanlivosti a překonat kritické technologické překážky;</li> <li>podniknout inovaci a vznik nových hodnotových řetězců zahrnujících malé a střední podniky;</li> <li>usnadnit interakci mezi průmyslem, vysokými školami a výzkumnými středisky, mimo jiné v oblasti základního výzkumu;</li> <li>podporovat účast malých a středních podniků na činnostech společného podniku v souladu s cíli sedmého rámcového programu;</li> <li>podpořit účast institucí ze všech členských států a přidružených zemí;</li> </ol>

	<ul style="list-style-type: none"> <li>i) provádět široce koncipovaný sociálně-technicko-ekonomický výzkum za účelem posuzování a monitorování technologického pokroku a jiných než technických překážek vstupu na trh;</li> <li>j) provádět výzkum na podporu vypracování nových předpisů a norem a pro přezkum stávajících předpisů a norem s cílem odstraňovat umělé překážky vstupu na trh a podporovat vzájemnou zaměnitelnost, interoperabilitu, přeshraniční obchod s vodíkem a vývozní trhy, a to při zajištění bezpečnosti provozu, aniž by se bránilo inovaci;</li> <li>k) komunikovat, šířit informace a poskytovat spolehlivé informace za účelem zlepšení povědomí veřejnosti o bezpečnosti vodíku a o přínosech nových technologií pro životní prostředí, bezpečnost zásobování, náklady na energii a pro zaměstnanost a s cílem zajistit přijetí těchto technologií veřejností;</li> <li>l) vypracovat a provést víceletý prováděcí plán;</li> <li>m) přidělovat finanční prostředky Unie a mobilizovat zdroje soukromého sektoru a další zdroje veřejného sektoru potřebné k provádění činností v oblasti výzkumu, technologického rozvoje a demonstrací;</li> <li>n) zajistit řádné fungování činností v rámci výzkumu, technologického rozvoje a demonstrací a řádné finanční řízení zdrojů;</li> <li>o) komunikovat a šířit informace o projektech, včetně názvů účastníků, výsledků činností v oblasti výzkumu, technologického rozvoje a demonstrací a výše finančního příspěvku společného podniku FCH;</li> <li>p) informovat právní subjekty, které se společným podnikem pro palivové články a vodík uzavřely grantovou dohodou, o případných možnostech půjček od Evropské investiční banky, zejména z finančního nástroje pro sdílení rizik, zřízeného sedmým rámcovým programem;</li> <li>q) zajistit vysokou míru transparentnosti a spravedlivou soutěž při rovných podmínkách přístupu k činnostem v oblasti výzkumu a demonstrací společného podniku FCH pro všechny žadatele (zvláště malé a střední podniky) bez ohledu na to, zda jsou nebo nejsou členy výzkumného uskupení či průmyslového uskupení;</li> <li>r) sledovat mezinárodní vývoj v dané oblasti a případně se zapojovat do mezinárodní spolupráce;</li> <li>s) rozvíjet úzkou spolupráci a zajistit koordinaci s rámcovým programem pro výzkum a s jinými evropskými, vnitrostátními a nadnárodními činnostmi, orgány a zúčastněnými subjekty;</li> <li>t) sledovat pokrok při dosahování cílů společného podniku FCH;</li> <li>u) provádět veškeré další činnosti nezbytné k dosažení jeho cílů.</li> </ul>
<p><b>Správa</b></p>	<p><b>Orgány společného podniku FCH</b> jsou:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a) správní rada;</li> <li>b) výkonný ředitel;</li> <li>c) vědecký výbor.</li> </ul> <p><b>Správní rada</b></p> <p>Správní rada je hlavní orgán společného podniku FCH s rozhodovací pravomocí.</p> <p><b>Výkonný ředitel</b></p> <p>Výkonný ředitel odpovídá za každodenní řízení společného podniku FCH, je jeho právním zástupcem a je odpovědný správní radě.</p>

	<p><b>Vědecký výbor</b></p> <p>Vědecký výbor se skládá z nejvýše devíti členů. Složení výboru odráží vyvážené zastoupení odborných znalostí na světové úrovni z akademické sféry, průmyslu a regulačních orgánů. Vědecký výbor má tyto úkoly:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>poskytuje poradenství ohledně vědeckých priorit pro návrh ročních a víceletých prováděcích plánů;</li> <li>poskytuje poradenství ohledně vědeckých pokroků popsanych ve výroční zprávě o činnosti;</li> <li>poskytuje poradenství ohledně složení výborů pro vzájemné hodnocení (<i>peer review</i>).</li> </ol> <p><b>Externími poradními orgány</b> společného podniku FCH jsou:</p> <p>— Skupina zástupců států FCH a valné shromáždění zúčastněných subjektů</p> <p><b>Skupina zástupců států FCH</b></p> <p>Ve skupině je vždy jeden zástupce z každého členského státu a z každé přidružené země. K jejím nejdůležitějším úkolům patří vydávat stanoviska k pokroku programu společného podniku FCH, monitorovat respektování cílů a koordinace s vnitrostátními programy, aby se vzájemně nepřekrývaly.</p> <p><b>Valné shromáždění zúčastněných subjektů</b></p> <p>Valné shromáždění zúčastněných subjektů je důležitým kanálem pro komunikaci o činnostech společného podniku FCH a jako takové je otevřeno všem zúčastněným subjektům z veřejného i soukromého sektoru a mezinárodním zájmovým skupinám z členských států, přidružených zemí i ze třetích zemí. Jeho zasedání se svolává jednou za rok. Valné shromáždění zúčastněných subjektů je informováno o činnostech společného podniku FCH a vyzýváno, aby se k nim vyjádřilo.</p> <p><b>Interní a externí auditor</b> společného podniku FCH a <b>orgán udělující absolutorium:</b></p> <p><b>Interní audit</b></p> <p>— manažer interního auditu společného podniku FCH (IAC – oddělení interního auditu)</p> <p>— útvar interního auditu Komise (IAS)</p> <p><b>Externí audit</b></p> <p>Účetní dvůr</p> <p><b>Orgán udělující absolutorium</b></p> <p>Parlament na doporučení Rady</p>
<p><b>Zdroje, které měl společný podnik k dispozici v roce 2011</b></p>	<p><b>Rozpočet</b></p> <p>Prostředky na závazky ve výši 117,2 milionu EUR, z toho 113,1 milionu EUR je financováno rozpočtovým příspěvkem EU na operace (plánuje se ekvivalentní věcný příspěvek pro členy ze soukromého sektoru působící v průmyslu) a 4 milionu EUR na provozní náklady.</p> <p><b>Počet zaměstnanců k 31. prosinci 2011</b></p> <p>18 dočasných pracovních míst v plánu pracovních míst (všechna obsazena)</p> <p>2 pracovní místa pro smluvní zaměstnance (obě obsazena)</p> <p>S následujícím rozložením povinností:</p> <p>— Provozní činnosti: 6</p> <p>— Správní úkoly: 7</p> <p>— Smíšené úkoly: 7</p>

**Činnosti a služby poskytnuté v roce 2011**

- Revize víceletého prováděcího plánu, schváleného správní radou dne 22. listopadu 2011.
  - Návrh priorit VTD a námětů pro výzvu k podávání nabídek pro rok 2011 (36) s finančním příspěvkem SP FCH ve výši 109 milionů EUR.
  - Návrh priorit VTD a námětů pro výzvu k podávání nabídek pro rok 2012 (31) s finančním příspěvkem SP FCH ve výši 77,5 milionu EUR.
  - Zveřejnění výzvy k předkládání návrhů pro rok 2011 v květnu s konečným termínem podání v srpnu 2011.
  - Vyhodnocení výzvy k předkládání návrhů pro rok 2011 v září 2011 a příprava seznamu projektů, u nichž budou zahájena jednání. Seznam byl předložen správní radě ke schválení v listopadu 2011. Jednání byla zahájena 28. listopadu 2011.
  - Jednání k vybraným návrhům z výzvy za rok 2010 po schválení opravného koeficientu správní radou a uzavření příslušných grantových dohod (26).
  - Rozvoj mezinárodní spolupráce s hlavními partnery (USA, Japonsko a Korea). Jeden námět pro výzvu k podávání nabídek pro rok 2012 s dodatečným kritériem způsobilosti týkajícím se souvislosti s projektem financovaným americkým ministerstvem pro energetiku.
  - Výměna informací s členskými státy a přidruženými zeměmi (informativní schůzky).
  - Spolupráce s evropskými regiony (prostřednictvím HyER – vodíkové palivové články a elektromobilita v evropských regionech (*Hydrogen Fuel Cells and Electromobility in European Regions*)).
  - Spolupráce se Společným výzkumným střediskem (JRC) na projektové a programové úrovni. Sladění činností prostřednictvím společného pracovního programu zaměřeného na měření, mapování technologií a strategické poradenství; valné shromáždění zúčastněných subjektů, které se konalo ve dnech 22.–23. listopadu 2011 s téměř 400 účastníky a další komunikační aktivity, u nichž se kladl důraz na komercializaci technologií pro palivové články a vodík, zejména v sektoru dopravy.
- Ostatní hlavní výsledky:**
- Stěhování do nových prostor (spolu s ostatními čtyřmi SP v polovině ledna 2011)
  - První průběžné hodnocení SP FCH
  - Dne 21. listopadu 2011 potvrdil účetní platnost účetního systému.
  - Bylo schváleno nařízení Rady (EU) č. 1183/2011, kterým se mění nařízení o založení společného podniku pro palivové články a vodík.
  - Byly obdrženy a zpracovány první výkazy nákladů.
  - Byly zahájeny první audity *ex post*.

Zdroj: údaje poskytl společný podnik.

## ODPOVĚDI SPOLEČNÉHO PODNIKU

## Odstavec 15 a 16

Společný podnik FCH stanovil kontrolní strategii víceleté povahy, která spojuje kontroly *ex-ante* a *ex-post* a přihlíží k aspektům nákladové efektivity. Audity *ex-post* jsou klíčovou součástí celého systému vnitřních kontrol a představují jeden z hlavních prvků, o které se opírá prohlášení výkonného ředitele o věrohodnosti. S cílem náležitě řešit své potřeby v oblasti kontrol a věrohodnosti zahájil společný podnik FCH první audity *ex-post* bezprostředně poté, co v roce 2011 obdržel první výkazy nákladů a potvrdil jejich platnost.

Společný podnik FCH vítá kladný závěr Účetního dvora ve věci legality a správnosti všech operací, na nichž se zakládá účetní závěrka, pouze s výjimkou operací týkajících se potvrzení platnosti výkazů nákladů. Při vypracovávání závěru týkajícího se legality a správnosti uskutečněných operací jako celku a výkazů nákladů, jejichž platnost byla potvrzena v roce 2011, by měly být dle názoru společného podniku FCH zohledněny tyto aspekty:

- *Časový rozvrh, druh plateb a jejich hodnota*: První výkazy nákladů společný podnik obdržel a jejich platnost potvrdil až v roce 2011. Na základě potvrzených výkazů nákladů byly provedeny průběžné platby ve výši 4,6 milionu EUR. To představuje 8 % <sup>(1)</sup> celkových plateb v roce 2011 ve výši 56,7 milionu EUR.
- *Účinnost systému vnitřních kontrol společného podniku FCH*: Kontrolní systém společného podniku v roce 2011 prokázal, že je účinný. Účetní dvůr na základě svého vlastního testování operací společnému podniku neoznámil žádnou chybu týkající se aspektů legality a správnosti. Chyby uvedené Účetním dvorem byly zjištěny samotným systémem vnitřních kontrol společného podniku (tj. audity *ex-post*).
- *Povaha a finanční dopad zjištěných chyb*: 97 % (v hodnotovém vyjádření) chyb zjištěných společným podnikem je výsledkem pouze jediného auditu nového příjemce, který nebyl obeznámen s předpisy společného podniku FCH. Tyto chyby byly způsobeny nesprávným výkladem pravidel způsobilosti. Přestože celková výše nadhodnocených nákladů vykázaných příjemcem činí 764 000 EUR, finanční dopad zjištěné chyby je s ohledem na peněžitý příspěvek společného podniku (tj. přeplatek) mnohem nižší (177 971 EUR).
- *Nápravná opatření*: Příjemci akceptovali všechny chyby zjištěné společným podnikem a 98 % chyb (v hodnotovém vyjádření) společný podnik opravil, jak uznal Účetní dvůr.
- *Rozsah auditů*: Audity *ex-post* zahájené společným podnikem v roce 2011 pokrývaly 43 % (v hodnotovém vyjádření) výkazů nákladů, jejichž platnost byla v daném roce potvrzena. Jak uvedl Účetní dvůr, k září 2012 představovaly dokončené audity 27 % výkazů nákladů, jejichž platnost byla potvrzena.
- *Preventivní a zjišťovací opatření*: Společný podnik FCH zavedl opatření pro předcházení finančním chybám ve vykazování nákladů zlepšováním informovanosti o regulačním rámci mezi příjemci. Doposud byly uspořádány tři komunikační kampaně určené příjemcům společného podniku FCH a byly zveřejněny pokyny společného podniku FCH týkající se finančních záležitostí a otázek kontrol/auditů. Rovněž byly posíleny kontroly *ex-ante* společného podniku FCH s cílem umožnit účinnější odhalování a opravy chyb před potvrzením platnosti výkazů nákladů.

Aniž by společný podnik FCH zpochybňoval výroky Účetního dvora, uvádí, že s ohledem na účinnost vnitřních kontrol společného podniku, pokud jde o odhalování chyb, na značný rozsah auditů *ex-post*, opravy provedené společným podnikem u 98 % zjištěných chyb a na nízkou hodnotu průběžných plateb vzhledem k celkovým platbám je **riziková částka** (tj. potenciální nezjištěná chyba ve výkazech nákladů, jejichž platnost byla potvrzena) vzhledem k celkovým provedeným platbám a celkovým provozním nákladům vynaloženým v roce 2011 relativně omezená.

<sup>(1)</sup> 11 % při zohlednění průběžných plateb (4,6 milionu EUR) a předběžného financování zúčtovaného v roce 2011 (1,6 milionu EUR).



**Odstavec 19**

Společný podnik FCH stanovil postup pro uplatňování čl. 10 odst. 1 prvního pododstavce a článku 11 svých finančních předpisů, který společnému podniku FCH umožňuje zrušené prostředky do svého rozpočtu až po tři po sobě následující rozpočtové roky. Společný podnik FCH doposud nevyužil možnosti stanovené v čl. 10 odst. 1 druhém pododstavci převést prostředky do následujícího rozpočtového roku (s výjimkou C4 a C5), a čl. 10 odst. 1 druhý pododstavec a čl. 10 odst. 2 až čl. 10 odst. 7 se tedy v tomto konkrétním případě nepoužijí.

Společný podnik FCH důsledně uplatňuje postup k uplatňování svých finančních předpisů, zejména výjimku udělenou Komisí za tím účelem, aby mohly být zohledněny potřeby společného podniku FCH.

**Odstavec 20**

Společný podnik FCH uznává, že závazky k prostředkům měly být zrušeny do 31. prosince 2011 a že pochybení bylo napraveno až v lednu 2012. Přísnějším sledováním rozpočtu a uplatňováním postupu pro konec roku by se mělo zamezit opakovanému výskytu obdobného pochybení.

**Odstavec 22**

Vedení společného podniku FCH stanovilo plán opatření k řešení nedostatků a k říjnu 2012 je většina opatření zcela nebo částečně provedena.

**Odstavec 23**

Oprava byla provedena.

**Odstavec 24**

Hotovostní zůstatek společného podniku FCH se pohyboval v rozmezí od 4 milionů EUR (k 1. srpnu 2011) do 60 milionů EUR (k 11. říjnu 2011), přičemž konečný zůstatek k 31. prosinci 2011 činil 9 milionů. Společný podnik FCH provádí veškerá opatření k optimalizaci svých peněžních toků v mezích finančních dohod.

**Odstavec 26**

Finanční předpisy společného podniku FCH budou náležitě pozměněny tak, aby odrážely všechny nezbytné změny požadované „Vzorovým finančním nařízením pro subjekty partnerství veřejného a soukromého sektoru“, jakmile bude toto nařízení přijato. Jak uznal Účetní dvůr ve své zprávě o účetní závěrce za rok 2010, správní rada mezitím v březnu 2011 stanovila a schválila příslušné úlohy Útvaru interního auditu Komise (IAS) a oddělení interního auditu společného podniku FCH (IAC). „Koordinovaný strategický plán auditů IAS-IAC na období 2011–2013“ byl schválen správní radou v květnu 2011 a je nyní prováděn.









## CENY PŘEDPLATNÉHO NA ROK 2013 (bez DPH, včetně poštovního za obvyklou zásilku)

Úřední věstník EU, řady L + C, pouze tištěné vydání	22 úředních jazyků EU	1 300 EUR ročně
Úřední věstník EU, řady L + C, tištěné vydání + roční DVD	22 úředních jazyků EU	1 420 EUR ročně
Úřední věstník EU, řada L, pouze tištěné vydání	22 úředních jazyků EU	910 EUR ročně
Úřední věstník EU, řady L + C, měsíční DVD (souhrnný)	22 úředních jazyků EU	100 EUR ročně
Dodatek k Úřednímu věstníku (řada S), DVD, jedno vydání týdně	mnohojazyčné: 23 úředních jazyků EU	200 EUR ročně
Úřední věstník EU, řada C – Výběrová řízení	jazyky, kterých se týká výběrové řízení	50 EUR ročně

Předplatné *Úředního věstníku Evropské unie*, který vychází v úředních jazycích Evropské unie, je k dispozici ve 22 jazykových verzích. Zahrnuje řady L (Právní předpisy) a C (Informace a oznámení).

Každá jazyková verze má samostatné předplatné.

V souladu s nařízením Rady (ES) č. 920/2005, zveřejněným v Úředním věstníku L 156 ze dne 18. června 2005, které stanoví, že orgány Evropské unie nejsou dočasně vázány povinností sepsat všechny akty v irštině a zveřejňovat je v tomto jazyce, je Úřední věstník vydávaný v irském jazyce prodáván zvlášť.

Předplatné dodatku k Úřednímu věstníku (řada S – Dodatek k *Úřednímu věstníku Evropské unie*) zahrnuje znění ve všech 23 úředních jazycích na jednom mnohojazyčném DVD.

Předplatné *Úředního věstníku Evropské unie* opravňuje na požádání k obdržení různých příloh Úředního věstníku. Předplatitelé jsou na vydávání příloh upozorňováni prostřednictvím „oznámení čtenářům“ zveřejňovaného v *Úředním věstníku Evropské unie*.

### Prodej a předplatné

Předplatné různých placených periodik, jako například předplatné *Úředního věstníku Evropské unie*, lze získat u našich distributorů. Seznam distributorů se nachází na této internetové adrese:

[http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_cs.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_cs.htm)

**EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) nabízí přímý a bezplatný přístup k právu Evropské unie. Tyto internetové stránky umožňují nahlížet do *Úředního věstníku Evropské unie* a obsahují rovněž smlouvy, právní předpisy, judikaturu a návrhy právních předpisů.**

**Více informací o Evropské unii naleznete na adrese: <http://europa.eu>**

